



ZIEMIA BOCHENSKA



NR 4 (127) KWIECIEŃ 2004

CENA 2,50 zł (w tym 7% VAT)

INDEKS 34074X ISSN 1233-9660



BOSCH Service Trojak



Nie każdy
powinien zaglądać
do twojego samochodu

- * NAPRAWY BIEŻĄCE POJAZDÓW
- * REMONTY GŁÓWNE
- * OBSŁUGA KLIMATYZACJI
- * KOMPUTEROWY TESTER USTEREK
- * NAPRAWA UKŁADÓW WTRYSKOWYCH
- * NAPRAWA ABS
- * NAPRAWA PODUSZEK POWIETRZNYCH

TROJAK
Brzeźnicka 69

32-700 Bochnia, tel. (0 14) 611 74 94



**ZAKŁAD INSTALACJI
SANITARNYCH I GAZOWYCH**

Jerzy Pyciak – Proszówki 5, 32-700 Bochnia
tel/fax (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69
www.wk.pl/firmy/pyciak e-mail: pyciak@wk.pl

Kompleksowe instalacje wewnętrzne

**Przyłącza sieci:
wodociągowych
kanalizacyjnych
gazowych**



Nowoczesne systemy grzewcze



**Sklep Meblowy
Retro**

- ♦ bogata oferta mebli
pokojowych i wypoczynkowych
- ♦ możliwość aranżacji wnętrz
z mebli systemowych

tel. (014) 613 26 90

Żegocina, Dom Handlowy "Jedynka"



**Studio Mebli Kuchennych
Retro**

RATY! wielka
promocja
LUKAS BANK

- ♦ kilkanaście wzorów mebli
- ♦ projekty komputerowe do wymiarów kuchni
(wykonywane w sklepie lub na miejscu u klienta)
- ♦ profesjonalny montaż

tel. (014) 613 28 11



PRODUCENT

OKNA I DRZWI Z PCV

PLASTBUD

32-700 BOCHNIA,
ul. Poniatowskiego 12,
tel. (014) 611 85 56,
tel./fax 611 60 04
www.plastbud.com.pl

w standardzie:

- profil trzykomorowy firmy ALUPLAST;
- okucia firmy WINKHAUS;
- szyba $k=1,1$



drzwi
ceramika
armatura

flizy i terakota

panele podłogowe i ścienne

ponadto szeroka oferta
tapet, lakierów, farb oraz akcesorii

FHU."MAKRO"

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

Największa w promieniu 40 km

Ponad 10 000
pozycji asortymentowych
na powierzchni 800 m²!

Ponad 90% towaru "od ręki"!

- wyprzedaże • rabaty • promocje •
- obszerny parking •



czynne:
pn.-pt. 7-16
sob. 7-13

Bochnia
ul. Proszowska 40a
tel./fax 611 15 75,
611 24 25

**Ciepła, nadziei, optymizmu i radości,
nie tylko z okazji Świąt Wielkiej Nocy
ale na każdy dzień życia
Wszystkim Czytelnikom**

życzy

Redakcja „Ziemi Bocheńskiej”



Miesiąc w powiecie

TVP POMAGA

20 tys. zł. otrzymał Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Żegocinie od Telewizji Polskiej S.A. Pieniądze te pochodzą z corocznej akcji „Reklama dzieciom”, która organizowana jest zawsze w okresie świąt Bożego Narodzenia.

Otrzymane środki już podzielono. Połowę kwoty postanowiono przeznaczyć na akcję dożywiania około 200 dzieci w gminie Żegocina, natomiast pozostała część wspomaga Piotra Wolaka, który walczy z ciężką chorobą oraz czworo innych dzieci, które mieszkają w złych warunkach.

BOCHEŃSKI BIG BROTHER

We środę 10 marca na budynku Wiejskiego Domu Handlowego w Bochni zamontowano kolejną kamerę obserwującą codzienne życie miasta. Jest to już szósta z kolei kamera, a podgląd ze wszystkich mają funkcjonariusze Straży



Miejskiej. Ta kamera jest jednak wyjątkowa, gdyż obraz przez nią rejestrowany będzie widoczny także w internecie (www.bochnia.pl). Urządzenie zostało ufundowane i zamontowane przez firmę ochroniarską „Sokół”. Dostęp do internetu zapewniła natomiast firma Igloo.

KRAS NAGRODZONY

Ks. Zbigniew Kras, proboszcz parafii w Lipnicy Murowanej został laureatem nagrody im. Mariana Korneci

kiego. Wyróżnienie to przyznaje marszałek województwa małopolskiego osobom lub instytucjom, których działalność prowadzi do ochrony zabytków architektury oraz ich promocji. Ks. Kras otrzymał tę nagrodę za dbałość o zabytkowy kościół św. Leonarda w Lipnicy Murowanej, który wpisany jest na listę Światowego Dziedzictwa UNESCO.

Nagroda nosi imię Mariana Korneci – historyka sztuki, wybitnego znawcy architektury drewnianej, który całe swe zawodowe życie poświęcił ratowaniu ojczystego dziedzictwa kulturowego.

KONTROLOWANE WAGARY

To już tradycja – czy dobra? Na to pytanie trudno odpowiedzieć w kilku zdaniach... Wszystko zależy od rodzaju zabawy, temperamentu młodych ludzi, taktu, kultury osobistej i pomysłów. Kiedyś to święto było piętnowane... przez nauczycieli i rodziców. Dziś, stało się jednym z elementów edukacji – ekologicznej. Pierwszy dzień wiosny – bo o nim mowa – nadal przez uczniów obchodzony jest uroczystość – jednak coraz częściej kojarzy się z zabawą organizowaną w szkole... czyli tzw. wagarami kontrolowanymi. Dzięki temu jest bezpiecznie, wesoło... i zgodnie z tradycją – twierdzą nauczyciele. Pomysł – nie po raz pierwszy – sprawdził się w Nieszkowicach Małych.

Zabawę rozpoczął konkurs na najlepszego odtwórcę gwiazdy światowej estrady czyli mini playback show.

– Uczniowie przez kilka dni przygotowywali się do występu, oglądali teledyski, podpatrując jak wykonawcy prezentują się na scenie, słuchali utworów i ćwiczyli – mówi Małgorzata Waśniowska.

Było więc na co popatrzeć... Najle-

W tym numerze między innymi:

- ◆ Premier Miller w Bochni.....str. 7
- ◆ Jaka przyszłość bocheńskiego szpitala?.....str. 8-10
- ◆ Likwidacja ośrodka w Cerekwi.....str. 11
- ◆ Most który dzieli.....str. 13
- ◆ Już nie w krzaczki.....str. 16

Ponadto stałe rubryki: *miesiąc w powiecie*, *kronika policyjna*, *wiadomości z gmin*, *krzyżówka*, *horoskop* i *humor*.

Nasza okładka: „Chrystus depczący grzech”, obraz pochodzący z przełomu XVI i XVII w., znajdujący się w kościele parafialnym w Cerekwi.

piej wypadła Ewelina Szostak, która zaprezentowała piosenkę Celine Dion. Drugie miejsce zajęła Jola Jawień, a trzecie raperski duet – Kamil Wojas i Piotr Piotrowicz. Zwycięzcy otrzymali złote, srebrne i brązowe płyty. Poza konkursem wystąpili uczniowie ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Cerekwi, którzy wykonali utwór Budki Suflera.

Wiosennym akcentem zabawy był pokaz mody letniej, który przygotowały uczennice szkoły podstawowej. Dzieci wykazały się dużą fantazją i pomysłowością w doborze tkanin oraz dodatków.

– *Od dawien dawna pierwszego dnia wiosny uczniowie przebierali się w kolorowe stroje i uciekali na wagary. My postanowiliśmy zorganizować je w szkole. Dlatego nie było lekcji, ale zabawa, która przecież jest także jedną z form edukacji* – twierdzi dyrektor szkoły Grzegorz Świder.

I tak było rzeczywiście... przykładem może być zabawne przedstawienie teatralne o tematyce ekologicznej, które zakończyło wagary kontrolowane w Nieszkowicach Małych.

JEDEN PROCENT DLA HARCERZY

Każdy kto w 2003 roku osiągnął dochód i musi zapłacić podatek dochodowy od osób fizycznych może przeznaczyć 1% tegoż podatku na działalność organizacji pożytku publicznego. Taką możliwość stwarza ustawa o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, uchwalona przez Sejm RP 24 kwietnia 2003 roku.

Związek Harcerstwa Polskiego jest jedną z 72 organizacji pożytku publicznego dotychczas zarejestrowanych przez Krajowy Rejestr Sądowy, dlatego też

wspomnianą darowiznę można przekazać m.in. dla bocheńskich harcerzy.

Symboliczny 1% podatku należy wpłacić nie później niż do 31 kwietnia 2004 roku na rachunek bankowy ZHP: 95 1020 1097 0000 7202 0085 8670. Dokument wpłaty powinien zawierać: imię i nazwisko, adres wpłacającego oraz kwotę wpłaty. Tytuł przelewu powinien brzmieć: „dla ZHP, 1% podatku zgodnie z art. 27d ustawy” oraz koniecznie dopisek HUFIEC BOCHNIA. Wpłata w banku PKO BP jest wolna od kosztów.

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie internetowej www.1procent.zhp.org.pl

FORMA DOCENIENIA...

We czwartek 18 marca w Zespole Szkół nr 1 w Bochni odbyło się jubileuszowe – dwudzieste piąte – spotkanie z najlepszymi uczniami tej placówki. Główną inicjatorką tego przedsięwzięcia jest pedagog szkolny Alicja Rumer, która od samego początku zajmuje się jego organizacją.

– *Uważam, że uczniowie uczący się bardzo dobrze, stanowią elitę intelektualną naszej szkoły, a każda forma ich docenienia jest dobra i potrzebna* – mówi Alicja Rumer.

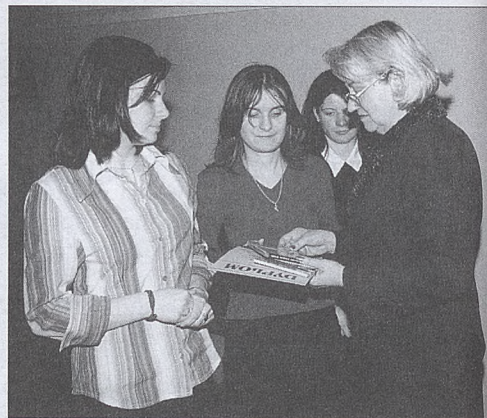
Na każde spotkanie szkoła zaprasza wybitnych naukowców. W minionych latach „Mechanik” odwiedzili między innymi: prof. dr hab. Andrzej Hryniewicz, prof. Krzysztof Fiołkowski, prof. Andrzej Kreiner oraz dyrektor muzeum bocheńskiego Jan Flasza. W tym roku natomiast mury szkoły zaszczylił swoją obecnością prof. dr hab. Andrzej Kastory – pracownik naukowy Akademii Pedagogicznej w Krakowie.

Podczas spotkania odczytano listę „najlepszych”, a następnie wręczono ich rodzicom listy pochwalne. Wyróżnieni uczniowie otrzymali natomiast nagrody książkowe ufundowane przez Starostwo Powiatowe w Bochni.

Liczba uczniów osiągających średnią ocen powyżej 4,30 stale wzrasta. W tym roku wyróżnionych zostało 50 osób, w tym: 40 z Liceum Ogólnokształcącego; 5 z Liceum Profilowanego; 2 z Technikum Mechanicznego; również 2 z Zasadniczej Szkoły Zawodowej oraz 1 uczeń uczęszczający do Technikum dla Dorosłych.

SUKCES WYCHOWANKÓW

W Młodzieżowym Domu Kultury w Krakowie, w dniach 17 i 18 marca, odbyła się XVIII edycja Wojewódzkiego Przeglądu dorobku artystycznego Burs i Internatów. W tegorocznych zmaganiach swoje umiejętności prezentowało 120 uczestników z 25 placówek. Konkurs



rozgrywano w trzech kategoriach: muzycznej, recytatorskiej oraz teatralnej. W pierwszej kategorii zwyciężył Karol Paciorek reprezentujący Bursę Szkolnictwa Ponadgimnazjalnego w Bochni. Zaśpiewał on utwór Grzegorza Turnaua „Cichosza” oraz wiersz Andrzeja Buny „Ja chciałbym być poetą”, do którego sam skomponował muzykę.

W kategorii recytatorskiej jury przyznało trzy równorzędne I miejsca. Dwa z nich zajęły przedstawicielki bocheńskiej placówki: Monika Dziura i Agnieszka Grabowska (na zdjęciu podczas odbierania nagrody), a pozostałe miejsce przypadło uczennicy z Krakowa. W trzeciej kategorii – teatralnej – bocheńska bursa nie miała żadnego reprezentanta.

**Opracowanie: Alicja Maślaniec,
Kazimierz Bukowiec,
Jan Paruch, Jerzy Turek**

BACÓWKA „NAD WILCZYM RYNKIEM” ZAPRASZA

Już niebawem, bo 2 maja odbędzie się inauguracja sezonu turystycznego w gminie Żegocina. Impreza odbędzie się w Bacówce „Nad Wilczym Rynkiem” w Rozdzielu (dawniej nosiła nazwę: „Bacówka u Wojtka”). Organizatorzy zaplanowali na ten dzień kilka interesujących propozycji, m.in. „II Turystyczny Rajd Rowerowy”, „II Rowerowy Kros Przełajowy” (rowery górskie) oraz „Ognisko z folklorem” i występy artystyczne.

Szczegóły będą podane w prasie, tarnowskim radio „MAKS” oraz na stronach internetowych: <http://cksit.w.interia.pl>. Informacje będzie można również uzyskać po numerem tel.: 613-20-35 (CKSiT w Żegocinie) oraz 613-30-77 (Bacówka).

„Grube ryby” w Contimax-ie...

Wizyta premiera RP Leszka Millera w Bochni, która miała miejsce 15 marca, trwała zaledwie godzinę. Szef rządu „zahaczył” o Bochnię w drodze powrotnej z Tarnowa, gdzie był na spotkaniu z miejscowymi samorządowcami i małopolskimi parlamentarzystami. Leszek Miller początkowo zamierzał odwiedzić tylko firmę Contimax przy ul. Partyzantów, ale z powodu wypadku samochodowego kolumny rządowej, postanowił wstąpić do bocheńskiego

szpitala, gdzie przebywała jedna z kobiet poszkodowanych w zdarzeniu. Kobieta, która była w ciąży, nie odniosła poważnych obrażeń ciała, jednak lekarze postanowili ją położyć na jakiś czas na obserwacji.

W Zakładzie Przetwórstwa Rybnego „Contimax” premier w ścisłym ekspresowym tempie zwiedził halę produkcyjną, gdzie zamienił kilka słów z pracownikami i zapoznał się z technologią przetwórstwa ryb. Leszka Millera oprowadzał po za-



Po Contimax-ie premiera RP oprowadzał Andrzej Cieślik (z lewej).

kładzie szef firmy Andrzej Cieślik, który zaprosił go także na mały poczęstunek – oczywiście rybny.

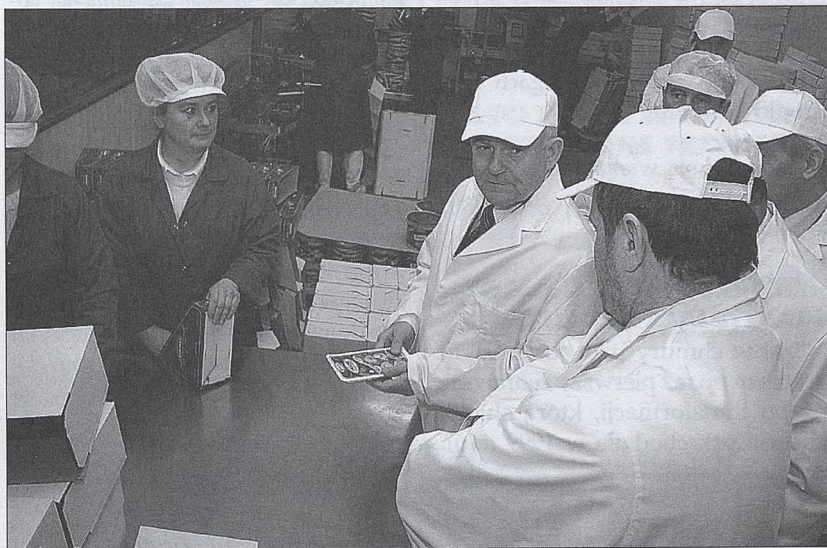
Firma Contimax, już ponad dwa lata temu była przygotowana na integrację z UE. Bocheńskie przedsiębiorstwo zajmuje się przetwórstwem głównie śledzi, choć w ofercie ma także inne gatunki ryb. Swoje wyroby eksportuje do większości krajów Zachodniej Europy, a także do Stanów Zjednoczonych i Kanady.

Nowa hala produkcyjna, która stoi przy ul. Partyzantów została wybudowana zgodnie ze wszystkimi wymogami Unii Europejskiej. W zakładzie wdrożony jest już system HACCP nie mówiąc o innych unijnych programach i certyfikatach jakości.

(kaz)



Tuż po wizycie u rannej w wypadku kobiety...



Sto dni do „zerówki”...

Okres „studniówek” za nami... Marzycyści zdążyli już zapomnieć o zabawie i pograżyli się w stosach książek, przygotowując się do egzaminów dojrzałości. Bawią się natomiast przedszkolaki. Teraz oni odliczają sto dni do rozpoczęcia nauki w klasie „zerowej”. Pierwsza w gminie dziecięca „studniówka” odbyła się w przedszkolu w Cerekwi.

Zabawę – jak nakazuje tradycja – rozpoczął polonez. Tego staropolskiego tańca przedszkolaki uczyły się przez dwa tygodnie – *Nasi podopieczni mają duże poczucie rytmu i zdolności taneczne – te słowa nie są przesadą. Dzieci opanowały bardzo szybko figury i umiejętność tańczenia*

w parach – mówi Beata Kumor. Ponadto – specjalnie na tę okazję – powstał program artystyczny, którego tematyką było pożegnanie z przedszkolem, kolegami i zabawkami – *Myślę, że to dobry pomysł na aktywizację naszych wychowanków. Zawsze uroczystości obchodzimy Dzień Babci, Dzień Dziecka i inne okolicznościowe święta. Stanowią one okazję do przygotowania programu artystycznego i prezentacji dziecięcej twórczości przed szerszą publicznością* – twierdzi Anna Nowakowska. Podobnie było i teraz... na widowni – oprócz rodziców – nie zabrakło przedstawicieli kuratorium i władz samorządowych.

(JTU)

*Kontrowersje wokół
darowizn pracowniczych i trzynastych pensji...*

Jaka przyszłość bocheńskiego szpitala...?

Żeby w Polsce chorować, trzeba mieć dobre zdrowie! Żeby pracować w służbie zdrowia trzeba być filantropem, samarytaninem, lub po prostu nie mieć innej alternatywy... Niełatwo jest też zarządzać placówką medyczną, ponieważ oprócz wiedzy ekonomicznej, trzeba posiadać zdolności cudotwórcze. Najłatwiej jest być ministrem służby zdrowia – wystarczy szczęśliwy zbieg okoliczności i polityczne poparcie... a, że obsada tego stanowiska często się zmienia, istnieje duża szansa. Taki oto paradoks zafundowali nam autorzy reformy polskiej służby zdrowia, którzy zamiast uzdrowić system, przyprowadzili go o śmierć kliniczną. Żle się dzieje wszędzie... w małych miejscowościach, jak choćby Bochni i dużych metropoliach, jak Warszawa czy Kraków. W długach toną zarówno szpitale powiatowe, jak i duże ośrodki kliniczne.

Szpital w Bochni niczym się nie wyróżnia... jak wszędzie brakuje pieniędzy na leki, materiały opatrunkowe i specjalistyczny sprzęt. Pracownicy mają głodowe pensje, a gdy starają się głośniejsze krzyczeć o to, co się im należy, są zastraszeni wizją likwidacji szpitala i perspektywą zasilenia szeregów bezrobotnych. Coraz częściej do szpitalnych drzwi, oprócz pa-

cjentów pukają wierzyciele, którym zabrakło już cierpliwości dla niesolidnego dłużnika.

PIERWSZY PUNKT ZAPALNY... NARASTAJĄCE ZADŁUŻENIE

Czarne chmury nad bocheńskim szpitalem po raz pierwszy zebrały się tuż po transformacji, którą służba zdrowia przechodziła w 1999 roku.

– Ten rok szpital zamknął stratą ok. 2 400 tys. zł. W dużej mierze miały na to wpływ źle wynegocjowane kontrakty z Kasą Chorych. Paradoksalną sytuacją był fakt, że placówka z tytułu niewykonania świadczeń zwróciła do Kasy Chorych prawie milion złotych – twierdzi obecny dyrektor szpitala Wojciech Szafranski. Następny rok przyniósł dalsze pogłębianie zadłużenia, które wzrosło o 2 mln 800 tys. złotych. Dopiero w 2001 roku wizerunek szpitala zaczął się zmieniać, wyremontowano część budynku, wybudowano windę, do nowych pomieszczeń przeniesiono pracownię analityczną.

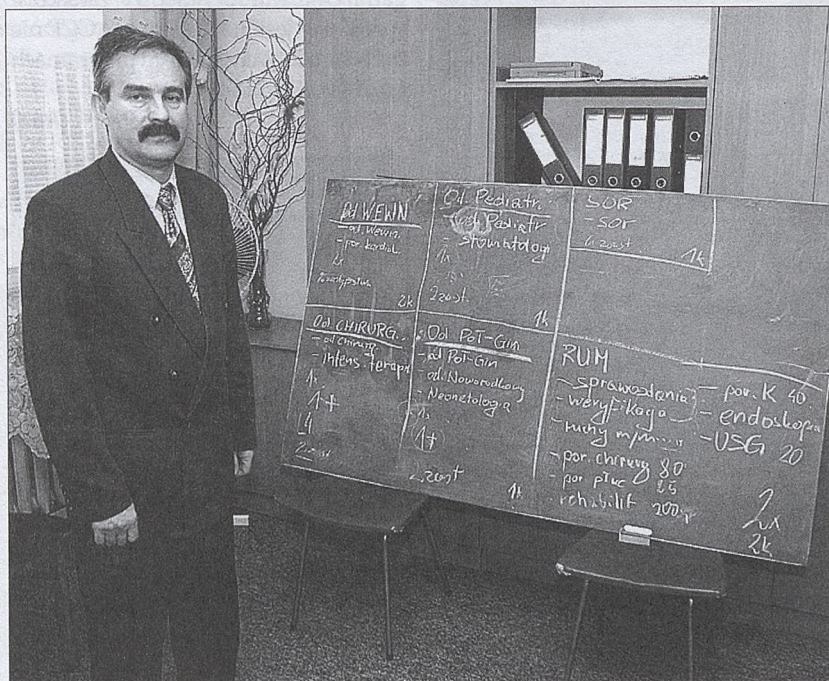
– W tym przypadku strata na poziomie 1 mln 600 tys. zł była uzasadniona, ponieważ pieniądze pochłonęły inwestycje. Wcześniej nie robiono nic, a zadłużenie rosło – twierdzi dyrektor Szafranski.

Kolejne dwa lata (2002-2003) to dalsze popadanie w długi, które w sumie zwiększyły się o blisko 3 mln złotych. Jednak w tym okresie powstał nowoczesny i dobrze wyposażony oddział ratunkowy, na którego funkcjonowanie przez blisko dziesięć miesięcy Kasa Chorych nie dała ani złotówki. – To spowodowało straty na poziomie 600 tys. zł. – mówi dyrektor szpitala.

Pięcioletni okres funkcjonowania placówki w nowej, zreformowanej rzeczywistości zamyka się kwotą ponad dziesięciomilionowego zadłużenia... czyli mniej więcej tyle ile wynosi majątek szpitala.

DRUGI PUNKT ZAPALNY... JAŁMUŻNA Z JAŁMUŻNY

– Dzisiaj jest taka sytuacja w kraju, że chcąc mieć jakieś korzyści ze swojej pracy, trzeba w pewnych okresach czasu ponosić wyrzeczenia – tak dyrektor szpitala argumentuje pomysł ubiegłorocznych darowizn, które przez kilka miesięcy na rzecz szpitala płacili pracownicy. Płacili... bo nie mieli innego wyjścia. – Zostaliśmy, zresztą nie po raz pierwszy, postawieni pod murem. Dyrektor stwierdził, że jeśli nie zgodzimy się na takie rozwiązanie do szpitala wkroczy komornik i wszyscy stracimy pracę. Przerazona pielęgniarka oddziałowa przekonywała nas do tego zarówno w pracy, jak i na gruncie prywatnym, w domach – mówi pielęgniarka Renata Węgrzyn.



Wywołany do tablicy dyrektor Wojciech Szafranski twierdzi, że każdą decyzję podejmuje kierując się wyłącznie dobrem pracowników i szpitala.

Wprowadzenie darowizn poprzedziło referendum, projekt zaakceptowała połowa załogi (przeważały kilka głosów), jednak pieniądze wpłacali prawie wszyscy. Dlaczego? Lekarze – szczególnie młodszy – nie mieli dużego wyboru. Argumentacja była prosta – gdy nie zapłacą dobrowolnej darowizny, będą mieli zablokowane zgody na staże do specjalizacji i kursy szkoleniowe. Mówią o tym wprost – boją się jednak upubliczniać swoje nazwiska. Dyrektor szpitala stanowczo zaprzecza tym informacjom: – *To były procedury, wszystko odbywało się zgodnie z prawem. Nikt nie wywierał żadnej presji* – twierdzi Wojciech Szafranski. Z tytułu darowizn udało się zebrać ponad 160 tys. zł. Zostały za to zapłacone faktury za leki, żywność i media – *Ze smutkiem słucham obecnych komentarzy na ten temat. Na początku był wielki podziw dla tego przedsięwzięcia, teraz wiele osób mówi, że pomysł był niemoralny* – żali się dyrektor. Rzeczywiście, nie brakuje negatywnych opinii, nawet takich, że było to – po prostu – płacenie jałmużny z jałmużny – *Bo jak inaczej można nazwać*

sytuację, gdy pracownik oddaje szpitalowi część swojej i tak głodowej pensji. Dyrektor chyba zapomniął, albo nie wie o tym wcale, że największym dobrem zakładu jest pracownik... a nas na każdym kroku traktował przedmiotowo. Miesięczne wynagrodzenie pielęgniarki wynosi niewiele ponad 800 zł netto (w tym dodatek za pięć dyżurów nocnych i jeden świąteczny) – twierdzi Grzegorz Serecki. Dla porównania, za taką pracę w Austrii pielęgniarka otrzymuje miesięcznie średnio 1600 euro (ok. 7 tys. zł.) oraz dwie dodatkowe pensje w ciągu roku (tzw. urlaubsgeld – w czerwcu oraz weihnachtsgeld – w listopadzie). I choć trudno porównywać relacje cenowe w obu krajach, to jednak wyraźnie widać, że przepaść jest ogromna.

TRZECI PUNKT ZAPALNY... NIEWYPŁACONE TRZYNASTKI

Pod koniec 2002 roku pracownicy szpitala zaczęli upominać się o zaległe trzynaste pensje, które przestały być wypłacane w 1999 roku. Do Sądu Pracy – jak grzyby po deszczu – wpływały indywidualne pozwy

przeciwko szpitalowi. Początkowo sąd oddalał powództwa pracowników na podstawie zapisu w regulaminie szpitala, który uzależniał wypłatę tych świadczeń od dodatniego bilansu placówki. – *Taki regulamin został opracowany wspólnie ze związkami zawodowymi pod koniec 1999 roku* – przypomina dyrektor Szafranski. Przedstawiciele Związku Zawodowego Pielęgniarek i Położnych twierdzą, że na takie rozwiązanie zgodzili się tylko dlatego, że sytuacja szpitala była dramatyczna, placówka była zadłużona, zaniedbana, brakowało pieniędzy dosłownie na wszystko. – *Po drugie regulamin został zmieniony dopiero pod koniec 1999 roku, tak więc roszczenia z okresu poprzedzającego ten zapis były jak najbardziej zasadne* – twierdzą związkowcy. W efekcie zapis ten nie był dla sądu wiążący, ponieważ nie uwzględniono go przy zmianie umów pracowniczych. I właśnie na tej podstawie w ubiegłym roku Sąd Pracy zobowiązał szpital do wypłacenia pieniędzy.

Pikanterii całej sprawie dodają pertraktacje, jakie tuż po niekorzystnym



dla szpitala wyroku były prowadzone z pracownikami – Dyrektor proponował nam, abyśmy zrzekli się prawa do „trzynastek” za lata 2000 – 2003 i dopiero wówczas wypłaci nam pieniądze za 1999 rok, oczywiście bez odsetek. W innym wypadku rozłożymy szpital na łopatki i pieniędzy w ogóle nie otrzymamy. – twierdzi pielęgniarz Grzegorz Seredyński. Postawieni pod murem pracownicy w znacznej większości zgodzili się. Podpisali dokumenty przygotowane przez dyrekcję i cierpliwie czekali. Pensje miały być wypłacone do końca ubiegłego roku. Tak się jednak nie stało. – Fakt, że zrezygnowaliśmy z roszczeń, co do trzynastych pensji za lata 2000 – 2003 był wyrazem zrozumienia trudnej sytuacji szpitala i w pewnym sensie prezentem dla dyrektora. On jednak tej szansy nie wykorzystał. Teraz czujemy się zawiedzeni i zrezygnowani. – twierdzą przedstawiciele Związku Zawodowego Pielęgniarek i Położnych. Sytuacji w szpitalu nie chcą oficjalnie komentować przedstawiciele innych, niezbyt licznych związków zawodowych. Boją się do tego stopnia, że nie zgadzają się nawet na podanie nazwy związku. O anonimowość swoich wypowiedzi proszą nasi pozostali rozmówcy. Mówią wprost, że boją się zwolnień. Imieniem i nazwiskiem podpisują się jedynie ci, którzy w szpitalu już nie pracują. Dyrektor podkreśla, że podejmując każdą decyzję kieruje się wyłącznie dobrem pracowni-

ka – Czy jest gdzieś taka jednostka, która mając tak ogromne zadłużenie, terminowo płaci wynagrodzenia, nagrody jubileuszowe i inne świadczenia? – argumentuje Wojciech Szafranski.

CO DALEJ...?

Przyszłość bocheńskiego szpitala – podobnie jak wielu innych – stoi pod wielkim znakiem zapytania. Starosta powiatu Ludwik Węgrzyn uważa, że zależy ona w głównej mierze od pousunięcia na szczeblu rządowym – Jeśli problem finansowania służby zdrowia nie zostanie rozwiązany, niewiele da się zrobić. Dlatego prawie wszyscy starostowie w kraju podjęli decyzję o wypowiedzeniu z dniem 31 czerwca wszystkich kontraktów z Narodowym Funduszem Zdrowia – mówi Ludwik Węgrzyn. Zapewnia jednocześnie, że szpital będzie istniał i żaden oddział nie zostanie zamknięty. Rozważana jest jedynie możliwość utworzenia konsorcjum ze szpitalem w Brzesku.

Jednak na razie najważniejszą sprawą jest zdobycie pieniędzy na zapłacenie pracownikom zaległych trzynastych pensji. Na początku marca Bank Ochrony Środowiska odmówił udzielenia kredytu. To właśnie z tych pieniędzy miały być wypłacone zaległe świadczenia – Do tej pory nie wiemy dlaczego tak się stało. Rada Powiatu podjęła stosowne uchwały, których wymagał bank do poręczenia kredytu. Zapewniano nas, że zostanie on udzielony. Żadnych zastrzeżeń nie miał też radca prawny

banku, jednak w ostatniej chwili bank nam odmówił – twierdzi starosta bocheński Ludwik Węgrzyn. Inne rozwiązanie zaproponował wójt gminy Bochnia Jerzy Lysy, członek Rady Społecznej Szpitala – Udało mi się nakłonić wójtów z gmin wchodzących w skład powiatu bocheńskiego, aby poręczyli kredyt, który szpital musi zaciągnąć na wypłacenie zaległych trzynastych pensji. Mam także deklarację jednego z krakowskich banków, który zobowiązał się udzielić tego kredytu – twierdzi Jerzy Lysy. Do tej propozycji starosta bocheński podchodzi bardzo ostrożnie. Cieszy się wprawdzie, że samorządy gminne chcą pomóc szpitalowi (robiły to już wielokrotnie – Miasto Bochnia w latach 2000 – 2003 umorzyło grubo ponad 300 tys. zł. podatku od nieruchomości, gminy wiejskie przekazywały produkty żywnościowe do szpitalnej kuchni – przyp.red.) uważa jednak, że w obecnej sytuacji jest inne, lepsze rozwiązanie – Rozważamy pomysł udzielenia szpitalowi pożyczki z budżetu powiatu – istnieje taka możliwość. Samorząd, jako organ założycielski, nie może wprowadzić szpitala dotować, może natomiast udzielać mu pożyczek. I właśnie ta propozycja wydaje się najbardziej korzystna – argumentuje starosta Ludwik Węgrzyn.

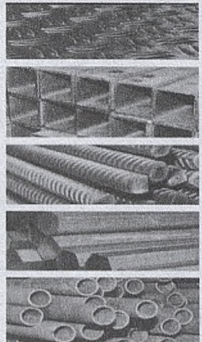
Pracowników nie interesuje źródło, z którego spłyną pieniądze, czekają... i coraz bardziej tracą cierpliwość.

Jerzy Turek

Współpraca: Kazimierz Bukowiec

R E K L A M A


Bochnia, ul. Karosek 27, tel. 014/611 77 79, fax 014/611 96 22
<http://www.hanpol.pl> e-mail: biuro@hanpol.pl

WYROBY HUTNICZE  KĄTOWNIKI RURY PRĘTY CEOWNIKI BLACHY	MATERIAŁY BUDOWLANE  OKNA DRZWI RYNNY CEGLY FOLIE STYROPIAN POKRYCIA DACHOWE	ELEKTRONARZĘDZIA  Celma Thakita BOSCH	SYSTEMY GRZEWcze  Buderus Vaillant ENIX JUNKERS VIEHMANN coVector RADSON PURMO
--	---	--	---

Zadecyduje kurator

Praktycznie każdy pomysł likwidacji szkoły spotyka się z ostrym protestem rodziców dzieci do niej uczęszczających. Podobnie jest w przypadku propozycji przeniesienia Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Cerekwi do nowej siedziby w Bochni. Taki właśnie projekt zgłosił zarząd powiatu bocheńskiego na sesję, która odbyła się 26 lutego (pisaliśmy o tym w poprzednim numerze ZB). Wówczas po długiej dyskusji radni postanowili przyjąć uchwałę o zamiarze likwidacji szkoły w Cerekwi. Decyzja Rady Powiatu wprawdzie zapadła, ale problem nadal pozostał. Są bowiem wątpliwości, czy przeniesienie tak głęboko upośledzonych intelektualnie i fizycznie dzieci ma jakikolwiek sens, mimo, że względy finansowe za tym przemawiają. Czy rzeczywiście poważnie chorych dzieci jest coraz mniej, czy były one przez odpowiednie wydziały starostwa kierowane do Cerekwi? Wreszcie – co sama dyrekcja placówki w Cerekwi faktycznie zrobiła, aby ośrodek nie uległ likwidacji, by dzieci w nim przybywało, a nie ubywało?

– *Pragnę zdecydowanie podkreślić, że nie chcemy robić krzywdy tym dzieciom – zapewnia starosta bocheński Ludwik Węgrzyn. – Nasza decyzja podyktowana jest tym, iż z roku na rok spada liczba dzieci uczących się w tym ośrodku, a koszty jego utrzymania stale wzrastają. Obecnie jest tam 32 wychowanków, a w roku szkolnym 2004/2005 będzie się tam uczyło około 22 dzieci. W SOSW w Cerekwi zatrudnionych jest natomiast 33 pracowników. Nie ma więc możliwości dalszego utrzymania tej placówki. Zdaje sobie sprawę, że nie wolno przeliczać dobra dzieci na pieniądze, ale my w Bochni chcemy im stworzyć równie dobre warunki do uczenia się – mówi starosta Węgrzyn.*

Podczas spotkania rodziców z naczelnikiem Wydziału Edukacji Tadeuszem Pietrasem oraz jednym z radnych padały gorzkie słowa: – *Jak można nasze tak ciężko chore dzieci przenieść ze wsi i pozwolić, by mieszkaly w bezpośrednim sąsiedztwie ruchliwej ulicy Kazimierza Wielkiego? Boję się o moje dziecko i jeśli dojdzie do skutku przeniesienie, rozważę, czy nie zabrać go z tej szkoły* – mówił jeden z ojców. W odpowiedzi

usłyszał od przedstawicieli starostwa: – *Jeśli trzeba będzie, to wybudujemy mur, by ich odgradzić od ulicy.*

– *Boli nas, że w ten sposób o naszych dzieciach się myśli. Tak jest najłatwiej – zamknąć, zagrodzić murem.*

– *Jakie to faktycznie będą wielkie oszczędności, skoro dzieci pozostaną i pracownicy też?* – pytał kolejny rodzic. „Odpadnie” księgowość, czy więc nie wystarczyłoby jej – już dawno – zlikwidować? Były przecież i takie plany – wspólnego zarządu i księgowości bliźniaczych placówek w Bochni i Cerekwi.

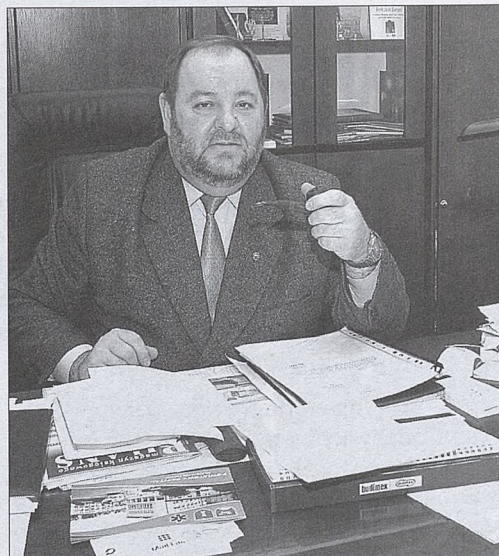
– *Trudno wyjaśnić, jak ogromnie moja córka jest z tą szkołą związana. Nawet gdy przyjeżdża do domu na dwa dni – jest nieswoja, tęskni, a ja jestem prostą kobietą, nie umiem jej tak wszystkiego zapewnić. I nie chodzi tu tylko o związek z ludźmi, ale właśnie z miejscem – ona się tu wychowała, dla chorego dziecka to podstawa bezpieczeństwa.*

– *Nic jeszcze nie jest ostatecznie przesądzone – łagodził nastroje T. Pietras. Ale czy rzeczywiście nie jest?*

Według projektu starostwa, dzieci z Cerekwi miałyby do dyspozycji parter jednego skrzydła budynku bursy przy ul. Kazimierza Wielkiego wraz z ogrodem o powierzchni około 0,5 ha. W związku z tym Ludwik Węgrzyn zamierza przenieść Sanepid do dawnej siedziby (przy ul. Konstytucji 3-go Maja) oraz wypowiedzieć umowę najmu okuliście oraz lokatorom, którym nie przysługuje mieszkanie w bursie.

– *To jest zły pomysł – krótko o likwidacji ośrodka w Cerekwi mówią nauczyciele SOSW w Cerekwi. – Przy istniejących zaburzeniach tych dzieci, wprowadzenie ich do nowej rzeczywistości może spowodować nawet regres choroby. Warunki w Cerekwi są wręcz idealne dla takich dzieciaków. Szkoła zlokalizowana jest z dala od wielkomiejskiego zgiełku, wokół budynku znajduje się plac zabaw i miejsca spacerowe – mówią osoby, które na co dzień pracują z upośledzonymi dziećmi. – Wychowankowie ośrodka muszą często chodzić na spacer. W Cerekwi mają pola, łąki, tereny nad Rabą, a w Bochni – będą spacerowały po chodnikach, wzdłuż ulic, w samochodowym hałasie?* – argumentują.

– *Gdyby były jakiegokolwiek przesłanki,*



Zapewniam, że nie chcemy skrzywdzić tych dzieci. Wystarczająco surowo zostały one już potraktowane przez los – mówi Ludwik Węgrzyn.

które przemawiałyby za dalszym funkcjonowaniem tej placówki, na pewno nie zdecydowalibyśmy się na jej likwidację – twierdzi Ludwik Węgrzyn. – *Przecież przed laty była nawet koncepcja rozbudowy tego ośrodka. Dokupiono nawet około 0,5 ha pola pod ewentualną budowę nowego pawilonu dla około 30 dzieci. Niestety, liczba wychowanków stale się zmniejsza i musieliśmy podjąć taką decyzję – tłumaczy starosta.*

Obecnie trwa oczekiwanie na decyzję Małopolskiego Kuratora Oświaty. Gdy będzie pozytywna, wówczas SOSW w Cerekwi zostanie przeniesiony do Bochni, a na jego miejsce starosta planuje utworzyć albo zakład opiekuńczo-leczniczy dla osób obłożnie chorych (odciążyłoby to trochę bocheński szpital), albo Zakład Aktywności Zawodowej o charakterze produkcyjnym (na wzór Warsztatów Terapii Zajęciowej).

A co będzie gdy kurator oświaty nie pozwoli na likwidację ośrodka w Cerekwi? Ludwik Węgrzyn również bierze taką ewentualność pod uwagę: – *Będziemy wówczas zmuszeni do przeprowadzenia restrukturyzacji tej placówki. Nie mamy jeszcze konkretnych planów, ale na pewno będzie się to wiązało ze zwolnieniem części pracowników, ograniczeniem pracy internatu, np. od poniedziałku do piątku (obecnie w internacie dzieci przebywają również w weekendy).*

Kazimierz Bukowiec

Wizytacja z obietnicami

W ostatnim czasie Bochnię i okolice odwiedziły nie tylko nie spodziewane opady śniegu, ale także urzędnicy i politycy z pierwszych stron gazet – 15 marca na krótko zawitał do nas ustępujący już Premier Rządu Leszek Miller, a kilka dni wcześniej z gospodarczą wizytą w powiecie bocheńskim przebywał Wojewoda Małopolski Jerzy Adamik.

Wojewoda rozpoczął swoją „wędrówkę” po Bocheńszczyźnie od Kopalni Soli w Siedlcu, gdzie starosta Ludwik Węgrzyn zapoznał gościa z postępiami zagospodarowania terenów po nieczynnym już przedsiębiorstwie. Następnie delegacja udała się do Stradomki. Tutaj, przed nieczynnym mostem czekało na nich kilkunastu mieszkańców okolicznych wsi, którzy protestowali zarówno przeciwko zamknięciu drewnianego mostu, jak i opieszałości starosty, aby naprawić rozlatującą się przeprawę. Po wysłuchaniu wyjaśnień Ludwika Węgrzyna i zarzutów protestujących, Jerzy Adamik udał się do Domu Pomocy Społecznej, gdzie oglądał nowowytbudowany pawilon dla około 50 osób samotnych i starszych.

Wojewoda odwiedził również Komendę Powiatową Policji oraz Komendę Państwowej Straży Pożarnej, gdzie w rozmowie ze strażakami zadeklarował, że w 2005 roku rozpocznie się budowa nowej komendy (a raczej rozbudowa i odernizacja obecnego budynku). Podczas spotkania mówiono także o konieczności stworzenia w Bochni Centrum Powiadomiania Ratunkowego. Pewne działania w tym zakresie już poczyniono. Opracowano m.in. projekt połączenia jednym systemem teleinformatycznym straży i pogotowia ratunkowego tak, aby obydwie te służby niemal równocześnie dostawały informację o zdarzeniu. Następnym krokiem będzie przeszkolenie pracowników i zorganizowanie (w nowej komendzie PSP) po-



Jerzy Adamik w rozmowie z protestującymi mieszkańcami Stradomki oraz okolicznych wsi.

mieszczenia, w którym służbę pełnić będą zarówno dyspozytor straży pożarnej, jak i pogotowia.

Ostatnim punktem wizyty wojewody był spotkanie z zarządem powiatu bocheńskiego oraz wójtami i burmistrzami gmin, podczas którego samorządowcy przedstawili Jerzemu Adamikowi swoje największe zmartwienia i problemy z jakimi borykają się na codzień.

(kaz)



R E K L A M A



**Biuro
Prawno-Podatkowe**

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 11/1, I p.
tel. (014) 611 61 78

świadczy usługi w zakresie:

- ✓ prowadzenie księgi przychodów i rozchodów,
- ✓ prowadzenie rejestrów VAT,
- ✓ wypełniania deklaracji podatkowych, ZUS
- ✓ wypełniania zeznań rocznych

• SPRAWNIE I TANIO •

CZYNNE: pon.-pt. 8-15

Most, który dzieli...

Chwiejące się poręcze, spróchniałe filary i deski, oraz ogromne dziury w jezdni – tak pokrótce wygląda stan techniczny powiatowego mostu na rzece Stradomka, który łączy gminę Bochnia z gminą Gdów i Łapanów. Most kilkanaście tygodni temu został zamknięty dla ruchu, ponieważ groził zawaleniem. I w sumie dobrze się stało, że most został zamknięty zanim wydarzyła się jakaś tragedia, ale szkoda, że wcześniej nie zadbano o to, aby go wyremontować i nie dopuścić do jego wyłączenia z ruchu. Jego zamknięcie bowiem znacznie utrudniło życie mieszkańcom Stradomki oraz okolicznych wsi, którzy objazdem muszą pokonać około 20 km więcej.

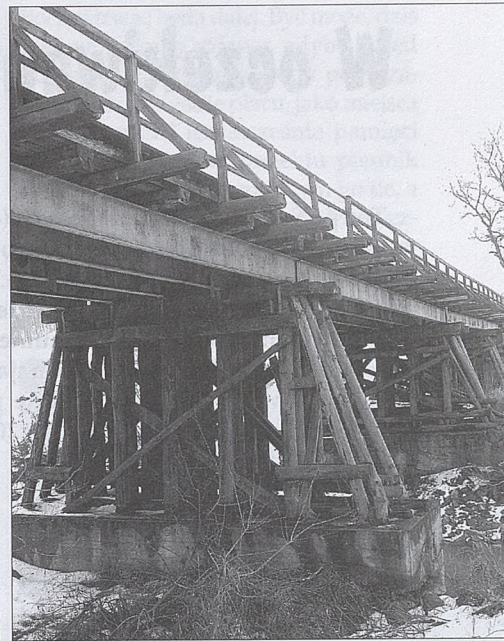
– Nie możemy dojechać ani do sklepu, ani do szkoły, ani do ośrodka zdrowia – żala się mieszkańcy, którzy podczas wizyty w powiecie wojewody małopolskiego Jerzego Adamika (miała ona miejsce 10 marca) protestowali przed mostem. Winą za taki stan rzeczy obarczają oni głównie starostę, w którego gestii znajduje się przeprawa w Stradomce.

– Gdyby wszyscy użytkownicy dróg stosowali się do znaków zakazujących wjazdu na most ciężkim samochodem, to z pewnością most byłby dzisiaj nadal

czynny – tłumaczy z kolei starosta Ludwik Węgrzyn. – Trzy lata temu pojawiła się możliwość wybudowania mostu zastępczego przez jednostkę wojskową z Niska. Byłby to most co prawda prowizoryczny, jednojezdniowy, ale za to stalowy, który mógłby służyć użytkownikom przez długie lata. Wówczas wójt gminy Bochnia, który pełnił wtedy również funkcję przewodniczącego rady powiatu sprzeciwił się takiemu rozwiązaniu – dodaje starosta bocheński.

– To absurd – odpiera zarzuty Jerzy Lysy. – Nigdy nie sprzeciwiałem się budowie mostu zastępczego. Starostwo nie składało nawet do gminy w tej sprawie wniosku o jego lokalizację. Natomiast uważałem i nadal tak sądzę, że wydatkowanie 700 tys. zł. na „prowizorkę” – jak proponował starosta – nie jest działaniem rozsądnym. Oceniam bowiem, że nowy most kosztować będzie około 2 mln. zł. Szkoda, że starosta tak wnikliwie nie analizuje moich uwag w innych sprawach powiatowych – choćby w kwestii szpitala.

Obecnie zarząd powiatu bocheńskiego złożył do Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego Województwa Małopolskiego wniosek o dofinansowanie budowy nowego mostu (wcześniej podob-



ny wniosek złożono do funduszu PHARE „Odbudowa 2001” lecz został on odrzucony). Ludwik Węgrzyn szacuje, że budowa nowej przeprawy pochłonie od 4,5 do 5 mln. zł. Teraz trzeba cierpliwie czekać na rozpatrzenie wniosku w ZPORR. Czekanie to umili zapewne informacja Bohdana Barylaka z Powiatowego Zarządu Dróg, który zapowiedział, że już wkrótce powiat własnymi siłami wyremontuje przeprawę, na tyle, aby mogły po niej jeździć samochody o masie do 3,5 tony. Jednocześnie zapelował do użytkowników dróg o rozsądek oraz o to, aby w interesie własnego bezpieczeństwa nie lekceważyli znaków drogowych postawionych przed wjazdem na most.

Kazimierz Bukowiec



Ten, kto wejdzie pod most, na własne oczy może przekonać się w jak złym stanie technicznym jest przeprawa.



Niektóre znaki drogowy, ograniczające ruch pojazdów po moście, znalazły się w rzece...

W oczekiwaniu na dotacje

część druga

Tuż po Świątach Wielkanocnych (od 15 kwietnia) rozpocznie się przyjmowanie od rolników wniosków o przyznanie płatności obszarowych. Wcześniej każdy gospodarz, który chce otrzymać dotację z UE, musi złożyć inny wniosek – o wpis do ewidencji producentów rolnych (poruszyliśmy ten temat w marcowym numerze „ZB”). Czas przyjmowania tych wniosków upływa około 25 maja br. (nie później niż na 21 dni przed złożeniem wniosku o przyznanie płatności obszarowych, a te można składać najpóźniej do 15 czerwca 2004 r.)

Do 18 marca pracownicy bocheńskiego biura Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (siedziba znajduje się przy ul. Windakiewicza 23, tel. 612 49 75) przyjęli już blisko 3000 wniosków o wpis do ewidencji (dziennie nadchodzi od 150 do 200 wniosków). Na terenie powiatu przeprowadzono sporo, bo aż 224 zebrania wiejskie (dane na dzień 18 marca), podczas których rolnicy są szkoleni w zakresie wypełniania dokumentów.

Obecnie rolnicy mogą w agencji, jak również na spotkaniach wiejskich, za darmo otrzymać wypisy z rejestru gruntów. Jest to duże ułatwienie dla gospodarzy, gdyż centrala ARiMR po preferencyjnych cenach wykupiła te dokumenty od powiatowych wydziałów geodezyjnych. W przeciwnym razie zainteresowana osoba musiałaby sama udać się do swojego starostwa i zapłacić za wspomniany dokument około 12 zł (za pierwszą działkę) i po 6 zł (za kolejne działki).

Wypis z rejestru gruntów potrzebny jest do zebrania informacji i obliczenia powierzchni użytkowanych przez siebie działek. Pomocna do tego jest także kopia geodezyjnej mapy omawianych terenów (agencja wypożycza takie mapy do skopiowania).

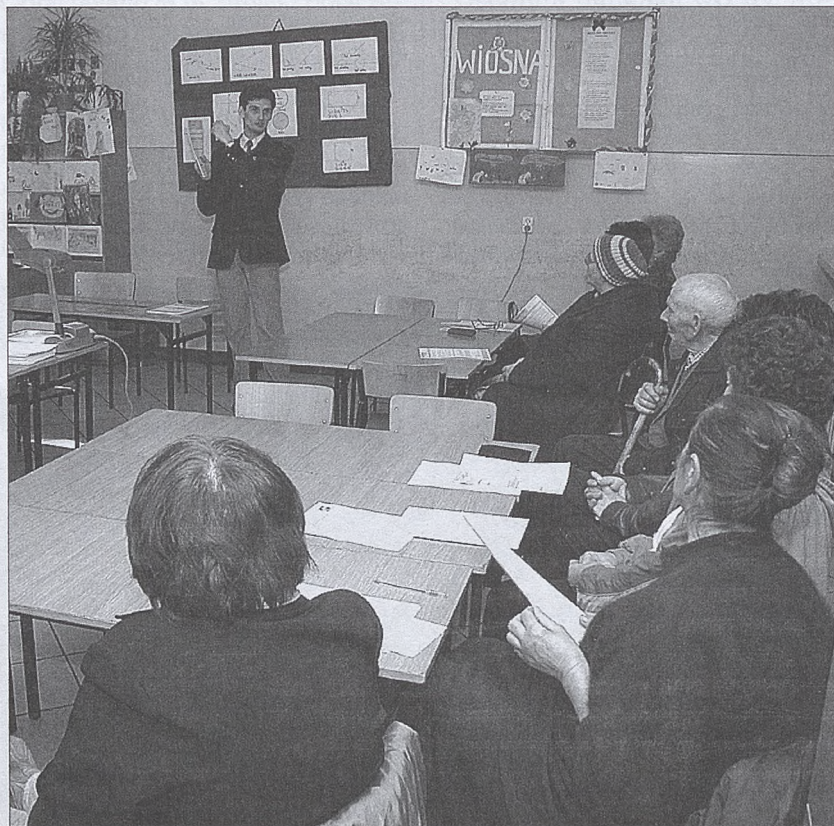
Na podstawie tych dokumentów wnioskodawca musi obliczyć ile działek rolnych na jego terenie (przeważnie na jednej działce ewidencyjnej jest kilka działek rolnych) kwalifikuje się do dopłaty – czyli działka rolna o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha (po odliczeniu budynków,

zbiorników wodnych, dróg, lasów, itp.), na której znajduje się jeden rodzaj uprawy (np. pole buraków, pole pszenicy itp.). Obliczone dane wpisuje się do tabel, które dołącza się do wniosku o przyznanie płatności obszarowych (nie trzeba dołączać już żadnych materiałów geodezyjnych. Te dokumenty powinny być jednak zachowane w gospodarstwie do ewentualnej kontroli).

– Przy dokonywaniu tych obliczeń, w przypadku gdy osoba nie jest do końca pewna powierzchni kwalifikującej się do dopłaty, zalecamy, aby nieco zaniżyć powierzchnię działki – mówi kierowniczka bocheńskiego biura ARiMR Zofia Jarek. – W przypadku kontroli bowiem, gdy stwierdzona zostanie zawyżona powierzchnia działki, gospodarza czekają określone konsekwencje, np. zmniejszenie wysokości dopłaty, całkowite jej odebranie lub nawet wykluczenie rolnika z przyznawania dopłat na określony czas.

Nie opłaca się więc zawyżać powierzchni swoich działek, gdyż ewentualna kontrola w gospodarstwie wykryje nieprawidłowość i wyciągnięte zostaną odpowiednie konsekwencje. Lepiej jest bowiem otrzymać nieco mniej pieniędzy, niż w ogóle pożegnać się z dopłatą. A pieniądze z Unii Europejskiej wpływały będą na indywidualne konta rolników już od 1 grudnia 2004 roku.

Kazimierz Bukowiec



Niestety, frekwencja na niektórych spotkaniach wiejskich nie jest imponująca. 24 marca do Szkoły Podstawowej w Proszówkach przyszło zaledwie kilkanaście osób. A szkoda, bo pracownicy ARiMR w bardzo przystępny sposób tłumaczą jak prawidłowo wypełnić wnioski o dotację.

Zamachu nie będzie

Przed kilkoma tygodniami w kręgach politycznych Bochni związanych ze Stowarzyszeniem Bochniaków pojawiła się plotka o rzekomym planowaniu przeniesienia przez władze miasta pomnika gen. Okulickiego w inne miejsce. Ukazał się również artykuł Stanisława Kobieli, w którym mówi się o „zamachu na pomnik”. Na opustoszałym placu miałyby powstać parking lub inny obiekt użytkowy. Oczywiście jest, że pomysł ten nie spodobał się protestującym przeciw takiej akcji środowiskom kombatanckim. Jan Olszewski przyznaje, że na spotkaniach klubu radnych „Bochniaci dla Bochni” rozmawiano na temat zagospodarowania placu, ale była to luźna, nie wiążąca rozmowa. – *Na klubie porusza-*

my wiele tematów, o których mówi się na mieście, ale nie oznacza to wcale, że zaraz będziemy je realizować. Całą akcję, która między innymi skupiła się na mojej osobie, uważam za próbę politycznej, niesmacznej rozgrywki. Zapewniam, że nie ma żadnych projektów. Sprawa nie była również przedmiotem obrad Rady, lub komisji problemowych. Uważam, że jeśli takie działania byłyby podjęte w przyszłości, należy bezwzględnie w pierwszym rzędzie skonsultować ją ze Stowarzyszeniem Żołnierzy AK. W podobnym tonie wypowiada się burmistrz miasta. – Rozsiewanie tego typu plotek przez niektóre osoby ma na celu tylko i wyłącznie zaszkodzić władzom Bochni – mówi. – O przeniesieniu pomnika w tej chwili, choćby ze względu na wielu żyjących AK-owców nie może być mowy. O tym zapewnilem też kombatanatów na spotkaniu z nimi. Mówienie o tym teraz uważam za czyste szalbierstwo – podsumowuje Wojciech Cholewa.

Zatem pomnik pozostanie na pewno. Ale dyskusje na temat zagospodarowania placu wśród mieszkańców

Bochni trwać będą dalej. Być może, dziś nie byłoby całej sprawy, gdyby przed kilkoma laty dokończono w pełni zagospodarowywanie placu, jako miejsca wypoczynku i jednocześnie pamięci narodowej. Według projektu pomnik stać miał na uwidaczniającym go tle, a w kierunku budynku Szkoły Muzycznej miała powstać aleja czynu niepodległościowego. Jak to jednak zwykle bywa zabrakło pieniędzy.

(kak)



W 2004 r. po raz pierwszy polscy rolnicy mogą pozyskać środki finansowe z Unii Europejskiej w postaci dopłaty bezpośredniej. Za przygotowanie naszych rolników w pierwszej kolejności odpowiadają instytucje państwowe, ale na terenie Małopolski w akcję pomocy włączyły się także cztery organizacje pozarządowe. W ramach zainicjowanego przez posła Aleksandra Grada (PO) programu „Pierwsza dopłata bezpośrednia” powołana została do życia sieć organizacji, którą utworzyły: Instytut Studiów Strategicznych z Krakowa, Małopolskie Forum Wspierania Inicjatyw Lokalnych z Tarnowa, Małopolskie Stowarzyszenie Sołtysów z Nowego Sącza i Stowarzyszenie Inicjatyw Samorządowych ze Skawiny. Przy wsparciu samorządów gminnych i powiatowych, Caritas Diecezji Tarnowskiej i Archidiecezji Krakowskiej, Małopolskiej Izby Rolniczej oraz Stowarzyszenia Rozwoju Doradztwa i Przedsiębiorczości „Agroaspekt” w styczniu i lutym przeszkolono ponad tysiąc osób – doradców, którzy w marcu i kwietniu na terenie gmin małopolskich będą bezpłatnie pomagać rolnikom w wypełnianiu wniosków o pomoc finansową z Unii Europejskiej.

Wyszkoleni doradcy przez dwa miesiące odwiedzają gospodarstwa w ponad dwudziestu małopolskich powiatach. Każdy z ponad tysiąca dorad-

Porady na dopłaty

ców dotrze do ok. 60 gospodarstw, a szczegółowe terminy ich pobytu na terenie poszczególnych gmin będą podawane w formie ogłoszeń, plakatów i ulotek. W poszczególnych miejscowościach powstają także listy rolników, którzy najbardziej potrzebują pomocy. Warto dodać, iż doradcy nie tylko pomogą wypełnić wszystkie potrzebne do uzyskania unijnych pieniędzy wnioski, ale także dopilnują, aby w porę dotarły one do powiatowych biur Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.

Jak dowiedzieliśmy się od przedstawicieli kilku urzędów gmin, na tere-

nie naszego powiatu program jest już realizowany. – *Myszę, że to bardzo dobra inicjatywa. Doradcy działają bardzo prężnie. My zaś ze swej strony robimy wszystko, aby ułatwić rolnikom nie tylko spotkanie z doradcami, ale i dostęp do potrzebnych dokumentów np. takich jak mapki. Porady odbywają się nie tylko w sali urzędu, ale również w remizach strażackich oraz indywidualnie. Muszę podkreślić, że współpraca urzędu z grupą inicjatywną układa się bardzo dobrze – powiedział nam sekretarz Urzędu Gminy w Żegocinie, Zbigniew Nożkiewicz.*

Pierwsze dopłaty unijne – rolnicy otrzymają w grudniu 2004 r.

R E K L A M A

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek
ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. 612-52-55; (0606) 320-158

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń
ul. Floris 8
tel. 611-86-08; (0601) 559-868

- * tłumaczenia dokumentów w obrocie prawnym i handlowym,
- * tłumaczenia korespondencji urzędowej,
- * tłumaczenia konferencyjne,
- * tłumaczenia stron internetowych www

Kto kieruje akcją...

Po 11 marca, kiedy islamscy terroryści zaatakowali pociągi w Hiszpanii, widmo zamachu terrorystycznego przybliżyło się również do naszego kraju. Czy nasz kraj jest na to przygotowany? – dziennikarze wciąż szukają jednoznacznej odpowiedzi. Mimo, że Bochnia nie znajduje się, jak określają władze, w bezpośredniej strefie zagrożenia atakami terrorystów, to jednak postaraliśmy się dowiedzieć, kto i za co odpowiada, gdyby taki przypadek miał miejsce?

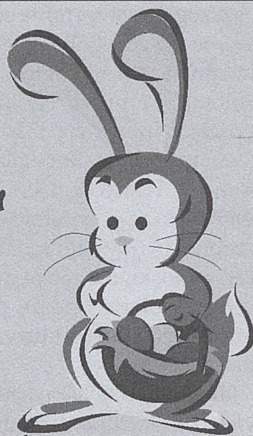
Okazuje się, że dowodzenie samą akcją zależy od wielkości i rozległości katastrofy. Jeśli ma ona miejsce na terenie gminy – odpowiedzialnym za sprawne przeprowadzenie akcji jest burmistrz bądź wójt. W każdej gminie jest powołanych w tym celu od kilkunastu do kilkudziesięciu osób – specjalistów z różnych dziedzin i jednostek ratowniczych, które tworzą tzw. sztab antykrzysowy. Jeśli katastrofa obejmuje teren kilku gmin dowodzenie obejmu-

je starosta, który również ma do pomocy ponad dwudziestu specjalistów. Oczywiście samą akcją ratunkową nie musi kierować sam starosta, zazwyczaj jest to osoba wyznaczona przez niego spośród oficerów policji, bądź straży pożarnej. Jeśli do usuwania skutków ataku potrzebne jest wojsko, wówczas starosta zwraca się z taką prośbą do wojewody, który z kolei poprzez wojewódzkiego szefa sztabu, kieruje swój wniosek do dowódcy korpusu we Wrocławiu (Bochnia należy bowiem do Śląskiego Okręgu Wojskowego). W przypadku znalezienia niewybuchu, bądź niewypału dzięki zawartym umowom droga ta jest prostsza. Wówczas wystarcza powiadomienie saperów z VI Brygady Desantowo-Szturmowej w Krakowie. Czy możemy liczyć na pomoc innych? – Oczywiście tak. Jednak generalną zasadą jest, aby najpierw korzystać z własnych, powiatowych służb. Jeśli okaże się, że jest ich za mało, bądź brakuje jakiegoś sprzętu specjalistycznego, dowo-

dzący akcją zwraca się o pomoc do wojewody, który ma obowiązek uruchomić odpowiednie służby – tłumaczy Jan Zajd, naczelnik powiatowego Wydziału Spraw Obywatelskich i Zapobiegania Zagrożeniom. A na co stać nasze służby ratunkowe? Szpital dysponuje 234 miejscami. Jeśli miejsc zabraknie dyrektor szpitala decyduje o przewiezieniu rannych do szpitali ościennych. W przypadku wybuchu wojny zastępcze łóżka szpitalne mogą być utworzone w Bursie Szkolnictwa Ponadgimnazjalnego – 500 miejsc, tyleż samo w Internacie Liceum Plastycznego w Nowym Wiśniczu, a także w szkołach podstawowych w innych gminach powiatu. Ich organizacją zajmują się pracownicy służby zdrowia. O wiele gorzej wygląda sytuacja z przechowywaniem zwłok. Na terenie Bochni znajduje się tylko 20 miejsc. Są także pojedyncze miejsca w kaplicach cmentarnych na wsiach, ale nie są one brane pod uwagę gdyż stanowią one własność parafii. Bocheńskie Pogotowie Ratunkowe dysponuje 6 sanitarkami, dwoma zespołami reanimacyjnymi i jednym transportowym bez lekarza. Do tego dochodzą jeszcze dwie karetki, którymi dysponuje Oddział Ratunkowy bocheńskiego szpitala. Do Krajowego Systemu Ratownictwa oprócz bocheńskiej jednostki Straży Pożarnej, należy jeszcze dziesięć jednostek OSP z terenu Powiatu. Na podstawie umów, w większych akcjach mogą brać także udział oddziały OSP z innych miejscowości, nie należące do systemu. W bocheńskim komisariacie istnieje zespół przeszkolonych policjantów z sekcji kryminalnej do wykrywania podłożonych ładunków wybuchowych. Jeśli zachodzi taka potrzeba, do pomocy ściągany jest pies. Nie ma natomiast w bocheńskiej Komendzie grupy antyterrorystycznej. W Bochni brak jest wciąż Powiatowego Centrum Powiadomiania Ratunkowego, które ma zacząć powstawać dopiero za rok na terenie jednostki Straży Pożarnej. – Obecnie dzwoniąc z komórki na numer 112, zgłasza się dyżurny z bocheńskiego komisariatu policji, który ma obowiązek powiadomić o wypadku wszystkie potrzebne służby – mówi Jan Zajd. – W przyszłości pogotowie, straż oraz dyżurni policjanci stacjonować będą przy ul. Poniatowskiego.

(kak)

*Ludzkiej życzliwości
na każdy dzień,
przyjaźni i szczęścia.
Aby radość Zmartwychwstania
napełniła Państwa rodziny.
Zdrowych i pogodnych Świąt,
obfitego stołu
i wszelkiej pomyślności
wszystkim Mieszkańcom Bochni*



życzą

*Jan Olszewski
Przewodniczący Rady Miejskiej*

*Wojciech Cholewa
Burmistrz Miasta Bochni*





Już nie za krzaczek

Od kilku lat, podróżni oczekujący na pociąg na bocheńskim dworcu PKP nie mogą korzystać z szaletów. Państwo-
we przedsiębiorstwo, być może chcąc
zaoszczędzić kilka złotych na utrzyma-

niu, zamknęło toalety urządzając w sto-
jącym obok dworca budynku magazynu.
Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z 12.04.2002 r. dotyczące warunków
technicznych jakie powinny spełniać

budynki użyteczności publicznej, jasno
mówi, iż takie obiekty powinny być
wypozażone w ogólnodostępne toale-
ty. Władze PKP nie czuły się jednak
zbyt winne, tłumacząc, że przecież po-
zwalają korzystać podróżnym z toalet
w pociągach. Wobec takiej sytuacji lu-
dzie najczęściej zmuszeni byli korzy-
stać z ustronnego miejsca za toaletami,
co nie wystawiało miastu najlepszej
opinii. Zawiedzeni byli też ci, którzy
szukali szalet na pobliskim dworcu
PKS, gdyż tam najczęściej można było
przeczytać karteczkę z napisem „awa-
ria”. Pracownicy PKS mówią, iż są nie-
jako zmuszeni do zamykania toalet,
z uwagi na bezdomnych, którzy pozo-
stawiali je zawsze w opłakanym sta-
nie. Zapewniają jednak, iż każdy z pa-
sażerów, który chciałby skorzystać z to-
alety, otrzyma klucz od dyżurnego ru-
chu. –Sytuacja z czystością wokół dwor-
ców nieco się poprawiła, gdy oddano do
użytku hotel i krytą pływalnię – mówi
Urszula Woźniak z bocheńskiego „Sa-
nepidu”. – Żadna kara na PKP, z powo-
du braku szalet nie została nałożona. Ogra-
niczaliśmy się jedynie do korespondencji.
Na wysłane przed trzema laty upomnie-
nie, dostaliśmy odpowiedź, iż budynek sza-
let jest w trakcie przekazywania miastu.

Otrzymanie od przedsiębiorstwa
skrawka gruntu, wraz z budynkiem,
okazało się jednak nie takie proste.
– Problemem braku szalet obok bocheńskich
dworców zajmujemy się dość długo. Już
przed pięcioma laty odbyło się pierwsze
spotkanie z kierownictwem Spółki, na któ-
rym poruszyliśmy ten temat. Obiecano nam
wtedy, że miasto otrzyma działkę wraz
z budynkiem. Nikt wtedy nie przypuszczał,
że sprawa pociągnie się aż tyle czasu –
mówi burmistrz Wojciech Cholewa.
Terminy jednak przekładano. Postępo-
wanie administracyjne wydłużało się,
doszło nawet do zaginięcia dokumen-
tów w jednym z krakowskich sądów.
Dopiero pod koniec 2003 r. notarialnie
przekazano miastu nieruchomości. – Już
przystąpiliśmy do opracowywania doku-
mentacji na remont obiektu. Myślę, że prace
powinny rozpocząć się już w maju, tak
aby na wakacje, gdy zawitają do naszego
miasta goście i turyści, obiekt już funkcyj-
nował. Chcielibyśmy aby nadzór nad nim
sprawował agent – mówi burmistrz Cho-
lewa. Pozostaje mieć nadzieję, że tym
razem termin otwarcia szalet nie zostane
przełożony.

ARCHIDOM

BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI

Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 65
tel./fax (0-14) 611-93-10; (0600) 039-601

poleca usługi w zakresie:
sprzedaży projektów typowych,
projektowania
architektoniczno-budowlanego,
pośrednictwa w obrocie nieruchomości
wyceny nieruchomości
mail: archidom@bochnia.pl
www.archidom.gratka.pl

Sprzeda:

MIESZKANIA:

- Bochnia – os. Murowianka – 60m² – M-4 – 90.000zł;
- Brzesko – os. Niepodległości – M-4 – 62m² – 98.000zł (po remoncie);
- Bochnia – os. Niepodległości – 72m² – M-5 – 99.000zł;

DZIAŁKI BUDOWLANE:

- Bochnia – ul. Kurów 27ar – 54.000 zł, ul. Karolina – 50ar – 85.000zł.
- Proszówki – 20ar – 28.000zł, 6ar – 15.000 zł; Borówna – 13ar – 15.000zł,
- Bratucice – 1ha – 27.000zł, Majkowice – 76ar – 27.000zł, Damienice – 14ar –
- 22.000zł, Lipnica Murwana – 11ar – 15.000zł.

BUDYNKI MIESZKALNE:

- Bochnia, rozpoczęta budowa: ul. Maissa – 95.000zł;
- Bochnia, ul. Brzeźnicka (dom pod działalność) – 145.000zł;
- Bochnia – os. Niepodległości – 165.000zł;
- Bochnia – ul. Oracka – 2/3 parteru – 86m² – 85.000zł;
- Jodłówka – pół bliźniaka – 135.000zł;
- Borek – dom nowy do małego wykończenia – 160.000zł;
- Sobolów – stan surowy zamknięty, dz. 17ar – 95.000zł;
- Dąbrowica – mały dom drewniany z działką 1,4ha – 50.000zł;

POSZUKUJEMY PILNIE MIESZKANIE 2-POKOJOWE
POSZUKUJEMY DZIAŁEK DO SPRZEDANIA W BOCHNI

NFZ
Narodowy Fundusz Zdrowia

LARYNGOLOG
LEK. MED. KATARZYNA ŁACNA-PRZYWARA

GABINET LARYNGOLOGICZNY
Bochnia, ul. Świętokrzyska 10 B
(obok SZPITALA)

PRZYJMUJE:

- nieodpłatnie

w ramach umowy z NFZ:
poniedziałek 10⁰⁰ - 15⁰⁰
czwartek 11⁰⁰ - 15⁰⁰
piątek 12⁰⁰ - 18⁰⁰

611-77-11

Rejestracja tel. 611 77 11 - leczenie nieodpłatne (NFZ)
Rejestracja tel. 611 88 11 - leczenie prywatne

WYTNIJ I WKLEJ do kłazki telefonicznej

Gminne oczyszczalnie pracują dobrze

Przed dwoma miesiącami głośno było o zanieczyszczeniu wody w miejskim wodociągu bakteriami typu *Clostridium*. Przez kilka dni użytkownicy mieli obowiązek gotować wodę przeznaczoną do spożycia przez min. 10 min. Jednocześnie Państwowy Inspektor Ochrony Środowiska rozpoczął serię kontroli, zmierzających do wyjaśnienia przyczyny zatrucia Raby bakterią.

W kilku oczyszczalniach położonych w miejscowościach nad Rabą powyżej ujęcia wody pitnej stwierdzono przekroczenia parametrów fizykochemicznych – głównie azotu amonowego a także norm BZT5 i CHZT. Należy wyraźnie podkreślić, że nie stwierdzono aby badane oczyszczalnie w Łapczycy, Siedlcu i Chelmnie były źródłem skażenia bakteryjnego.

– Małe oczyszczalnie w okresie zimowym często nie uzyskują parametrów określonych w pozwoleniu wodno – prawnym. Powodem są niskie temperatury a także stosunkowo mały poziom wody w odbiorniku ścieków oczyszczonych. Nowa ustawa pozwala obniżyć te parametry w uzasadnionych przypadkach. Będziemy o to występować – komentuje dyrektor Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji, Tadeusz Chyla.

Pod koniec marca gmina zleciła ponowne badania sanitarno – epidemiologiczne na wymienionych oczyszczalniach. Okazuje się, że jakość oczyszczonych ścieków jest znacznie lepsza. Większość parametrów jest już spełniona. Ponownie nie stwierdzono, aby oczyszczalnie gminne truiły wodę w Rabie jakimikolwiek bakteriami.

Sen z oczu dyrektorowi GZWiK spędza nadal dzikie spuszczenie fekaliów do przydrożnych studzienek kanalizacyjnych przez „pomysłowych” obywateli oraz niektórych właścicieli beczek asenizacyjnych. Gmina nadzoruje – w miarę swoich możliwości – gospodarkę ściekową, szczególnie w miejscowościach gdzie powstały systemy kanalizacyjne.

– Jest paradoksem, że gmina która w ramach swojego programu ochrony rzeki Raby w okresie ostatnich 9-ciu lat wybudowała 7 oczyszczalni ścieków i około 100 km kolektorów kanalizacyjnych, narażona jest na kontrole a nawet pomówienia różnych osób i instytucji, podczas gdy niektóre samorządy, choć nie zrobiły nic lub niewiele w zakresie ochrony środowiska, mają dzisiaj święty spokój – mówi wójt Jerzy Lysy.

Trzeba przypomnieć Czytelnikom, że przed dwoma laty Gmina Bochnia uzyskała nagrodę Ministra Ochrony Środowiska i Lasów Naturalnych za duży wkład w rozwój środowiska naturalnego i wzorową gospodarkę wodno – ściekową.

Samorządy - szpitalowi

Z inicjatywy wójta gminy Bochnia Jerzego Lysy odbyło się spotkanie wójtów i burmistrzów ziem bocheńskiej ze starostą i dyrektorem bocheńskiego szpitala. W trakcie obrad uczestnicy dyskutowali nad propozycją wójta Lysego, aby samorządy miast i gmin powiatu bocheńskiego poręczyły Szpitalowi Powiatowemu kredyt niezbędny na zapłatę najważniejszych zobowiązań.

Należy przypomnieć, że zadłużenie bocheńskiego szpitala wynosi ok. 10 mln zł, z czego 4,5 mln zł to tzw. dług wymagalny. Znaczącą jego część stanowią zobowiązania pracownicze. Jedynym wyjściem z trudnej sytuacji miało być zaciągnięcie kredytu, jednakże bank odmówił szpitalowi jego udzielenia, choć kredyt poręczyła Rada Powia-

tu. Doszło też do bardzo nieprzyjemnej sytuacji, gdyż w konsekwencji – pracownicy nie otrzymali w grudniu 2003 nawet swoich częściowych należności (13-tka z 1999 roku), chociaż zawarli z dyrektorem szpitala umowę, że rezygnują z innych roszczeń i dodatkowo przekazują na szpital tzw. darowizny (przekazali ok. 160 tys. zł).

Wójtowie i burmistrzowie w większości poparli inicjatywę aktywnego włączenia się ich gmin do rozwiązania problemów finansowych szpitala. Gminy mogłyby ręczyć kredyt w wysokości 1mln zł proporcjonalnie do ilości ich mieszkańców. Jest oczywiste, że kredyt musieliby spłacać żyranczi, którym starostwo musiałoby dać gwarancję, że na ten cel przekaże ono (jako organ prowadzący dla szpitala) nie-

zbędne środki. Takiej gwarancji nie uzyskali. Samorządowcy byli też bardzo zainteresowani, jak zostaną wydatkowane przez dyrektora środki kredytowe. Wątpliwości próbował wyjaśnić dyrektor Wojciech Szafranski. Dyskusja momentami miała burzliwy przebieg.

W efekcie zebrani orzekli, że samorząd powiatowy winien dołożyć więcej starań w celu rozwiązania problemu placówki, dla której jest organem założycielskim. Starosta Ludwik Węgrzyn zadeklarował, że niezwłocznie wystąpi do Rady Powiatu aby to ona udzieliła pożyczki szpitalowi. Wójtowie i burmistrzowie zapewnili, że wszelkimi możliwymi środkami nadal wspomagać będą najważniejszą na bocheńszczyźnie placówkę służby zdrowia.

Kanalizacja w Moszczenicy

W Moszczenicy odbyło się spotkanie wójta z grupą mieszkańców, która przeciwna jest przystąpieniu do kanalizacji wiejskiej. Zadanie to było zaplanowane do realizacji już w 1998 roku, jednakże wskutek mocnego sprzeciwu kilku osób budowy zaniechano.

Dzięki działaniu radnego Stanisława Cagla oraz sołtyski Marii Fiołek obecnie nastąpiła pełna mobilizacja wsi. W efekcie zadanie znalazło się w budżecie bocheńskiej gminy na 2004 rok. Projekt techniczny wykonywany jest bezpłatnie przez mieszkańca tej wsi (pracownika GZWiK) mgr inż. Mirosława Jankowicza.

Zaproszeni mieszkańcy kwestionowali konieczność partycypacji w kosztach inwestycji a nawet obowiązek zapłaty za odbiór ścieków, już po wybudowaniu kanalizacji. Podnoszono też kwestię ewentualnych oczyszczalni przyzagrodowych jako alternatywę dla kolektorów sanitarnych.

Wójt wyjaśnił, że gdyby gmina miała takie możliwości finansowe, to nie żądałaby udziału własnego ludności. Wynosi on 30% wartości inwestycji – to dużo, ale należność rozkładana jest na 4 lub nawet 5 lat. W zamian za to gmina nie pobiera tzw. opłat adiacenckich, które winne być naliczone wszystkim mieszkań-

com wsi w związku z podniesieniem wartości ich nieruchomości. Istotne jest również, że fundusze pomocowe uzależniają udzielenie gminie pożyczek lub dotacji od zgromadzenia przez mieszkańców pewnej części środków inwestycyjnych. Ważne jest, że wybudowana wspólnie z mieszkańcami kanalizacja pozostanie nadal mieniem gminnym.

Obowiązek zapłaty za ścieki odprowadzane do sieci kanalizacyjnej jest oczywisty i wynika z kosztów eksploatacji oczyszczalni, przepompowni i innych urządzeń administrowanych przez GZWiK. Mieszczą się tu również koszty usuwania awarii i opłaty za korzystanie z odbiorników wodnych.

Małe oczyszczalnie przyzagrodowe w Moszczenicy nie mogą być alternatywą lecz wyłącznie stanowić będą uzupełnienie zaprojektowanego systemu kanalizacyjnego. Opiera się on na sieci kolektorów, zakończonych przepompownią usytuowaną w centrum wsi, która podawać będzie ścieki do istniejącej oczyszczalni w Łęczycy.

W wyniku spotkania kilka osób zdecydowało się przystąpić do wspólnej inwestycji, a kilka innych postanowiło sprawę ponownie przemyśleć.

SIEDLEC źródłem dobrej wody

Aż 13 miejscowości w południowym rejonie bocheńskiej gminy zaopatrywanych jest w wodę z ujęcia lokalnego w Siedlcu. Kiedyś funkcjonowały tu 2 studnie głębinowe. Później, po tzw. zakolmatowaniu się złoży wykopano 2 dodatkowe studnie tradycyjne, które do ubiegłego roku stanowiły wystarczające źródło wody. Pobierano z nich około 450mł na dobę. W ostatnich miesiącach nastąpiło znaczne obniżenie poziomu wód gruntowych. Wyszło wiele studni nawet w miejscowościach położonych blisko rzek i potoków. Również w Siedlcu zaobserwowano duży spadek wydajności obu studni. Planuje się, że w najbliższym czasie powstaną tu 2 następne studnie tradycyjne. Wydajność ujęcia wyniesie 750mł na dobę czyli tyle ile jest w stanie „przerobić” tamtejsza stacja uzdatniania. Łączny koszt robót modernizacyjnych wyniesie blisko 40tys. zł.

Ujęcie siedleckie dostarcza około 35% całego zapotrzebowania gminy w wodę pitną – poziom ten zostanie utrzymany. Pozostałe miejscowości zaopatrywane są z miejskiego ujęcia wody. Gmina partycypować będzie w dalszej jego rozbudowie. Niedawno ustalono, że wartość tej partycypacji wyniesie ok. 1mln 200tys. zł.

- Jesteśmy zainteresowani, aby wraz z samorządami miasta Bochni, Rzeszawy i Drwini rozbudowywać miejskie ujęcie wody. Mam nadzieję, że zawarte przez nasze gminy porozumienie komunalne uzyska dotacje ze środków unijnych. Musimy jednak dbać o lokalne ujęcie w Siedlcu, gdyż dzięki niemu obniżamy łączne koszty pozyskiwania wody przez GZWiK a mieszkańcy sporej części gminy mogą czerpać z kranów źródłaną wodę – mówi wójt Jerzy Lysy.

UROCYM Czytelnikom „ZIEMI BOCHEŃSKIEJ”,
A SZCZEGÓLNIE MIESZKAŃCOM GMINY BOCHNIA
NAJLEPSZE ŻYCZENIA RADOSNYCH
I CIEPŁYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO
składają

Stefania Jochym Jerzy Lysy
Przewodnicząca Rady Gminy Wójt Gminy Bochnia



BUDŻET UCHWALONY !

Prezentując radnym projekt Budżetu Gminy Żegocina na 2004 rok Wójt Gminy Żegocina Jerzy Błoniarz stwierdził, że to „bogaty budżet” i bardzo chciałby, aby udało się go w pełni zrealizować. Przekroczył po stronie wydatków 11 mln zł, a stało się tak dlatego, że znalazły się w nim znaczące środki, jakie gmina ma otrzymać z programu SAPARD.

Podstawowe wskaźniki budżetu są następujące: dochody: 10.712.840 zł, wydatki 11.762.000. Różnica między dochodami i wydatkami (1.049.160 zł) zostanie pokryta z zaciągniętych kredytów (978.000 zł) i nadwyżki z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych (71.160 zł). Rezerwa ogólna budżetu na wydatki nieprzewidziane wynosi 78.000 zł. Na dochody budżetowe składają się: dochody własne – 4.555.600 zł, subwencja na zadania oświatowe – 4.328.959 zł, subwencja wyrównawcza – 1.217.499 zł, subwencja równoważąca – 112.352 zł i dotacja na zada-

nia zlecone i powierzone – 498.480 zł.

Największe wydatki zaplanowano w następujących działach: oświata i wychowanie – 5.703.159 zł, gospodarka komunalna i ochrona środowiska – 2.139.400 zł, administracja publiczna – 1.036.922 i rolnictwo – 992.574 zł. Wydatki z budżetu z tytułu dotacji wynoszą: dla instytucji kultury – 190.000 zł (CKSiT 112.000; biblioteki 78.000), dla Zakładu Gospodarki Komunalnej – 80.000 (27.600 do wody, 52.400 do ścieków), na kulturę fizyczną i sport – 29.000 zł.

Dzięki takim sumom powinno udać się zakończenie następujących inwestycji: budowa zbiornika retencyjnego w Rozdzielu, zakończenie budowy wodociągu w Łącku Górnej, rozbudowa Szkoły Podstawowej w Bytomsku (758 tys. zł), budowa sali gimnastycznej w Rozdzielu (305 tys. zł), podbudowa boiska sportowego w Żegocinie, budowa kanalizacji sanitarnej (Żegocina, Łącka Górna, Bytomsko, Rozdziele – łączny koszt 680 tys. zł), budowa sieci wodociągowej w Żegocinie (906 tys. zł), budowa zagrodowych oczyszczalni ścieków (1.296 tys. zł), rozpoczęcie budowy chodników w Rozdzielu, Bełdnie i Żegocinie (662 tys. zł), rekultywacja wysypiska śmieci w Łącku Górnej (565 tys. zł), wymiana stolarki okiennej w SP w Żegocinie. Należy dodać, że część z tych zadań została rozpoczęta w latach poprzednich.

(tols)



Z okazji zbliżających się Świąt Wielkiej Nocy, dużo zdrowia, radości oraz błogosławieństwa Zmartwychwstałego Chrystusa wszystkim mieszkańcom Gminy



**Życzy
wójt Jerzy Błoniarz
oraz przewodniczący Rady Gminy
Jan Marcinek**

Indeks za wiedzę o UJ

Od 1995 r. „Fundacja dla UJ” organizuje wraz z władzami Uniwersytetu Jagiellońskiego Konkursy Wiedzy o UJ. Jest on przeznaczony wyłącznie dla uczniów klas maturalnych. Jest o co walczyć, bowiem nagrodami w są indeksy na wybrane przez uczelnię kierunki, w tym roku 34.

Do VIII Konkursu Wiedzy o Uniwersytecie Jagiellońskim po raz pierwszy zgłosiły się w tym roku dwie żegocińskie maturzystki: Anna Kalema i Natalia Kuska. Uczestnicy konkursu musieli w ciągu 50 minut rozwiązać test 100 pytań.

Świetnie poszło Natalii Kuska, która uzyskała 72 punkty, na 100 możliwych, co dało jej drugie miejsce wraz z Agatą Chodecką z V LO w Krakowie. Największą ilość punktów zdobyła Zuzanna Wrzeciełek – uczennica I Liceum Ogólnokształcącego z Krakowa, która zgromadziła 75 punktów. Tym samym Natalia będzie mogła wraz z 33 innymi laureatami odebrać indeks krakowskiej Alma Mater. Czekają ją jeszcze rozgrywka finałowa, która rozstrzygnie o kolejności wyboru indeksów.

Sukces tegorocznej maturzystki żegocińskiego LO jest tym większy, że po raz pierwszy był to konkurs o zasięgu ogólnopolskim w którym wzięło udział ponad 400 osób z całej Polski, w tym z najwyższej notowanych w rankingach szkół średnich.

Natalia bardzo się cieszy z życiowego sukcesu, choć żałuje, że wśród możliwych do zdobycia indeksów nie było na ten kierunek, który pragnie studiować – na anglistykę. Teraz Natalia przygotowuje się do finału, który rozegrany zostanie 14 kwietnia, aby uzyskać jak najlepszą lokatę. Musi także dobrze zdać maturę, bo warunkiem otrzymania indeksu jest uzyskanie średniej ocen z matury nie mniejszej niż 4,0. Z sukcesu maturzystki cieszą się także nauczyciele i dyrekcja żegocińskiego Zespołu Szkół, bo to pierwszy w 10-letniej historii żegocińskiej placówki tak duży sukces naukowy uczennicy.

(tols)

Kolumna opracowana we współpracy z Urzędem Gminy w Żegocinie

Policyjne podsumowania

Początek roku to zwykle czas podsumowań. Rok 2003 przyniósł zmiany w funkcjonowaniu policji na terenie gminy. Gmina Łapanów miała posterunek już przed II wojną światową. Niestety decyzją Komendanta Powiatowego Policji w Bochni z dniem 01.07.2003 r. utraciła go na rzecz gminy Trzciań. Posunięcie to nie spotkało się z aprobatą mieszkańców – mieli oni obawy o poziom swojego bezpieczeństwa.

Obecnie posterunek w Trzciań obsługuje trzy gminy: Łapanów, Żegocina i Trzciań. Pracuje w nim 12 policjantów. Rejon gminy Łapanów podzielony jest na dwie części. Pierwsza to: Zbydniów, Tarnawa, Ubrzeż, Brzezowa, Boczów, Grabie, Kępanów, Wolica i Lubomierz. W tej części dzielnicowym jest starszy posterunkowy Marcin Daniec. Druga

część obejmuje: Łapanów, Kobylec, Kamyk, Cichawkę, Wolę Wieruszycą, Wieruszycę, Sobolów i Chrostową, a dzielnicowym jest tutaj sierżant Janusz Grabowski.

W pierwszym półroczu 2003 r. na terenie gminy Łapanów zanotowano 26 popełnionych przestępstw, natomiast w drugim półroczu – 38. Porównując to z rokiem 2002, gdzie było 53 zdarzeń, jest to wzrost o 20,75%. Wykroczeń w pierwszym półroczu 2003 roku, zanotowano 8, natomiast w drugim aż 25. W 2002 roku wykroczeń było 18 (wzrost o 83,33%).

W ubiegłym roku nałożono 61 mandatów karnych (w 2002 roku policjanci wręczyli 64 mandaty). Łącznie w 2003 roku na terenie gminy Łapanów policjanci interweniowali 294 razy.

(DŁ)

Memoriał Janusza Kuliga

6 marca został rozegrany I Memoriał Janusza Kuliga w Piłce Nożnej. Pomyślną tą imprezą sportową jest ks. Stanisław Jachym – proboszcz z Sobolowa i Krzysztof Sotola – nauczyciel wychowania fizycznego uczący w Sobolo-

wie. Turniej zgromadził ponad stu zawodników rywalizujących w kilku kategoriach wiekowych. Janusz Kulig – tragicznie zmarły rajdowiec, w młodości grał w piłkę nożną w drużynie juniorów Piasta Łapanów. Przez kilka lat

– już jako znany sportowiec – starał się wspomóc rodzinny Łapanów, sponsorując m.in. młodzieżowe turnieje piłkarskie.

Po zakończeniu zawodów, uczestnicy imprezy przeszli na łapanowski cmentarz, gdzie nad grobem Janusza odmówili modlitwę, złożyli kwiaty i zapalili znicze.

(DŁ)



BEZROBOCIE W GMINIE ŁAPANÓW

Według danych Powiatowego Urzędu Pracy w Bochni, na dzień 31 grudnia 2003 roku liczba bezrobotnych z terenu gminy Łapanów wynosiła 401 osób (tj. 7,2% ogółu zarejestrowanych w powiecie bocheńskim), co usytuowało gminę wśród innych jednostek administracyjnych na 5 miejscu w powiecie. Wśród zarejestrowanych bezrobotnych było 168 kobiet i 233 mężczyzn. Najliczniejszą grupę stanowili młodzi ludzie do 24 roku życia – 184 osoby, a w przedziale od 25 do 34 roku życia było zarejestrowanych 118 osób. 195 bezrobotnych ma wykształcenie zawodowe, a 125 osób – średnie zawodowe.

(DŁ)

PŁATNE PARKOWANIE

Rada Gminy Łapanów podjęła uchwałę wprowadzającą na terenie Łapanowa strefy płatnego parkowania. Jednocześnie ustaliła wysokość stawek opłat za parkowanie w tychże strefach. Strefa płatnego parkowania ma obejmować miejsca w obrębie płyty rynku. Za 30 min. postoju będzie trzeba zapłacić 0,50 zł, za 1 godzinę – 1 zł, a za każdą następną rozpoczętą godzinę 0,50 zł.

Dla często parkujących wprowadzony zostanie abonament w wysokości 15 zł – za tydzień i 50 zł – za miesiąc parkowania. Wnoszenie opłat za parkowanie będzie obowiązywać od poniedziałku do piątku w godz. od 7 do 16, a w soboty w godz. od 7 do 13.

(DŁ)

**Wszystkim Mieszkańcom
gminy Łapanów
z okazji Świąt Wielkanocnych
dużo zdrowia, radości,
obfitości Bożych łask
i wszelkiej pomyślności**

życzy



wójt Jan Kulig

oraz

Rada Gminy Łapanów

Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Łapanów

Kredyty, bezrobocie i monitoring...

W piątkowe popołudnie 5 marca odbyło się spotkanie wójta Zbigniewa Wojas z przedsiębiorcami działającymi na terenie gminy Gdów. Zaproszeni zostali także przedstawiciele banków działających na terenie gminy oraz kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Wieliczce – Tadeusz Mysiński.

Przedstawiona została multimedialna prezentacja Gminy Gdów, którą całkowicie sfinansowali miejscowi przedsiębiorcy. Dzięki temu projektowi udało się w nietuzinkowy sposób zaprezentować „Otwartą Gminę Gdów” oraz przedstawić propozycję lokalnego biznesu bez poniesienia kosztów ze strony Urzędu Gminy.

Prezes Banku Spółdzielczego w Wieliczce – Edward Biernacki zaoferował gdowskim przedsiębiorcom szereg interesujących kredytów. Również Tomasz Tuteja – dyrektor Krakowskiego Banku Spółdzielczego Oddział w Gdowie, mówił o kredytach oraz możliwościach jakie daje nam przystąpienie do Unii Europejskiej. Szczególną uwagę poświęcił programowi SAPARD, dzięki któremu możliwy jest zwrot nawet do 40% kosztów po-

niesionych w związku z inwestycjami.

Z kolei kierownik Powiatowego Urzędu Pracy Tadeusz Mysiński zachęcał do korzystania ze środków z funduszu pracy. Pochwalił również gminę za przystąpienie do programu „Pożyteczna Praca”, dzięki któremu zatrudnienie znalazło 55 osób. Kierownik Mysiński dodał, że podobnie jak przedstawiciele banków on również może pochwalić się ciekawą propozycją dla przedsiębiorców, którzy zdecydują się na utworzenie nowych miejsc pracy dla osób długotrwale bezrobotnych i absolwentów. Dużym ułatwieniem w dostępie do informacji o oferowanych formach przeciwdziałania bezrobociu będzie z pewnością filia PUP, która od czerwca zacznie funkcjonować przy gdowskim urzędzie gminy.

W związku z licznymi zuchwałymi włamaniami i kradzieżami mającymi miejsce w ostatnim czasie, na spotkaniu poruszono kwestię monitorowania centrum Gdowa. Monitoring doskonale sprawdza się jako metoda zapobiegawcza i zapewne jego montaż zdałby egzamin również w Gdowie.

Zebrania takie mają odbywać się cyklicznie.

Nad Rabą będzie pięknie

15 marca rozstrzygnięty został konkurs pod nazwą „Gdów – zagospodarowanie terenów nad rzeką Rabą”. O zwycięstwo rywalizowały grupy studentów Politechniki Krakowskiej kształcących się na Wydziale Architektury. Autorami najlepszego projektu zostali: Magdalena Prich, Maciej Bartos oraz Dawid Lorek. Laureaci oprócz dyplomów otrzymali także rowery górskie, które według zapewnień zwycięzców, będą wykorzystane podczas wycieczek po zakątkach gminy Gdów.

Plan zagospodarowania przestrzennego terenów nad Rabą jest niezwykle ambitny, studenci w najdrobniejszych szczegółach opracowali zaplecze rekreacyjno-wypoczynkowe i gastronomiczne. Kapitałnie wykorzystane zostaną także walory naturalne terenów, dodatkowym atutem opracowania jest możliwość korzystania z obiektów przez cały rok, a nie tylko w sezonie letnim. Wójt Zbigniew Wojas podkreślił, iż nawiązanie współpracy z uczelnią okazało się świetnym pomysłem, młodzi ludzie wykazali się interesującymi koncepcjami. Inwestycja przeprowadzona będzie etapami, gdyż wymaga ona ogromnego wkładu finansowego. Gmina Gdów stara się, by część kosztów tego przedsięwzięcia została pokryta przez dofinansowanie Unii Europejskiej w ramach programu SAPARD.

Jest nowy budżet

We czwartek 19 lutego odbyła się XX sesja Rady Gminy, na której uchwalony został budżet Gminy Gdów na 2004 rok. Wśród najważniejszych inwestycji zaplanowanych na ten rok znalazły się: budowa gimnazjum i przedszkola w Gdowie, remonty budynków komunalnych, modernizacja dróg gminnych oraz budowa wodociągu zbiorowego oraz kanalizacji.

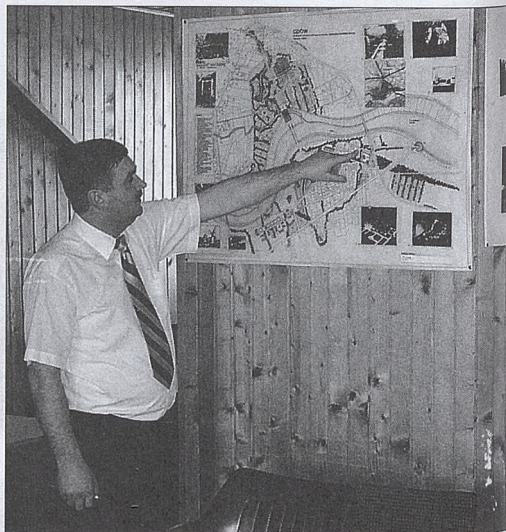
Budżet gminy na 2004 rok przedstawia się następująco: dochody stanowią 20.633.600 zł. natomiast wydatki 24.448.600 zł., różnicę między kwotami pokryją zaciągnięte kredyty i pożyczki.

Budowa gimnazjum oraz przedszkola w Gdowie to niewątpliwie priorytetowe zadanie, ale i pochłaniające dużo środków pieniężnych z budżetu gminy. Inwestycja ta będzie realizowana etapami. W tym roku na ten cel

przeznaczono 1.694.000 zł. Wykonana zostanie m.in. dokumentacja projektowa, wniesione będą opłaty za przydział mocy oraz wykonane zostaną roboty budowlano-montażowe.

Na ten rok przewidziano również budowę kanalizacji i sieci wodociągowej dla kilku sołectw z Gminy Gdów. Łączny koszt środków przewidzianych na to przedsięwzięcie to 1.918.725 zł.

Wiele dróg gminnych i wewnętrznych wymaga modernizacji, w budżecie gminy przyznano środki również na ten cel – 628.940 zł. Prócz tego w 2004 roku będą realizowane zadania, które są nieodzownym elementem funkcjonowania każdej gminy: bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa, oświetlenie uliczne, oświata itp.



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Gdów

NOWAK INSTAL-BUD

Bochnia, ul. Karosek 55 e
tel. 612-21-74, tel./fax 611-55-80

polecam:
materiały instalacyjne wod.-kan.-gaz.-c.o.,
grzejniki, kotły CO,
zawory, PCV, pompy, armaturę,
otuliny oraz inne materiały
instalacyjne



Buderus

VIADRUS

KERMI

Ulrich

ENIX

RADSON
www.radson.com

Beretta
KOTŁY I PODGRZEWACZE
2 lata gwarancji 2 lata gwarancji

INSTALACJE NA EUROPEJSKIM POZIOMIE

Należymy do programu



„Euro Instalator 2004” to:

- najnowsze rozwiązania technologiczne,
- najwyższa jakość usług instalacyjnych i serwisowych,
- gwarancja na wykonawstwo,
- bezpłatny transport materiałów na teren budowy,
- zakupy na bardzo korzystnych warunkach kredytowych,
- bardzo atrakcyjne ceny,

**oferujemy usługi w zakresie
wykonawstwa i napraw instalacji**

Czynne: pon. – pt. 7³⁰–17⁰⁰, sobota 7³⁰–13⁰⁰

BŁYSKOTLIWE OKNA

www.oknoplus.com.pl

**Do każdego zamówienia
dokładamy super-zestaw
do mycia okien GRATIS!**

OknoPlus[®]

PRODUCENT OKIEN PCV

Kraków-Libertów, ul. Zgodna 55, tel. 27 75 700

Zapraszamy do naszych Biur Handlowych:

Bochnia,

ul. Kręta 23, tel. 612 39 04, ul. Partyzantów 2, tel. 611 15 74



Aktiv Plus

Okna o bogatym wnętrzu

Oval Plus

Okna o łagodnych krawędziach



PRODUKT SERWIS CENA



Specjalistyczne Centrum Medyczne

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 13

www.remedium.bochnia.pl

Zapraszamy:
od poniedziałku do soboty
tel. (014) 611-54-50, 611-54-60

Posiadamy pracownie: USG, mammografii, **GASTROSKOPII**, gabinet zabiegowy.

Wykonujemy badania: spirometryczne, audiometryczne, EKG wysiłkowe na bieżni ruchomej, ocenę pracy serca przez 24 h metodą Holtera

PRACOWNIE ULTRASONOGRAFII POLECAJĄ

Pełny zakres diagnostyki ultrasonograficznej narządów:

- jamy brzusznej: wątroby, pęcherzyka żółciowego i dróg żółciowych, trzustki, śledziony, nerek, nadnerczy oraz przestrzeni zaotrzewnowej
- miednicy mniejszej: pęcherza moczowego, gruczołu krokowego, macicy i przydatków – badania przezbrzuszne oraz przezpochwowe,
- ocena cyklu płciowego w leczeniu niepłodności
- badania położnicze – ocena płodu – **ECHO serca płodu**
- szyi; w tym tarczycy, ślinianek oraz tętnie szyjnych i kręgowych
- piersi
- tkanek miękkich i węzłów chłonnych
- stawu kolanowego
- biopsje pod kontrolą USG: sutków, tarczycy oraz tkanek miękkich i ocena cytologiczna
- Diagnostyka schorzeń stawów biodrowych u noworodków i niemowląt
- Badania dopplerowskie żył oraz tętnie kończyn dolnych i górnych, naczyń jamy brzusznej, układu wrotnego wątroby, tętnie szyjnych i kręgowych
- Badania echokardiograficzne – **ECHO serca**

KRIOCHIRURGIA – bezbolesna metoda leczenia polegająca na miejscowym zamrażaniu chorobowo zmienionych tkanek



Okulistyka



Diagnostyka kardiologiczna

Oferuje usługi specjalistów z dziedziny:

kardiologii:

dr n. med. Jadwiga Nessler
dr n. med. Bohdan Nessler
dr hab. med. Tadeusz Przewlocki
chorób wewnętrznych:
lek. med. Tomasz Porębski
lek. med. Artur Siudziński
lek. med. Bogdan Szymczyk
lek. med. Zbigniew Żabiński

otolaryngologii:

lek. med. Janusz Płonka

okulistyki:

lek. med. Maria Gmiat
lek. med. Katarzyna Musiałowicz
dr n. med. Marta Tomczyk

ginekologii:

dr n. med. Artur J. Czeakański
lek. med. Jan Klasa
lek. med. Fryderyk Malecki
lek. med. Barbara Walusiak

urologii:

lek. med. Zdzisław Curyło
lek. med. Mikołaj Palaczyński

reumatologii:

lek. med. Artur Siudziński

chirurgii ogólnej:

dr med. Zbigniew Kempf
lek. med. Andrzej Kisiel

chirurgii dziecięcej:

lek. med. Radosław Mycek

ortopedii-traumatologii:

lek. med. Jarosław Kolendo

endokrynologii:

lek. med. Ryszard Ratajczak

neurologii:

lek. med. Elżbieta Janik-Pajuk

onkologii:

lek. med. Andrzej Kisiel

homeopatii:

lek. med. Agata Przybojewska

mammografii:

lek. med. Anna Chwalibóg

dr n. med. Maria

Kopezyńska-Kowalczykowska

akupunktury i leczenia bólu:

lek. med. Olgierd Czarniecki

medycyny pracy:

lek. med. Maciej Siwek

chorób naczyni:

dr med. Zbigniew Kempf

stomatologii:

lek. stom. Małgorzata Palaczyńska

DIAGNOSTYKA USG:

dr n. med. Artur J. Czeakański

lek. med. Piotr Chwalibóg

lek. med. Andrzej Fedak

lek. med. Jan Klasa

lek. med. Jarosław Kolendo

dr n. med. Jadwiga Nessler

lek. med. Mikołaj Palaczyński

lek. med. Agata Przybojewska

lek. med. Bogdan Szymczyk

lek. med. Barbara Walusiak



Kriochirurgia

- * komputerowe badanie wzroku
- * komputerowe badanie pola widzenia
- * diagnostyka i leczenie jaskry
- * leczenie choroby zezowej dzieci
- * badania okresowe, badania kierowców



Krakowski Bank Spółdzielczy

Oddział w Bochni

ul. Kazimierza Wielkiego 10



Szanowny Rolniku!

Wejście Polski do Unii Europejskiej stwarza możliwość pozyskania dodatkowych pieniędzy na rozwój gospodarstwa rolnego.

Aby otrzymać należne środki, wymagane jest posiadanie rachunku bankowego



Nasz bank oferuje

Rachunek bieżący dla rolników

Otwarcie rachunku – 0 zł

Prowadzenie rachunku – 0 zł

Wpłaty na rachunek – 0 zł

Wypłaty z rachunku – 0,2% min. 2 zł

**Promocja do
30.06.2004 r.**

ZAPRASZAMY pon.- pt. 8⁰⁰ – 18⁰⁰, sob. 8⁰⁰ – 13⁰⁰
INFORMACJA tel. (014) 612 34 18, 612 21 73

Zapraszamy także do naszych placówek w:
Rzeszawie, Tarnowie, Rajbrocie

JESTEŚMY SOBIE WZAJEMNIE POTRZEBNI

Bochnia, ul. Proszowska 69
tel. (014) 611 24 01, 611 37 70-71
fax 611 24 02

www.wk.pl/firmy/mazbud e-mail: mazbud@wk.pl



PROMOCJE

- * Rury **wavin**
- * Oczyszczalnie ścieków **DELFIN**
- * Rury Alu/pex **Uponor**
- * Wełna **ISOVER**
Polterm Uni **Gullfiber**

Wypożyczanie:
zaciskarek i zgrzewarek



Oferujemy

**MATERIAŁY DO INSTALACJI
SANITARNYCH I GAZOWYCH**

**ENERGOOSZCZĘDNE
SYSTEMY GRZEWcze**

STYROPIANY

BLACHA DACHOWA

**WŁAZY ŻELIWNE,
STUDNIE KANALIZACYJNE**

PROMOCJA:
KOTŁY KONDENSACYJNE **Ulrich**

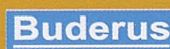
Tylko wyroby producentów o sprawdzonej renomie!!!



ARISTON



Beretta





Auto Centrum

32-700 Bochnia ul. Brzeska 40 tel. 611-31-26

Autoryzowana Stacja Obsługi Samochodów Daewoo



Naprawy główne i bieżące wszystkich marek samochodów osobowych i dostawczych.

SALON DAEWOO

Nasza oferta:

Matiz, Lanos, Polonez, Nubira, Leganza

- * Upusty
- * Rabaty
- * Raty
- * Leasing
- * Promocje
- * Jazdy próbne



DAEWOO - Dobry wybór !

Serwis Ogumienia

Michelin
Pirelli
Good Year
Dębica
Kormoran
Barum
Kleber
Dayton
Bridgestone
Opony nowe i bieżnikowane

Płacisz za oponę. Montaż i wyważenie GRATIS!!!



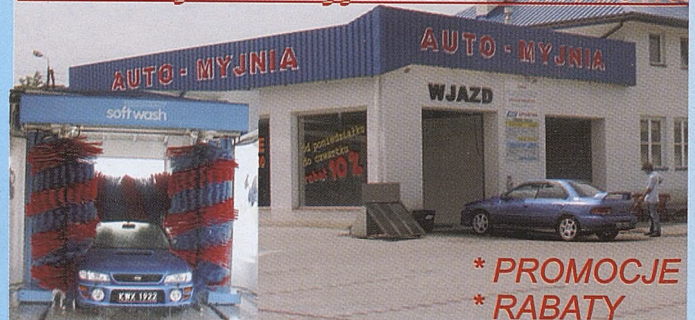
Badania techniczne pojazdów rodzaju: ABTE w zakresie rozszerzonym o badania: c,d,e,f

Przy przeglądach rejestracyjnych:
Bezpłatna komputerowa kontrola amortyzatorów i mycie nadwozia z woskiem GRATIS!

Sklep Motoryzacyjny



Automatyczna Myjnia Samochodowa



*** PROMOCJE
* RABATY**

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Bochnia, ul. Brzeska 44

Czynne: pn-sob.: 8-21, niedziela: 10-17



Udane zakupy w miłej atmosferze...



Atrakcyjne ceny

Liczne promocje i degustacje...



Zapraszamy także do stoisk:



z bielizną



z odzieżą
dla małych i dużych



z tekstyliami
i obuwem



z odzieżą dla dzieci
i zabawkami

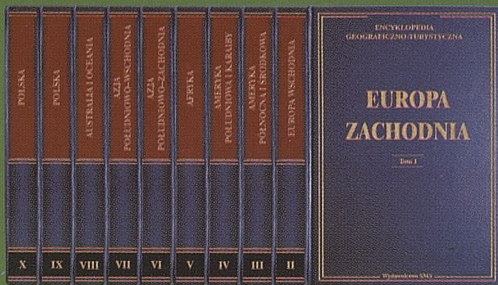


z szafami
do zabudowy wnęk



z prasą, papierosami
i punktem Toto Lotka

ENCYKLOPEDIA GEOGRAFICZNO-TURYSTYCZNA



To najbardziej aktualna seria poświęcona geografii i turystyce. Została opracowana przez zespół Akademii Pedagogicznej w Krakowie pod kierownictwem profesora Zbigniewa Długosza. Zespół uzupełniają wybitni specjaliści z innych polskich uczelni. Pozycja ma charakter encyklopedyczny z szeregiem odsyłaczy omawiających najistotniejsze kwestie. W opisie poszczególnych państw przedstawiono podstawową wiedzę o danym kraju ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień turystycznych. Zawarte w Encyklopedii informacje wzbogacone mapami i barwnymi fotografiami pozwolą Czytelnikowi, przynajmniej w ogólnym zarysie, zorientować się co do skali i roli wielu interesujących miejsc na całym świecie. Nasza Encyklopedia jest niezbędna dla uczniów, studentów, a także wszystkich lubiących podróże.

Pierwszy tom „EUROPA ZACHODNIA” ukaże się w marcu 2004 roku. Kolejne tomy będą wydawane co 12 tygodni. Format – B-5. Objętość każdego tomu około 400 str., oprawa twarda skóropodobna. Cena 45 zł/tom*. Zamówienia prosimy kierować do przedstawicieli Wydawnictwa SMS.

O wyżej wymienione książki pytaj na terenie całego kraju u przedstawicieli Wydawnictwa SMS dostarczających Państwu Historię Literatury Polskiej, lub dzwoń pod nr tel. (012) 644 87 25, http://www.ceti.pl/wydawnictwo_sms

Bochnianin.pl

Internetowy Serwis Lokalny



**32-700 Bochnia,
ul. Partyzantów 24e
tel. (014) 611 17 45,
tel. 611 37 90
e-mail: mmp_biuro@poczta.onet.pl**



**PRACE
UKŁADANIE
KOSTKI
BRUKOWEJ**

ZIEMNE

Wykonujemy:

- konstrukcje stalowe
- bramy
- ogrodzenia
- balustrady, bariery
- ślusarkę budowlaną
- ślusarkę aluminiową

Świadczymy usługi w zakresie:

- kompleksowa realizacja inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcie, gięcie blach



LOKALE DO WYNAJĘCIA przy ul. Proszowskiej 1

**Centrum
Handlowe**



proponuje pomieszczenia:

- **HANDLOWE**
- **BIUROWE**
- **MAGAZYNOWE**

odzież
obuwie
AGD, RTV
pasmanteria
art. sportowe
art. spożywcze
itp.



tel. 611 30 45

MAT-BUD



**jedyny styropian
bez regranulatu**



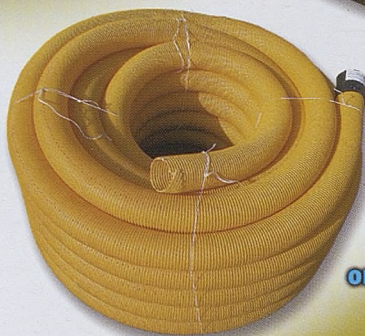
szwajcarska grupa przemysłowa SWISSPOR

**Bochnia,
ul. Karosek 55 b
(za skrzyżowaniem z ul. Wodociągową)
tel. 611-77-82**

ul. Karosek

ul. Karosek
ul. Wodociągowa

MAT-BUD



**polecamy również:
TERRABONĘ (kolor na zamówienie)
oraz materiały do ocieplania budynków
i wykonywania wylewek**

INSTAL-BUD

**Bochnia, ul. Wygoda 55
tel. 611 31 36, tel./fax 611 34 60
e-mail: instal-bud@op.pl**

Sprzedaż materiałów i wykonawstwo instalacji c.o., wod-kan-gaz

oferuje:

Rury i złączki CU, PP, PE, PCV, PEX/AL/PEX

Kotły c.o. i ciepłej wody

Pompy wodne i c.o.

Technika regulacyjna

Wypożyczenie łazienek

Grzejniki

RATY!

**NISKIE
CENY!**



Wypożyczalnia zgrzewarek

**Przy zakupie filtrów wodnych
wykonujemy badanie
składu chemicznego wody**



Beretta

JUNKERS

HERZ

GRUNDFOS

**HYBNER
CERAMIKA SANITARNIA**

**KOŁO
tazienko z nowym obliczem**

KABI

ARISTON

WAVIN

cerSanit

ELEKTROMET



czynne:
pon.-pt.: 7-18
sob.: 7-14

Stanisławice 52
(przy głównej trasie Kłaj-Bochnia)

tel. kom. 0501 528 136
tel./fax (014) 610 55 91

oferujemy w konkurencyjnych cenach:

- systemy dociepleń budynków
- styropian: Styropol, Magbud oraz wełnę mineralną
- kleje do styropianu, wełny, siatki
- kleje do płytek - zwykłe i mrozoodporne
- kleje gipsowe, szpachle i gładzie gipsowe
- farby, grunty, lakiery (Dekorol, Domalux, Drewnochron, Cieszyńska, Śnieżka, Hirsch-Pol, Nobiles)
- farby podkładowe, chloro-kauczukowe, żaroodporne, bezpośrednio na rdzę,
- farby akrylowe i fasadowe
- preparaty dezynfekujące do ścian zainfekowanych przez grzyby, algi i pleśnie
- tynki mineralne, akrylowe, silikatowe, mozaikowe
- nakrętki, śruby, podkładki, gwoździe, wkręty do drewna i metalu
- kołki szybkiego montażu, kołki rozporowe, kotwy stalowe
- profile do sufitów podwieszanych i ścianek działowych gipsokartonowych
- zawieszki, łączniki do drewna, itp.
- pianki poliuretanowe
- kratki wentylacyjne, kratki kominowe, drzwiczki rewizyjne
- szeroki asortyment silikonów i klejów montażowych

**Specjalne promocje i rabaty
dla firm wykonawczych!**



**PROFESJONALNE
NARZĘDZIA MALARSKIE**
- sprzedaż detaliczna i hurtowa

dekoral

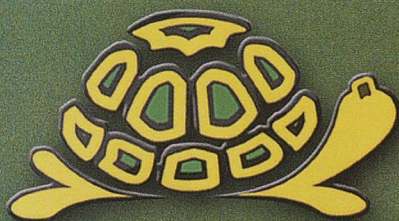
POLIFARB
CIESZYN-WROCŁAW

ŚNIEŻKA
FABRYKA

Ceresit
Henkel
BAUTECHNIK



Maksymalnie niskie ceny! Przy większych zamówieniach transport gratis.



CHEMIA BUDOWLANA
GREINPLAST

**SYSTEMY
DOCIEPLEŃ**



**WYSOKIEJ JAKOŚCI
KLEJE DO GLAZURY**

5 lat pisemnej gwarancji na pełny system dociepleń firmy GREINPLAST!

WAŻNE OGŁOSZENIE O ZMIANACH W PODATKU VAT PO DNIU 1 MAJA 2004 r.

Zgodnie z „Ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług” art. 41 ust. 1, stawka podatku VAT na lampy, żyrandole i kinkiety została podniesiona o 15% (!!!), z 7% obecnie do 22% od dnia 1 maja 2004 r.

W związku z tym

SALON OŚWIETLANIA I TELEFONÓW „BŁYSK”

wychodząc naprzeciw oczekiwaniom klientów, w miesiącu kwietniu przy zakupie dowolnej lampy ze stawką podatku VAT 7%, udzieli klientom **10% rabatu od cen bieżących**.

W porównaniu do cen po 1 maja 2004 r., oszczędność będzie wynosić około 25% (10% rabatu + 15% różnicy na podatku VAT).

Dodatkowo oferujemy Państwu **zwiększony wybór** lamp (ponad **1000 wzorów** w różnych kolorach na dwóch piętrach), tak aby każdy z Was mógł wybrać lampę dla Siebie **jeszcze przed podwyżką**.



TYLKO U NAS
SALON OŚWIETLANIA I TELEFONÓW
„BŁYSK”
CENTRUM BOCHNI, ul. Kazimierza Wielkiego 14
tel.: 14 / 611-67-78

WSZYSTKIE LAMPY
25%* TANIEJ

BŁYSK NAJWIĘKSZY WYBÓR LAMP (ponad 1000 wzorów)
NA NAJWIĘKSZEJ POWIERZCHNI (2 piętra)
W NAJNIŻSZEJ CENIE (25%* taniej)

* – dotyczy lamp objętych stawką podatku VAT 7% (około 95% wszystkich lamp), w porównaniu do cen po 1 maja 2004 r. (w tym 10% rabatu od cen bieżących i 15% różnicy na podatku VAT), promocja trwa do końca kwietnia 2004 r.

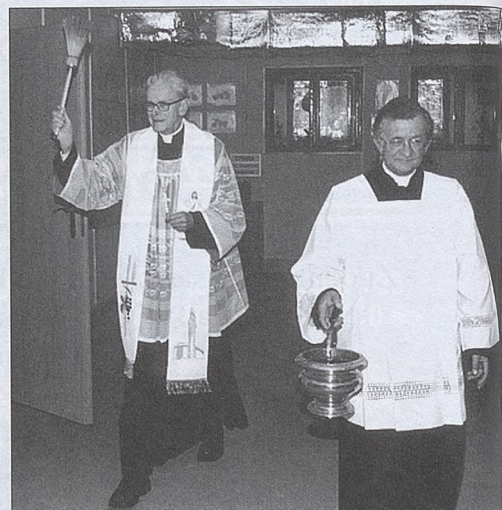
WARSZTATY TERAPEUTYCZNE W ŁAPANOWIE

Po wielu staraniach w Łapanowie powstały drugie w powiecie bocheńskim Warsztaty Terapii Zajęciowej dla dorosłych. To dzięki zaangażowaniu proboszcza parafii Łapanów – ks. Tadeusza Jarzębaka, wójta Jana Kuliga, starosty Ludwika Węgrzyna, kierownika Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Bochni Elżbiety Paczyńskiej oraz za pieniądze uzyskane m.in. z PFRON-u, projekt WTZ mógł zostać zrealizowany.

Po uzyskaniu pozytywnej decyzji na zorganizowanie warsztatów, prace adaptacyjne w podziemiach kościoła w Łapanowie ruszyły z niespotykanym impetem. W przeciągu dwóch dni powstał plan i kosztorys prac adaptacyjnych, a po kilku ty-

godniach całe zaplecze, sale do zajęć i rehabilitacji były już gotowe. Wykonano ogrom pracy, ale efekt, jaki uzyskano jest naprawdę imponujący. W warsztatach uczestniczy 20 osób z gmin: Łapanów, Nowy Wiśnicz, Lipnica Murowana, Trzcianna, Żegocina. Uczestnicy dowożeni są na razie wynajętym środkiem transportu, lecz w niedalekiej przyszłości będą mieli własny samochód.

Zajęcia trwają od godziny 8.00 do 14.00. W tym czasie w pracowniach: gospodarstwa domowego, plastycznej, ślusarsko-stolarskiej i ogrodniczej uczestnicy WTZ uczą się jak radzić sobie z wieloma czynnościami domowymi, nabierają nowych umiejętności, uczą się pracy, samodzielności i współ-



Poświęcenia WTZ dokonał ks. Kardynał Franciszek Macharski.

działania w grupie. Dla wielu z nich jest to niepowtarzalna okazja odbicia się z dotychczasowej pustki i wyobcowania, jakie dał im los. Jak mówi kierownik WTZ Henryk Borowiec – *pomysłów i planów jest wiele. Jednym z nich jest założenie szkółki drzewek oraz uprawa warzyw i owoców na własne potrzeby. Jeśli mógłby ktoś wspomóc nas i podarować konstrukcję niewielkiego tunelu foliowego to chcielibyśmy już na wiosnę posadzić w nim własne pomidory i ogórki*.

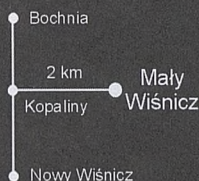
W piątek 27 lutego Warsztaty Terapii Zajęciowej poświęcił ks. Kardynał Franciszek Macharski, który przy okazji podziękował wszystkim, którzy przyczynili się do powstania nowootwartego ośrodka dla osób niepełnosprawnych fizycznie i umysłowo.

Dariusz Łacny



R E K L A M A

SAMOCHODOWE INSTALACJE GAZOWE I ALARMOWE



AUTO-GAZ

inż. Dariusz Maż

Mały Wiśnicz - tel. 014 / 685 62 31, 0607 / 99 77 64

Jazda za grosze...

Orkiestra z Sobolowa

Co prawda nie mają jeszcze dużych sukcesów na swoim koncie, ale za to mają ogromną chęć grania – mowa o członkach Orkiestry Dętej w Sobolowie, która powstała przed trzema laty. Inicjatorem powołania takiego zespołu w Sobolowie był miejscowy organista Stanisław Chmielek oraz proboszcz ks. Stanisław Jachym. Początki, jak to zwykle bywa, były trudne. Nie było sali do ćwiczenia (orkiestra korzystała z gościny Domu Ludowego), do dyspozycji muzyków było zaledwie kilka instrumentów, a większość z członków orkiestry nie miała pojęcia o grze, gdyż nigdy wcześniej tego nie robiła. Z czasem jednak, głównie dzięki determinacji księdza proboszcza, udało się dokupić potrzebny sprzęt oraz wyremontować dom parafialny, w którym orkiestra obecnie ćwiczy.

– Dużym problemem był i nadal jest brak instrumentów – mówi ks. Stanisław Jachym. – Na szczęście znaleźli się ludzie, którzy pomogli nam w ich kupieniu. Podziękowania należą się tutaj głównie wójtowi gminy Łapanów.

Janowi Kuligowi, wójtowi gminy Bochnia Jerzemu Lysemu oraz staroście Ludwikowi Węgrzynowi. Wójt Jan Kulig kupił nam także ubrania, aby podczas koncertów orkiestra ładnie się prezentowała – dodaje proboszcz Sobolowa.

Orkiestra Dęta w Sobolowie liczy obecnie około 50 członków. Jest to głównie młodzież ucząca się w szkołach podstawowych, gimnazjach i szkołach średnich (najmłodszy muzyk ma 10 lat, a najstarszy prawie 50). Na uwagę zasługuje fakt, iż zaledwie 5 osób uczęszcza do bocheńskiej szkoły muzycznej. Reszta to samouki. W rozwijaniu ich umiejętności muzycznych pomagają nauczyciele ze szkół muzycznych, którzy – jak choćby dyrygent Andrzej Wsołek – na co dzień współpracują z orkiestrą.

Mimo, że zespół jest już dość liczny, to bez większych problemów



mógłby się jeszcze powiększyć – dużo osób bowiem chce grać w orkiestrze. Przeszkodą jest jednak brak instrumentów.

– Gdy tylko kupimy jakiś instrument, to zaraz jest kilka osób chętnych, aby na nim grać – mówi ks. Jachym. – Niestety, obecnie nie stać nas na przyjęcie wszystkich do orkiestry.

Na szczęście skromne środki finansowe nie przeszkadzają w poprawianiu warunków do ćwiczeń. W nowo wybudowanym domu parafialnym już niedługo wykończona zostanie profesjonalna sala na próby oraz kilka mniejszych salek do indywidualnych ćwiczeń.

Próby w takich komfortowych warunkach z pewnością przydadzą się przed konkursami, na których zamierzają wystąpić muzycy z Sobolowa. Już teraz przygotowują się do przeglądów Orkiestr Dętych w Nowym Wiśniczu i Nowym Sączu. Dotychczas orkiestra swoją grą uświetniała różnego rodzaju uroczystości kościelne oraz gminne (grają zarówno muzykę rozrywkową, jak i utwory kościelne). Ostatnio, wspólnie z tysiącami ludzi, żegnali w Łapanowie tragicznie zmarłego rajdowca – Janusza Kuliga.

Kazimierz Bukowiec



Obradowała Rada Muzeum

Praca i dorobek Muzeum w Bochni im. Stanisława Fischera znane są i cenione w całej Polsce. 5 marca zebrała się Rada Muzeum, aby ocenić sprawozdanie z pracy tej placówki w 2003 roku i przyjąć plan na rok następny. W pracy tego organu powołanego z początkiem ubiegłego roku przez burmistrza Wojciecha Cholewę uczestniczą: ks. Tadeusz Bukowski, Czesław Dźwigaj, Janina Kęsek, Jacek Kobiela, Mieczysław Rakoczy, Tadeusz Skoczek, Stanisław Tworzydło oraz Jerzy Pączek. Dyrektor Muzeum Jana Flaszka przedstawił sprawozdanie. Warto wynotować z niego, że stan zbiorów wynosił 18479 obiektów. W roku 2003 pozyskano blisko 100 obiektów. Zakupiono m.in. osiemnastowieczny obraz „Święty Stanisław Biskup wskrzesza Piotrowina”, pocztówki Wydawnictwa Dzieł Sztuki „Stella” w Bochni, kartki pocztowe z widokami dawnej Bochni i okolic, dzbanki z bocheńskiej Fabryki Naczyni Kamionkowych Henryka Münzera. Ciekawe są też nabyte inne bochniana: makatka, prezent słubny jaki otrzymali Leonard

Serafiński i Joanna z Giebułtowskich w roku 1852 od hr. Maurycego Potockiego, obraz Elżbiety Kalwajtys pt: „Podobizna księcia Bolesława Wstydliwego” austriackie mapy sztabowe, kilkanaście obrazów Zbigniewa Wojciechowskiego (z 1931 r) z jego bogatego dorobku określane go mianem „naiwnego realisty”.

Otrzymano też darowizny, niektóre bardzo cenne. Rysunki Vlastimila Hofmana, Marcina Samlickiego, Kazimierza Młodzianowskiego, obrazy Bogusława Serwina i Antoniego Paula oraz wiele innych.

Bardzo interesująca dyskusja członków Rady Muzeum z dyrektorem Janem Flaszą w sposób istotny rozszerzyły tę informację. Urzędniczy i naukowy charakter przedstawionego sprawozdania nie wyczerpał wszystkich wątków wartych podkreślenia. Jak stwierdził prowadzący obrady prof. Czesław Dźwigaj znajdują one swój obraz oraz niezbędne oceny w protokole Rady. Dużo mówiono o misji jaką znakomicie realizuje bocheńskie muzeum, o 5700 osobach odwiedzających wystawy muzealne,



St. Fischer, *Ulica Biała w Bochni* (1941)

1770 osobach uczestniczących w odczytach i blisko 500 osobowym audytorium sześciu koncertów muzycznych. Wystawę „Jacek Malczewski i inni...” zorganizowaną w lubelskiej galerii „Wirydarz” prowadzoną przez bochnianina Piotra Zielińskiego zwiedziło 7800 osób.

Tadeusz Skoczek podkreślił bardzo ważny element pracy badawczej muzeum. Pracownicy muzeum przygotowali dokumentację do transmisji telewizyjnych Mszy św. z terenu bocheńszczyzny. 17 sierpnia ub. r. Telewizja Polonia przekazywała na cały świat obraz z parafii św. Joachima w Krzyżanowicach, z pięknego acz nieznanego drewnianego kościoła pobernardyńskiego. Podobne zdarzenie miało miejsce w okresie finału obchodów 750-lecia miasta Bochni (7 grudnia 2003 r.), kiedy to transmitowano Msze św. z bazyliki św. Mikołaja.

(JSK)

Szanownemu Panu

Romanowi Malinowskiemu

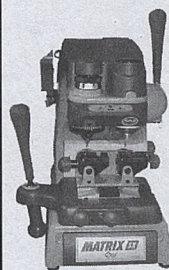
**byłemu marszałkowi Sejmu Rzeczypospolitej
prezesowi honorowemu PSL
wyraży współczucia po śmierci Mamy
składa**

**Tadeusz Skoczek
Prowincjonalna Oficyna
Wydawnicza
w Proszówkach**

R E K L A M A

**EXPRESOWE DORABIANIE
KLUCZY**

Jan Gibała



❖ klucze klasyczne
– różnego rodzaju

❖ klucze frezowane

❖ klucze do sam.
marki Ford

❖ ostrzenie noży
i nożyczek

Bochnia, Rynek WDH



NR 7 (KWIECIEŃ 2004)

NASTOLATKA

Poznany „od podszewki”

Dzień Otwarty I Liceum Ogólnokształcącego im. Króla Kazimierza Wielkiego w Bochni odbył się 27 lutego 2004 r. Zorganizowano prezentację profili klas. Na każdym z pokazów gimnazjaliści dowiadawali się wielu informacji dotyczących danego profilu.

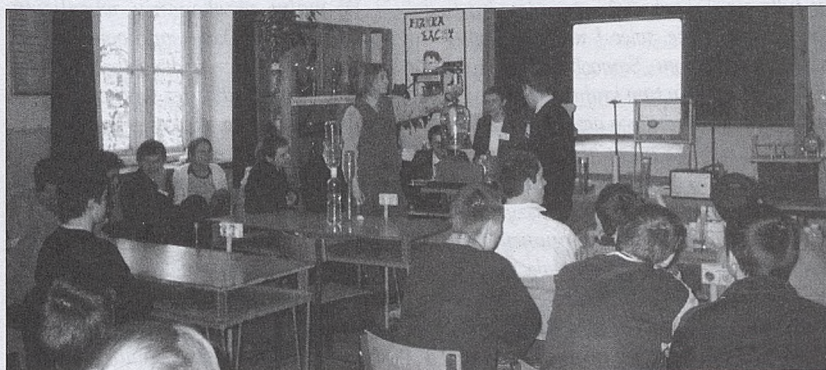
Klasy o profilu humanistycznym przedstawiły scenkę o Orfeuszu i Eurydyce.

Na prezentacji profilu biologiczno-chemicznego wyjaśniono ogólne informacje dotyczące profilu, np. do jakich studiów przygotowuje, jakich osiągnięć dokonali uczniowie tego profilu. Zapoznano się z hodowlą, której największym „skarbem” jest Absolut Meksykański, a opiekują się nim uczniowie. Organizowane są także zajęcia pozalekcyjne jak np. wycieczki naukowe. – *W tej klasie jest bardzo wysoki poziom, ale uczniowie mogą rozwijać swoje zainteresowania, a nauczyciele zawsze służą pomocą* – powiedział Maciej Czyż kl.II biol.-chem. Klasy o profilu językowym przedstawiły m.in. scenkę z serialu „M jak miłość” w języku niemieckim oraz scenkę w restauracji po francusku. Profil matematyczno-fizyczno-chemiczny zaprezentował się również profesjonalnie. Uczniowie mieszając

różne substancje udowodnili, że w taki sposób można otrzymać przepiękne barwy. Fizycy prezentowali swoje „wynalazki” oraz widowiskowe doświadczenia po czym wszystko dokładnie tłumaczyli. – *Jest duże zainteresowanie tym profilem, bardzo się z tego cieszę tym bardziej, że większość uczniów jest naprawdę zdolnych* – mówi Teresa Całka. Podczas prezentacji profilu matematyczno – informatycznego można było zapoznać się z możliwościami programów komputerowych oraz kalkulatora graficznego. Zaprezentowano również „świat brył przestrzennych”. Wszystkie prezentacje były zorganizowane profesjonalnie i z dużym zaangażowaniem, więc wybór będzie naprawdę trudny tym bardziej, że uczniowie wszystkich klas zgodnie twierdzą, że w szkole panuje miła rodzinna atmosfera, a nauczyciele przeważnie są wyrozumiali...

Dni Otwarte są bardzo potrzebne aby trafnie wybrać szkołę, w której spędzi się kolejne trzy lata życia. Można dowiedzieć się o wymaganiach w danych klasach, a przede wszystkim o atmosferze panującej w szkole i relacjach pomiędzy uczniami oraz uczniami a nauczycielami.

(alm)



Pasja PASJĄ

„Pasja”, według scenariusza i w reżyserii Mela Gibsona, na długo przed oficjalną premierą w Stanach Zjednoczonych (25 lutego, czyli we Środę Popielcową) wywołała ostre kontrowersje i spory. Mel Gibson broni swojego filmu twierdząc, że jego drastyczność była konieczna, aby pokazać pełnię cierpienia Chrystusa. Zwraca też uwagę, że „Pasja” wyrosła z głębokiej wiary i zainteresowania teologią. Reżyser zaprzecza też zarzutom, jakoby film miał wymowę antysemitką. Z krytyką taką wystąpiły niektóre ugrupowania żydowskie. Według nich film ten winą za śmierć Chrystusa obarcza wyłącznie Żydów.

Już niedługo będziemy obchodzić Święta Wielkanocne, potraktujmy „Pasję” jak prezent od Gibsona.

Kilka dni temu, sama miałam okazję oglądnąć „Pasję”. Wychodząc z kina miałam oczy czerwone od łez, a przez pewną część filmu miałam je zamknięte. To bardzo wartościowy film i na pewno warto go obejrzeć. Jak mi wiadomo bije rekordy oglądalności, nie tylko w Bochni ale na całym świecie. Poprosiłam kilka osób które widziały „Pasję”, o krótki komentarz...

Ania (1LO) – ten film... Po prostu trzeba go obejrzeć, przepraszam, ale nie mam siły, nie jestem w stanie nic innego powiedzieć.

Tomek (ZS2) – robi niesamowite wrażenie, profesorki płakały, a zaraz po wyjściu z kina panowała taka błoga cisza, każdy „przybiły”, smutny, wiele osób płakało.

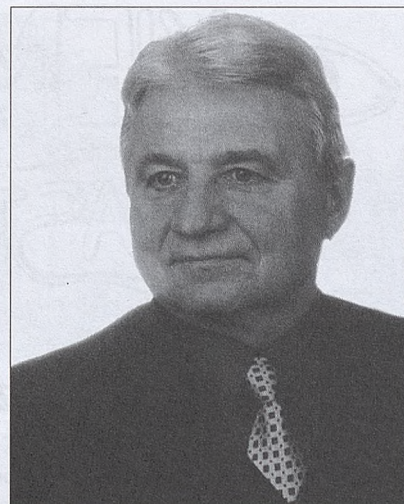
Kasia (2LO) – bałam się iść na ten film teraz wiem, czemu, przepraszam nie mogę...

Michał (ZS1) – cieszę się, że na tym zabieganym świecie znalazł się ktoś – Mel Gibson, kto nakręcił taki film. Aktorzy posługują się językiem hebrajskim, a sam aktor James Caviezel doskonale wcielił się w rolę Jezusa. Film jest naprawdę wart oglądnięcia, ale nie polecam go osobom bardzo wrażliwym...

Karolina Palej

Jesteśmy i będziemy potrzebni wsi i Polsce

Z prezesem Zarządu Powiatowego PSL
Henrykiem Czechem rozmawia Stanisław Gawor



– „Koniec PSL” – ogłosiła w połowie marca, chyba dzień po waszym Kongresie, „Gazeta Wyborcza” w tytule swego komentarza do tego wydarzenia. Co Pan na taką diagnozę?

– Stosunek do takiego „dictum” najlepiej mi wyrazić przywołując Marka Twaina, jego słynny anons: wiadomość i o mojej śmierci są mocno przesadzone... Co do PSL to mogę, i to z pełną odpowiedzialnością, powiedzieć więcej: wieści o jego zgonie są po prostu kłamliwe. A nawet jeszcze więcej: rzecz ma się akurat odwrotnie – PSL nabiera wyrazu! „Gazeta”, najbardziej dziś, niestety, opiniotwórcze nasze medium, od dawna, właściwie od samego swego początku, nie zaniedbuje żadnej okazji, by zademonstrować swoją „sympatię” do Stronnictwa, a szerzej – do ruchu ludowego i całej wsi. Skorzystała więc i z tej ostatniej...

– Ale o słabej kondycji PSL mówili także – przed i po Kongresie – i inne media, choć może nie w aż tak apokaliptycznym tonie. Zresztą o tej marnej kondycji świadczą przecież wyniki wszystkich przeprowadzanych ostatnio sondaży: gdyby wybory do Sejmu miały się odbyć w naj-

bliższym czasie, co całkiem możliwe, Stronnictwo mogłoby nie mieć swej reprezentacji w tym najwyższym organie władzy...

– Nie zgadzam się absolutnie z określeniem: słaba czy marna kondycja. Organizacyjnie i liczebnie Stronnictwo jest nadal silne, i nie podzielone jak wiele innych ugrupowań. Faktem jest natomiast zasmucająco duży spadek sympatii ze strony jego – jak to się powiada – elektoratu. To właśnie ujawniają sondażowe badania opinii publicznej i tu istotnie „dohujemy”. Wiele jest tego powodów, mówiliśmy o tym z otwarcie na Kongresie, szukaliśmy środków zaradczych. W moim osobistym przekonaniu powodem najważniejszym jest sytuacja na wsi, a to nasz tradycyjny „matecznik”, choć od kilku już lat – aspirując do statusu partii ogólnonarodowej – staramy się być obecni także w innych środowiskach. Ta sytuacja to, najogólniej mówiąc, zniechęcenie i frustracja, wynikające ze stale się pogłębiającego poczucia beznadziei, z poszerzających się obszarów nędzy, z braku jakichkolwiek perspektyw na poprawę, wreszcie – z lęków i obaw przed nieznanymi jeszcze konsekwencjami wejścia do Unii Europejskiej. Za to wszystko wini wini rządzących, ale także i Stronnictwo, choć od wielu miesięcy nie jest już ono w koalicji. Ale było... Wykorzystuje zaś bezpardonowo te nastroje i gra na nich „Samoobrona”, głosząc uwodzicielsko a demagogicznie, że wystarczy ją poprzeć, oddać jej władzę w kraju, a natychmiast wszystkim się poprawi i nad każdym podwórkiem zaświeci jasne słońce. Słyszac co dzień o coraz to nowych aferach ludzie – nie tylko na wsi przecież – popadają już w skrajną desperację, więc i wierzą wwoodni- czym zapewnieniom „Samoobrony”, że tylko ona może zrobić w tym kraju porządek, tylko ona ma wystarczająco uczciwych działaczy, bo przecież wszyscy inni „już rządzi- li” i dowiedli, że potrafią jedynie dbać o własne interesy... Do wielu naszych nie- gdyś wyborców trafia taka argumentacja i choćby tylko z przekory stawiają na „Sa- moobronę”. Nakłada się na to coraz moc- niej się na wsi ujawniająca i nawet trochę zrozumiała tęsknota za tym, co było w PRL:

brak kłopotów ze zbytem produkcji rolnej, praca poza rolnictwem dla każdego, kto tyl- ko zechciał ją podjąć itd. „Samoobrona” przypomina o tym z premedytacją, jakoś jed- nak nie chce przypominać tego, jak nasi rol- nicy psioczyli na PRL i dlaczego... Łatwe i chwytliwe recepty „Samoobrony” i jej ostra, demagogiczna retoryka, także antypeeselow- ska, znajdują niestety na wsi duży posłuch, nawet wśród „twardego elektoratu” PSL, co uwiadcznia się właśnie w badaniach opinii publicznej. Nie tylko ja chyba mam nadzieję, że to zjawisko bardzo „przejściowe”...

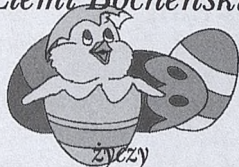
Prawie cały swój program gospodarczy i społeczny PSL wyprowadza ze swojej oce- ny sytuacji wsi i rolnictwa, dostrzega wszy- stkie zagrożenia, ma też osadzoną w realiach, możliwą do realizacji koncepcję zmian, jakie powinny być przeprowadzone, ale nie jest to tak chwytliwe, jak retoryka „Samoobrony”, bo PSL nie posuwa się do nieodpowiedzial- nej demagogii, jest partią poważną, pamięta o swojej długiej historii, w tym o słowach Witosa: interes partii kończy się tam, gdzie zaczyna się interes Państwa...

– Jakie wrażenia z Kongresu? Czy spektakularna zmiana na stanowisku szefa Stronnictwa umocni je, nada mu ducha, zdynamizuje?

– W moim przekonaniu wyszliśmy z niego umocnieni. Odbyliśmy dopiero pierw- szą część obrad, ich część druga będzie miała miejsce w maju. Będzie też wówczas więcej czasu na pogłębioną dyskusję merytorycz- ną, bo tę pierwszą część obrad zdominowały oczywiście wybory nowych władz partii. Co nie znaczy oczywiście, że dyskusji meryto- rycznej w ogóle nie było, m.in. zabierał w niej głos małopolski delegat, a nasz bo- cheński starosta, Ludwik Węgrzyn, zgłasza- jąc swe, z uznaniem przyjęte, przemyslenia i propozycje, dotyczące samorządności.

*Zdrowych i pogodnych
Świąt Wielkanocnych
oraz spokoju i dostatku
na co dzień*

*Szanownemu Państwu
Mieszkańcom Bochni
i Ziemi Bocheńskiej*



Życzy

*Mieczysław Mietła
Senator Rzeczypospolitej Polskiej*

A wbrew temu, co sugerowały niektóre media, w tym oczywiście i „Gazeta Wyborcza”, nie doszło na Kongresie do jakichś trwałych podziałów na grupy i „orientacje”, choć oczywiście nie brakowało sporów i kontrowersji i to w wielu sprawach. To ostatnie to jednak w naszym Stronnictwie sytuacja normalna, najlepszy tego dowód, że i poprzedni i obecny prezes – i nie tylko oni – podkreślają zawsze, że różnorodność poglądów i swoboda w ich głoszeniu to jedna z największych wartości Stronnictwa i że należy ją pielęgnować. Nie jesteśmy partią wodzowską, w PSL obowiązuje kolegiałość i demokracja i to na każdym szczeblu.

Czy prezes Wojciechowski nada Stronnictwu dynamizm, czy pod jego kierownictwem będziemy bardziej skuteczni w osiąganiu naszych celów i zajmujemy godniejsze miejsce na polskiej scenie politycznej? Wierzę, że tak, ma po temu i mandat i wszelkie możliwe dane: to doświadczony działacz polityczny i państwowy, zna dobrze mechanizmy społeczne, nie jest przy tym doktrynerem, potrafi i chce rozmawiać ze wszystkimi. A w kierowaniu Stronnictwem liczyć może na pomoc swego poprzednika, Jarosława Kalinowskiego, który – w imię uniknięcia właśnie jakichś trwałszych podziałów – zrezygnował ze współzawodnictwa o funkcję prezesa, ale któremu powierzaliśmy obowiązki prezesa Rady Naczelnej, najważniejszego gremium Stronnictwa, które ustala jego strategię i perspektywiczne kierunki działania.

– A jaki jest stan Stronnictwa w naszym powiecie?

– W powiecie bocheńskim jesteśmy – jak i w całym kraju, największą liczebnie partią polityczną, nasze szeregi to 516 ludzi, skupionych w 45 kołach, działających w każdej z gmin powiatu. W ciągu ostatniego roku przybyło nas 72. Kilkunastu członków liczy bliskie nam, związane z nami ideowo – ale nie organizacyjnie! – Forum Młodych Ludowców.

Uczestniczymy w sprawowaniu władzy samorządowej i na szczeblu powiatu i na szczeblu poszczególnych gmin: dwu naszych kolegów pełni funkcję wójtów (w Trzcianie i Żegocinie), mamy 27 radnych w radach gmin i 5 radnych w Radzie Powiatu, PSL-owcem jest też starosta. Nawiasem mówiąc – jest to jeszcze jedno potwierdzenie paradoksu, sformułowanego ostatnio przez znaną badaczkę i bystrą obserwatkę życia społecznego wsi, prof. Ferdyszak – Radziejowską, że PSL jako partia ma świetnych działaczy, dobrze przygotowanych do inicjowania i organizowania wspólnego wysiłku swego środowiska, i jest to przez wieś doceniane, co widać po wynikach wyborów, ale tyl-

ko do szczebla powiatu – i może jeszcze na temat poparcia dla nas w powiecie: nie prowadzimy w tym względzie jakichś badań, ale pewną orientację w tym względzie mogą dać wyniki ostatnich wyborów prezydenckich oraz do Sejmu. Na PSL-owskiego kandydata na prezydenta, Jarosława Kalinowskiego głosowało w naszym powiecie 10.1 proc. wyborców, znacznie więcej niż średnio w kraju (a w takich gminach jak Lipnica, Łapanów czy Trzciânia – grubo powyżej 22 proc.!). W wyborach do Sejmu na PSL-owskich kandydatów padło w powiecie w sumie 22.65 proc. głosów!

...Członkowie PSL działają aktywnie w różnych wiejskich organizacjach społecznych i gospodarczych, w Ochotniczej Straży Pożarnej, w kołach rolniczych, w spółdzielczości; PSL-owcami są np. dwaj prezesi Gminnych Spółdzielni: w Łapanowie i Żegocinie. Wyliczam to i podkreślam, bo według mnie to najlepszy dowód, że PSL w naszym powiecie umiejętnie i skutecznie pełni swą zasadniczą funkcję: pełnego uczestniczenia w życiu środowiska, dynamizowania go, pobudzania jego aktywności na wszystkich polach, organizowania i ukierunkowywania tej aktywności. A także oczywiście – prezentowania jego racji i interesów. To jest ten nasz pragmatyzm, trzymanie się ziemi, co wielu nam zarzuca, twierdząc, że jesteśmy za mało wyraziści ideowo i politycznie. Ale my takiej wyraziści jaką, ma np. „Samobrona”, po prostu nie chcemy...

Nasze – przykładowo – ostatnie działania: kurs dla wolontariuszy, którzy pomagają i będą pomagać przy wypełnianiu kwestionariuszy wniosków o rolnicze dopłaty z unijnych funduszy, bo dla wielu spośród 12 tys. uprawnionych do tego w naszym powiecie właścicieli gospodarstw to sprawa przekraczająca ich możliwości. Przygotowaliśmy do tego ponad 20 osób. Inna sprawa: likwidacja i użyczenie dość jeszcze częstych na bocheńskiej wsi dachowych pokryć z eternitu. Mówi się o tym i pisze od dawna, dramatycznie wskazuje na zagrożenia dla zdrowia, a nawet życia, ale niewiele się w tym zakresie w praktyce robi, pozostawiając właścicieli takich domów samym sobie i ich niewielkim możliwościom finansowym. Sporządziliśmy w tej mierze ekspertyzę, która stanie się podstawą interpelacji, jaką w tej sprawie złożę w Sejmie nasz ludowy poseł, Wiesław Woda. W ekspertyzie tej po analizie realizowanego w tej sprawie programu stwierdzamy: „Państwo nasze inwestując w ten program jedynie 2 proc. jego wartości chce osiągnąć 154-krotny zysk finansowy, co jest zwyczajną lichwą”. To naprawdę skandal!...

Oczywiście, to tylko pierwsze z brzegu przykłady tego, co i jak robimy, bo nasz program działania jest bardzo szeroki. Ten oficjalny, który przyjęliśmy za podstawę naszego działania na ostatnim Zjeździe powiatowym 28 września ub. roku, liczy 24 punkty. Są wśród nich zadania organizacyjne, gospodarcze, społeczne...

– A kultura?

– Stronnictwo zawsze przykładło i nadal przykład do tej sprawy zasadniczą wagę, szczególnie do zachowywania i kultywowania ludowych tradycji obrzędowych, a także własnych tradycji liczącego już przecież prawie 110 lat Stronnictwa, bo służy to umacnianiu naszej narodowej tożsamości. Jest to ogromnie ważne zwłaszcza teraz, gdy stajemy się częścią zjednoczonej Europy, gdy musimy budować mocny pomost między przeszłością, teraźniejszością i przyszłością...

– Czy ludowcy wystawią własnych kandydatów do Parlamentu Europejskiego?

– Tak, choć być może na wspólnej liście z innymi ugrupowaniami.

Bocheński Klub Szaradzystów
„OMNIBUS”

Wydział Promocji i Rozwoju
Miasta Bochni
oraz redakcja
„Ziemi Bocheńskiej”

zapraszają na

IX Szaradziarskie Mistrzostwa Małopolski

17 kwietnia (sobota)
godz. 10.00

w Kopalni Soli w Bochni
ul. Campi 15

(zjazd szybem Campi od godz. 9)

Koszt: 40 zł

Zgłoszenia wraz z wpłatą na
przekazanie pocztowym należy
nadsyłać na adres do 15.04.:

BKSz: „Omnibus”,
Proszówki 361, 32-700 Bochnia
Informacji udziela:

Karol Klima, tel. (014) 611 00 71

POZWOLENIE OD STAROSTY

Już 1 maja Polska wstąpi do struktur Unii Europejskiej. Niestety jest to również data podwyższenia podatku VAT, w tym na materiały budowlane. Stąd wiele osób by zdążyć przed tym terminem rozpoczyna budowę, remonty, przebudowy. Aby ułatwić naszym Czytelnikom otrzymanie pozwolenia na budowę, poniżej zamieszczamy krótki poradnik.

O tym, że pośpiech jest złym doradcą, świadczy choćby ilość wezwań wysyłanych przez Wydział Budownictwa w bocheńskim Starostwie Powiatowym w celu poprawy, uzupełnienia dokumentów. – *Wszystko to oczywiście wydłuża proces uzyskania pozwolenia na budowę i inwestorzy w takim przypadku mogą mieć pretensje wyłącznie do siebie* – mówi naczelnik wydziału Małgorzata Zysek.

Krok 1

Po zmianach wprowadzonych w ubiegłym roku w prawie budowlanym, pozwolenia na budowę obiektów budowlanych i sieci, na dokonanie remontów lub rozbiórek wydaje wyłącznie starosta. Starostwo też przyjmuje zgłoszenia na wykonanie robót budowlanych niewymagających uzyskania pozwolenia na budowę, o czym trochę dalej. Zanim jednak udamy się do Starostwa pierwsze nasze kroki powinniśmy skierować do wydziału budownictwa bądź architektury naszego urzędu gminy, aby dowiedzieć się, czy działka na której chcemy rozpocząć budowę jest objęta miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego uchwalonym po 1 stycznia 1995 r. (obowiązek posiadania planów wymusza na gminach nowa ustawa). Jeśli tak jest, prosimy o wydanie nam z tegoż planu wypisu i wyrys (mapka, przeznaczenie terenu, opis warunków jakie stawia plan naszej budowie, wysokość, linia zabudowy itd.) dotyczącego naszej działki. Zgodnie z ustawą urząd gminy nie może nam odmówić wydania powyższych dokumentów, gdyż każdy ma prawo wglądu do miejscowego planu.

W Bochni miejscowe plany posiadają jedynie osiedla: Proszowskie, Chodenice, oraz teren budowlany „Na Buczkowie”. Jeszcze w tym

roku maja zostać opracowane dla osiedla Kolanów, Dołuszyce, Kurów. Nie najgorzej z posiadaniem planów jest też w gminach naszego powiatu. W całości plan mają opracowane już gminy: Rzeszawa, Lipnica, Łapanów, Trzciana oraz Nowy Wiśnicz. Na marzec uchwalenie planu zapowiadała gmina Żegocina, a na sierpień Drwinia. Do opracowania planu w tym roku przystępuje natomiast Gmina Bochnia. Opłaty za wydanie wypisów i wyrysów ustalają poszczególne gminy. W gminie Bochnia opłata ta wynosi 50 zł.

Jeżeli teren na którym chcemy postawić swój wymarzony domek, nie objęty jest miejscowym planem musimy złożyć wniosek o wydanie decyzji o warunkach zabudowy. – *Brak planu nie stanowi dużych trudności w załatwieniu przez inwestorów spraw budowlanych. Nowa ustawa dopuszcza bowiem wydawanie wnioskodawcom decyzji spełniających rolę tzw. mini-planów* – mówi architekt miejski w Bochni, Elżbieta Langer.

Plany takie opracowywane są na koszt gminy według ścisłych procedur, co niestety wydłuża proces przygotowania takiej decyzji od 2 do 3 miesięcy. Wymagają bowiem czasami uzgodnień m. in. z zarządem województwa, konserwatorem zabytków, Urzędem Górniczym itp.). Oprócz tego teren na którym chcemy budować musi spełniać określone przepisami warunki m.in.:

- jedna z działek sąsiadujących musi być zabudowana w sposób pozwalający na określenie parametrów nowego budynku, jest to tzw. dobre sąsiedztwo (z tego warunku zwolnione są jedynie inwestycje na cele publiczne)
- teren na którym ma powstać inwestycja musi mieć dostęp do drogi publicznej
- teren musi posiadać uzbrojenie.

Jeśli ich nie spełnia, nie będziemy mogli otrzymać pozwolenia na budowę.

Za złożenie wniosku o sporządzenie decyzji o warunkach zabudowy zapłacimy opłatę skarbową – 5 zł, i po 50 gr. od każdego załącznika. Za wydanie decyzji w przypadku budynków i budowli wraz z urządzeniami budowlanymi technicznymi, przeznaczonych na działalność gospodarczą – 190 zł, garaży – 38 zł. Budynki mieszkalne są zwolnione od opłaty.

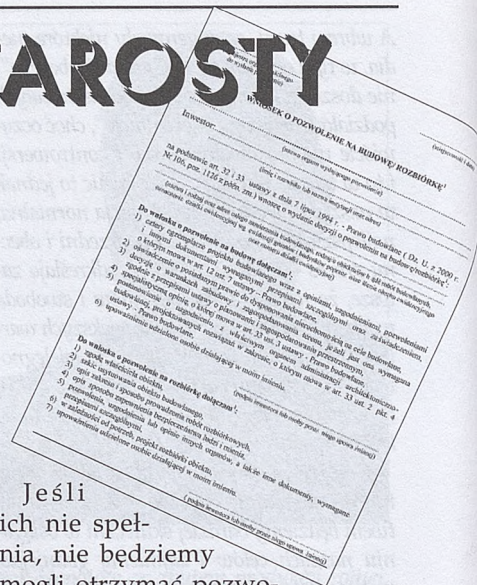
Aby nie ponosić dodatkowych kosztów związanych z wydaniem decyzji o warunkach zabudowy, nowa ustawa dopuszcza (tylko w celach informacyjnych, np. przy zakupie interesującej nas działki) wydawanie zaświadczeń o przeznaczeniu terenu. Za czynność tą zapłacimy 11 zł i 1,50 zł za złożenie wniosku.

Krok drugi

W celu określania szczegółów technicznych dotyczących przyłącza do naszego przyszłego domu np. gazu, energii, wody musimy wystąpić do miejscowych zakładów dostarczających te media. Jeśli nie ma kanalizacji, wymagane jest uzyskanie zapewnienia o odbiorze ścieków szamba.

Krok trzeci

Po uzyskaniu danych dotyczących przyłączy oraz wypisu lub decyzji o warunkach zabudowy możemy udać się do architekta. Zgodnie z nowymi przepisami całą odpowiedzialność za przygotowanie właściwego planu budowy ponosi architekt. Warto o tym pamiętać i tego



dopilnować, gdyż jak mówi naczelnik Małgorzata Zysek, zdarza się, że architekci projektują na pamięć albo jeszcze przed uzyskaniem właściwej decyzji z gminy. Projekt, który nie będzie dostosowany do wymogów miejscowego planu nie może być zatwierdzony przez Starostwo.

Krok czwarty

Posiadając powyższe dokumenty, możemy wypełnić wniosek o pozwolenie na budowę. Do wniosku dołączamy m. in. 4 egz. projektu budowlanego wraz ze wszystkimi opiniami i pozwoleniami, oświadczenie o własności działki, oraz decyzję o warunkach zabudowy, jeśli taką została nam wydana. Wszystkie załączniki są wymienione na wniosku, który możemy pobrać w Wydziale Budownictwa Starostwa Powiatowego mieszczącego się na drugim piętrze. Wypełniony wniosek wraz z załącznikami składamy natomiast na Dzienniku Podawczym – pokój 113. Od wniosku oraz za wydanie pozwolenia na budynki mieszkaniowe nie pobierane są żadne opłaty. W innych przypadkach zapłacimy: od wniosku – 5 zł, od każdego załącznika – 0,50 zł, od zatwierdzenia projektu budowlanego – 38 zł i od pozwolenia na budowę np. budynku przeznaczonego na prowadzenie działalności gospodarczej (innej niż rolnej) – 1 zł za 1 m². Nie więcej jednak niż 500 zł. Pracownicy Wydziału przestrzegają, aby dokładnie wypełniać wnioski.

Od lipca ubiegłego roku obowiązują też nowy katalog czynności budowlanych, na które nie musimy starać się o pozwolenie na budowę, wystarczy zgłoszenie. Objęte nim są m.in.:

- budynki gospodarcze do 10m²
- przydomowe oczyszczalnie ścieków
- miejsca parkingowe do 10 stanowisk
- tymczasowe obiekty, do 120 dni (kioski uliczne, barakowozy, namioty)
- oczka wodne i przydomowe baseny do 30 m²
- pochylnie dla inwalidów
- przyłącza do istniejących budynków
- ogrodzenia
- docieplenia budynku, ale tylko do wys. 12 m.

Karol Klíma

Świętowali w Dwójce

Czwarty dzień marca, kiedy imieniny obchodzi Kazimierz, to – na trwałe już zapisane w tradycji święto Szkoły Podstawowej nr 2 w Bochni. Nosi ona imię pierwszego polskiego romantyka – Kazimierza Brodzińskiego. W ramach święta rozegrany został mecz piłki siatkowej między szóstoklasistami a reprezentacją nauczycieli, zakończony zwycięstwem uczniów. Dzieci z klas I – III układały puzzle związane z osobą Brodzińskiego oraz lepiły z masy solnej własne projekty odznaczeń i medali dla szczególnie zasłużonych w pracy szkolnej. Uczniowie starszych klas wzięli natomiast udział w programie „Wywiad z Patronem”, podczas

którego ukazano współczesnym nastolatkom dzieciństwo i młodość poety, jego codzienne radości i troski, zainteresowania, szkolne kłopoty itp.

Wśród przybyłych na uroczystości gości była delegacja słowackiej Szkoły Podstawowej nr 2 w Kežmarku, która współpracuje z bocheńską „Dwójką” już ponad 10 lat, ale dopiero teraz kontakty te uzyskały formalną oprawę. Nastąpiło bowiem oficjalne podpisanie „Porozumienia o współpracy” (na zdjęciu)

oraz wręczenie stosownych dokumentów dyrektorom obu szkół.

Miłym akcentem było uroczyste ustanowienie zaproponowanego przez uczniów orderu „Pomocna Dłoń”, który odtąd wręczany będzie osobom pracującym na rzecz szkoły. Pierwszym odznaczonym został konserwator szkolny Władysław Mączka. – *Właśnie dzięki niemu, na przekór finansowej mizerii polskiej oświaty, możemy pracować w dobrych warunkach, a najstarsze nawet sprzęty zyskują drugą młodość* – mówią nauczyciele.

Uroczystości zakończyła Msza św. odprawiona w kościółku szkolnym.

(ek)

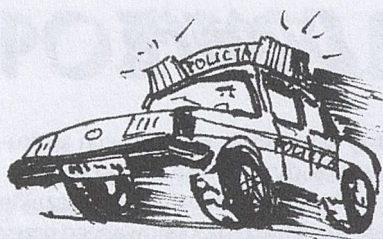


Szanownemu Panu

Wiesławowi Wodzie

**posłowi Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej
prezesowi Polskiego Stronnictwa Ludowego
w Małopolsce
wyrazy współczucia po śmierci Mamy
składają**

**Piotr Skoczek
Tadeusz Skoczek
Prowincjonalna Oficyna Wydawnicza
w Proszówkach**



WŁAMANIA I KRADZIEŻE

* **Gdów.** 5.03. policjanci zatrzymali dziewczynę i chłopaka z Gdowa (oboje mają po 16 lat), którzy dokonali na terenie gminy kilku przestępstw (w nocy z 22 na 23 lutego włamanie do restauracji „Słoneczna”, a w nocy z 14 na 15 lutego włamanie do jednego ze sklepów spożywczych w Gdowie).

* **Bochnia.** 6.03. w bliżej nieokreślonym czasie złodzieje odwiedzili dom przy ul. Podedworze. Przestępcy skradli komplet czterech aluminiowych felg z oponami o wartości 4 tys. zł.

* **Stanisławice.** 6.03. w godzinach nocnych sprawcy włamali się do peugeota, z którego skradli radioodtwarzacz o wartości 500 zł oraz do fiata ducato, skąd zabrali także radioodtwarzacz wart 400 zł.

* **Bochnia.** 6.03. złodzieje włamali się do skody octavii zaparkowanej przy ul. Rejtana. Z pojazdu skradziono radioodtwarzacz o wartości 400 zł.

* **Gdów.** 7.03. około godz. 23 policjanci zatrzymali dwóch mieszkańców Gdowa (17 i 18 lat), których podejrzewali o dokonanie włamania. Nie pomylili się. Zatrzymani mężczyźni chwilę wcześniej „odwiedzili” jeden z domów jednorodzinnych, z którego skradli m.in.: alkohol, aparat fotograficzny, kilka noży kuchennych, telefon komórkowy, biżuterię oraz sprzęt RTV. Łączna suma strat wyniosła około 5 tys. zł.

* **Bochnia.** 11.03. około godz. 13 do mieszkania przy ulicy Karosek weszły dwie kobiety narodowości romskiej, które wykorzystując nieuwagę pokrzywdzonego skradły pieniądze oraz... sztuczną szczękę. Łup wart był 1700 zł.

* **Bochnia.** 13.03. w nocy nieznani sprawcy dostali się do piwnicy budynku przy ul. Sąddeckiej. Ich łupem padły m.in. wiertarka, szlifier-

ka oraz inne narzędzia o łącznej wartości 4 tys. zł.

* **Bochnia.** 14.03. pomiędzy godz. 19.30 a 20.30 złodzieje skradli volkswagena passata zaparkowanego przy ul. Legionów Polskich. Pojazd wart był 16 tys. zł.

* **Rzeszawa.** 16.03. najprawdopodobniej „zbieracze złomu” zdemontowali w nocy stalowo-aluminiowe linki dławikowe. PKP oceniło straty na 250 zł

* **Gawłów.** 19.03. do domu 81-letniej kobiety przyszły dwie młode kobiety narodowości romskiej (poruszające się mercedesem za którego kierownicą siedział mężczyzna), które przedstawiły się, że są pracownicami „ZUS”. Oświadczyły gospodyni, że ze względu na zły stan zdrowia podniesiono jej emeryturę o 100 zł i przywiozły jej gotówkę. Gdy starsza kobieta wyciągnęła pieniądze, aby rozmienić „dobrodusznym paniom” 200 zł, te zorientowały się ile i gdzie schowane są pieniądze w domu. Potem wystarczyła tylko chwila nieuwagi pokrzywdzonej i staruszka straciła ponad 900 zł.

* **Stradomka.** 19.03. nieznany sprawca włamał się do blaszaka stojącego na jednej z działek. Właścicielowi zginęły m.in. dwie kosiarki spalinowe o łącznej wartości 2000 zł.

* **Bochnia.** 21.03. włamano się do kiosku przy ul. Galasa. Sprawcy zabrali m.in. papierosy, karty telefoniczne; słodycze o łącznej wartości 10 tys. zł.

* **Bochnia.** 21.03. prawdziwą serię włamań zafundowali sobie złodzieje na ul. Wygoda. W godzinach nocnych włamali się aż do czterech zaparkowanych tam pojazdów. We wszystkich rozbito szyby i zabrano radioodtwarzacze. Z opla corsy – za 900 zł, z volkswagena passata – 700 zł, z daewoo matiza – 100 zł i fiata tempa – 400 zł.

* **Bochnia.** 23.03. pomiędzy godz. 18.45 a 20.30 z ul. Kazimierza Wlk. złodzieje skradli volkswagena passata, którego wartość oszacowano na 17 tys. zł.

* **Bochnia.** 24.03. w nocy nieznani sprawcy włamali się do pomieszcze-

nia biurowego skupu złomu przy ul. Trudnej. Złodziej ukradł metalową kasetkę, w której było około 100 zł.

* **Bochnia.** 24.03. w godzinach nocnych złodzieje włamali się do garażu przy ul. Konfederatów Barskich. Ich łupem padły 4 koła z oponami zimowymi oraz 4 blaszane felgi. Straty oszacowano na 1600 zł.

* **Brzeźnica.** 24.03. nieznani sprawcy po uprzednim pokonaniu zabezpieczeń weszli do domu jednorodzinnego. Z domu zniknął piec gazowy i różnego rodzaju alkohole. Straty – 5500 zł.

WYPADKI DROGOWE

* **Bochnia.** 20.03. o godz. 11.20 kierująca fiatem uno na ul. Kazimierza Wielkiego potrafiła dziewięcioletniego chłopca, który nagle wtargnął na jezdnię. Chłopiec z urazami głowy został odwieziony do bocheńskiego szpitala.

ZNISZCZENIE MIENIA, ROZBOJE I POBICIA

* **Stanisławice.** 24.02. wysoki mężczyzna ubrany w kominiarkę i uzbrojony w pistolet wszedł do sklepu spożywczo-przemysłowego i zażądał od ekspedientki wydania pieniędzy. Reakcja kobiety była spontaniczna – nie zastanawiając się długo chwyciła plastikową skrzynkę i uderzyła napastnika w plecy. Wystraszony rozbójnik wybiegł ze sklepu, wsiał na rower i uciekł. Intensywne działania policji doprowadziły w niedługim czasie do ustalenia i zatrzymania sprawcy tego rozboju. Okazał się nim 19-letni mieszkaniec Kłaja. Za ten czyn grozi mu kara pozbawienia wolności od 2 do 12 lat.

* **Bochnia.** 3.03. policjanci zatrzymali dwóch młodych mężczyzn, którzy dzień wcześniej, około godz. 20.30 na dworcu PKP napadli na 16-latkę. Zatrzymani mają po 16 i 18 lat obaj są mieszkańcami Bochni. Jednocześnie ustalono, iż sprawcy dokonali także innych podobnych przestępstw. Działali głównie w rejonie dworca PKP i PKS, na deptaku wzdłuż Babicy oraz na Plantach.

* **Bochnia.** 12.03. w nocy sprawcy wybili szybę w salonie z telefonami komórkowymi przy ul. Kazimierza Wielkiego. Straty wyniosły 2 tys. zł.

POŻARY

* **Bogucice.** 3.03. strażacy wezwani zostali do pożaru domu, który zapalił się prawdopodobnie na skutek nieszczonego przewodu kominowego. Strat nie oszacowano.

* **Mikluszowice.** 4.03. rano wybuchł pożar piwnicy w jednym z bloków mieszkalnych. Ogień nie był zbyt groźny, ale konieczna była ewakuacja kilku rodzin, które mieszkają w tym domu.

* **Nowy Wiśnicz.** 20.03. wieczorem zapalił się polonez wyposażony w instalację gazową. Strażakom udało się w porę ugasić ogień. Spaliła się tylko komora silnika.

* **Borek.** 24.03. około godz. 20.30 wybuchł pożar stodoły. Ogień strawił cały budynek. Straty wyniosły około 25 tys. zł. Przyczyną pożaru był prawdopodobnie samozapłon.

W przypadku posiadania jakichkolwiek informacji odnośnie w/w spraw, prosimy o kontakt z Powiatową Komendą Policji w Bochni (dyskrecja zapewniona). Telefon: 997 lub 615-22-22, 615-22-62.

We wszystkich sprawach postępowanie wyjaśniające prowadzi Powiatowa Komenda Policji w Bochni oraz terytorialne posterunki lokalne.



BOR-owcy – rajdowcy...

Prawdopodobnie zbyt szybka jazda, brawura i nieuwaga była przyczyną wypadku kolumny rządowej na obwodnicy Bochni, który wydarzył się około godz. 9 rano w poniedziałek 15 marca. Uprzywilejowanym samochodami jechali na spotkanie z premierem w Tarnowie parlamentarzyści oraz przedstawiciele Małopolskiego Urzędu Marszałkowskiego.

Według wstępnych ustaleń terenowe BMW Biura Ochrony Rządu

zahaczyło o przyczepę volkswagena transportera, który usuwał się z drogi. Następnie na rozbite pojazdy wpadł opel omega należący do wojewody małopolskiego (Jerzy Adamik jechał w tym czasie innym samochodem, który nie brał udziału w karambolu) oraz Renault Master (należący do MUM). Rozpędzone auta staranowały także inne „prywatne” pojazdy, które usuwały się kolumnie rządowej z drogi: seata, peugeota i renault megane.

W sumie w wypadku obrażeń doznało 11 osób: poseł Kazimierz Chrzanowski, senator Bogdan Podgórski, rzecznik Wojewody Małopolskiego Piotr Wasilewski, kierowca BOR-u, sekretarz Rady Wojewódzkiej SLD Grzegorz Gądek oraz sześć innych osób (w tym dwoje dzieci). Poszkodowane osoby zostały przewiezione do szpitali w Bochni i w Tarnowie. Żadna z nich nie odniosła poważnych obrażeń, które mogłyby zagrażać życiu. Jedną z rannych – kobietę w 22 tygodniu ciąży (pozostała w bocheńskim szpitalu na obserwacji) – jeszcze tego samego dnia odwiedził premier Leszek Miller.

(kaz)



Puchar zgarnęli gospodarze...

Już po raz trzeci rozegrany został turniej piłkarski o Puchar Ziemi Bocheńskiej. Zawody (27 i 28 marca) odbywały się w hali Szkoły Podstawo-



W imieniu drużyny Osiedla Jana puchar odebrał kapitan – Daniel Goryczko.

wej nr 4 w Bochni i uczestniczyło w nich 13 drużyn. Łącznie rozegrano 45 meczów eliminacyjnych i finałowych. Najlepszymi zespołami w eliminacjach były drużyny: Osiedla Jana i Osiedla Niepodległości, które obok zespołów: Pula, Krakowski Bank Spółdzielczy i Four Club grały w finale A.

W konfrontacji tych teamów najlepsi okazali się reprezentanci osiedla Jana (trzeba podkreślić, że praktycznie wszyscy piłkarze drużyny to obecni lub byli zawodnicy BKS-u). Drugą pozycję wywalczyła Pula, trzecie miejsce zajęli piłkarze z osiedla Niepodległości, czwarte – Four Club, a piąte przypadło bankowcom z KBS-u.

W finale B natomiast gorąco była drużyna nosząca tajemniczą nazwę Young Boys, drugie miejsce przypadło zespołowi Beskidu Żegocina, a trzecie – Makro. Kolejne pozycje za-



jeli: Szajka 03, Gumisie, Kazeł Boys oraz drużyny Persingów i Kamikadze.

Wszystkim zespołom dyplomy wręczali: dyrektor SP4 Czesław Wojnar, wójt gminy Bochnia, Jerzy Lysy, organizator turnieju Wiesław Biernat oraz Józef Krakowski prezes bocheńskiego Podokręgu Piłki Nożnej. Najlepsze drużyny otrzymały dodatkowo okolicznościowe puchary.

(kaz)

Zasłużony awans



Drużyna Rangersów szczęśliwie zakończyła halowy turniej piłki nożnej. W barażowym meczu pokonali faworyzowany zespół Wamech 2:1 i tym samym awansowała do I ligi.

Od lewej stoją: Kazimierz Ryn duch, Karol Paruch, Maciej Paruch, na dole od lewej: Jarosław Błakała, Marcin Polak i Grzegorz Czesak.



ZAKŁAD USŁUG MEDYCZNYCH s.c.

RENTGEN OGÓLNY I STOMATOLOGICZNY

Bochnia, ul. KAROSEK 17, tel. 611-86-20

(100 m. od skrzyżowania z ul. Konstytucji 3-go Maja)

Rentgen czynny: pn. – pt. 8 – 12.30 i 13.30 – 18; sob. 8 – 13

PRACOWNIA ULTRASONOGRAFICZNA, ul. TRUDNA 24, tel. 611-67-74

Wykonujemy badania USG: jamy brzusznej, układu moczowego, prostaty, piersi, tarczycy, ślinianek, jąder, ciąży, ginekologiczne, naczyń tętniczych oraz żylnych (Doppler), echo serca (Doppler).

Do wyników dołączamy dokumentację fotograficzną!

Orientacyjne ceny badań: Echo serca – 50 zł; USG: naczyń tętniczych lub żylnych – 50 zł; żył+tętnic kończyn (dolnych lub górnych) – 80 zł; tętnice szyjne – 50 zł; pozostałe badania – 40 zł,

UWAGA! Przy wykonywaniu w jednym terminie dwóch lub więcej badań stosujemy zniżki. Dotyczy to również rodzin wykonujących badania w jednym terminie.

Specjalistyczny Gabinet Chirurgiczny – lek. med. Robert Balawender
Specjalista Chirurgii Ogólnej

Bochnia ul. Trudna 24

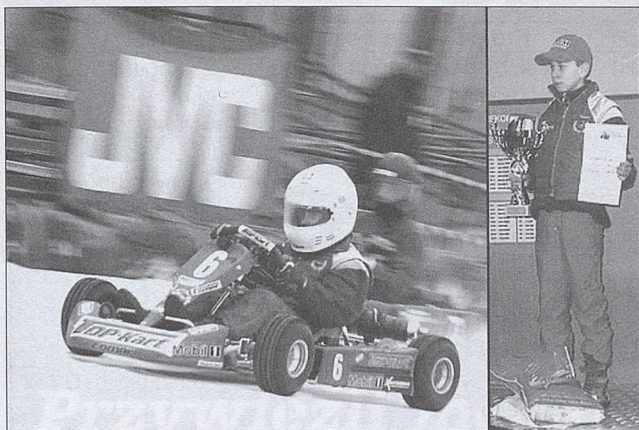
Rejestracja 0-14 611-67-74

Diagnostyka i leczenie chorób naczyń obwodowych
miażdżyca naczyń, żylaki kończyn dolnych, obrzęki, owrzodzenia

Proktologia – diagnostyka i leczenie chorób odbytnicy
żylaki odbytu, choroby zapalne odbytu, anoskopia i rektoskopia

KWALIFIKACJE DO ZABIEGÓW CHIRURGICZNYCH

Puchar Lodowy dla Mateusza



14 marca na warszawskim torze lodowym „Stegny” odbyła się pierwsza zimowa impreza kartingowa. Zabawa, z udziałem najlepszych polskich zawodników, miała przybliżyć młodym ludziom alternatywne formy spędzania wolnego czasu.

Do zawodów zaproszono najlep-

szych polskich zawodników, startujących w Kartingowych Mistrzostwach Polski. Na liście startowej znaleźli się też kierowcy, którzy od kartingu zaczęli swoją sportową karierę, a teraz zdobywają tytuły w innych dyscyplinach sportów motorowych. Byli to między innymi: Leszek Kuzaj, zawodnik rallycrossowy Maciej Tonderski i kierowcy wyścigowi – Robert Kisiel i Rafał Rulski. Z powodu wyjątkowej nawierzchni organizator zezwolił na stosowanie specjalnie przygotowanych opon z kolcami. Startujący w kla-

sie K-80, obecny mistrz Polski w klasie K-60 Mateusz Rzucidło udowodnił, iż tytuł swój nosi w pełni zasłużenie i wygrał zawody. 24 kwietnia rusza kolejna edycja Kartingowych Mistrzostw Polski. Poniżej zamieszczamy terminarz zawodów.

(kak)

ELIMINACJE MISTRZOSTW POLSKI

24/25.04.2004 – Tor Poznań
15/16.05.2004 – Tor Biłgoraj
29/30.05.2004 – Tor Lublin
05/06.06.2004 – Tor Bydgoszcz
19/20.06.2004 – Tor Radom
02/03.07.2004 – Tor Bydgoszcz
17/18.07.2004 – Tor Koszalin
14/15.08.2004 – Tor Koszalin
04/05.09.2004 – Tor Gostyń
11/12.09.2004 – Tor Zielona Góra
25/26.09.2004 – Tor Poznań

Walczyli o puchar

We czwartek 11 marca salę gimnastyczną Szkoły Podstawowej w Rzezawie „opanowały” młode piłkarki i piłkarze, którzy rywalizowali w I Powiatowym Turnieju Gimnazjalnym o Puchar Wójta Gminy Rzezawa. W szranki rywalizacji stanęło 6 drużyn reprezentujących I Gimnazjum w Bochni oraz szkoły ze Starego Wiśnicza, Proszówek, Dąbrówki, Rzezawy oraz Łazów.

Po rozegraniu wszystkich meczów okazało się, że najlepsi na boisku byli przedstawiciele gimnazjum w Bochni i to oni otrzymali z rąk Ewy Marii Bigas puchar wójta gminy Rzezawa.

Przy okazji warto wspomnieć, że hala sportowa, która udostępniona została do użytku ponad rok temu, jest bardzo intensywnie wykorzystywana, nawet do późnych godzin nocnych. Służy ona nie tylko do rozgrywania dużych zawodów i turniejów, ale także do rekreacji: wynajmują obiekt głównie mieszkańcy gminy

Rzezawa, którzy grają m.in. w piłkę ręczną i nożną, siatkówkę, koszykówkę, itp. Niedawno powstał tutaj również Uczniowski Klub Sportowy „Maraton” utworzony przez nauczycieli szkoły. Należy do niego mło-

dzień, która pod okiem trenerów: Marka Gałki, Leszka Rydza, Agaty Szafrąńskiej-Marek i Jolanty Sumara-Warchoł, rozwija swoje umiejętności sportowe. UKS ma już pierwsze sukcesy – w zawodach sportowych na szczeblu powiatu chłopcy wywalczyli I miejsca w turnieju piłki nożnej oraz piłki siatkowej.

L. R.



Ponieważ słońce zaczyna świecić coraz mocniej i dłużej, warto zwrócić uwagę na okulary ochronne.

Mogą mieć one różne typy zaciemnienia, a ochrona uzależniona jest od stopnia rozświetlenia, od warunków środowiska (morze, góry) jak również od czynników genetycznych danego człowieka, gdyż zazwyczaj osoby o ciemnej karnacji mają ciemne źrenice, a o jasnej są niebieskoocy.

Rozróżniamy 5 typów zaciemnienia okularów: S_0 – o bardzo małym stopniu zaciemnienia, praktycznie przejrzyste, stosowane do widzenia nocą (80% – 100% transmisji światła); S_1 – o niewielkim stopniu zaciemnienia, pomarańczowe lub złotawe. Dają bardzo dobry kontrast na brzydką pogodę, mgłę i pochmurny dzień (40% – 80% transmisji światła); S_2 – o znacznym stopniu zaciemnienia, lekko brązowe, zielonkawe, lekko szare (30 – 40% transmisji światła). Zwykle występuje gradalne czyli stopniowe zaciemnienie szkła. Stosowane są do ochrony oczu podczas słonecznej i słoneczno-pochmurnej pogody; S_3 – są to okulary do używania przez cały dzień, przy bardzo słonecznej pogodzie tzw. ostre słońce. Ich zdolność transmisji światła waha się od 10-20%. Szkła mogą być brązowe, błękitne, miodowe i popielate; S_4 – bardzo ciemne okulary, używane zazwyczaj podczas uprawiania turystyki, bądź sportu w ekstremalnych warunkach takich jak wysokie góry, czy otwarte morze. Ich zdolność transmisji światła to zaledwie 3-10%. Nie nadają się do używania przez kierowców.

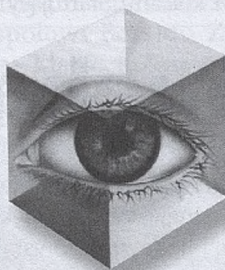
Okulary mogą posiadać szkła mineralne, plastikowe lub fotochromy. Mogą też być wyposażone w powłoki uszlachetniające.

Okulary przeciwsłoneczne powinny być kupowane tylko i wyłącznie w zakładach optycznych, w których można doradzić i dobrać okulary w stosunku do potrzeb użytkownika. Dopasowane nie tylko do wyglądu, ale przede wszystkim mające na celu odpowiednią ochronę oczu, wykonane z odpowiednich materiałów i posiadających odpowiednie filtry. Kupując okulary gdzie indziej, tylko pozornie chronimy nasz wzrok, a w rzeczywistości go niszczymy. Okulary takie nie posiadają atestów i odpowiednich filtrów i wykonane są zazwyczaj z materiałów które w słońcu się odkształcają powodując zaburzenia widzenia.

(tekst sponsorowany)

Okulary przeciwsłoneczne

Rodzaj powłoki	Kto powinien nosić	Zalety
Antyrefleks (AR)	Osoby pracujące przy komputerach, kierowcy jeżdżący nocą	Podnosi kontrast widzenia, poprawia widzenie nocą
Anty-UV	Osoby pracujące przy lampach UV i komputerach	Chronią przed promieniowaniem
Chydrofobowa	Przydatne w zimie dla wszystkich	Okulary nie zaparowują
Blueblocher	Kierowcy jeżdżący o zmroku, w nocy i w czasie mgły	Rozjaśniają obraz, poprawiają ocenę odległości
Powłoki barwne o stałym stopniu zaciemnienia	Osoby wrażliwe na światło	Pochłaniają prom. UV
Fotochromy	Osoby wrażliwe na światło	Zdolność zaciemniania się szkół w słońcu i rozjaśniania w ciemnych pomieszczeniach
Szkła polaryzacyjne	Dla każdego, głównie dla osób pracujących na zewnątrz	Eliminują odbicia, wyraźny kontrast widzenia



CENTRUM KOREKCJI WZROKU

lek. med. Marek Broszkiewicz
specjalista chorób oczu
tel. dom. (014) 611 91 90

PRZYCHODNIA OKULISTYCZNA

Bochnia, ul. Różana 9

REJESTRACJA – tel. 611 91 91, w godz. 8-16

GABINET OKULISTYCZNY I ZAKŁAD OPTYCZNY

Brzesko, ul. Kościuszki 41

REJESTRACJA – tel. 686 39 85

czynne codziennie: 9-16, w soboty: 9-12

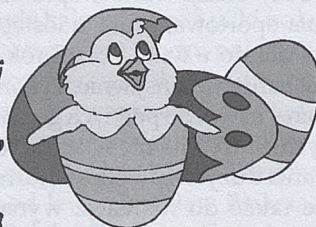
PRACOWNIA OPTYCZNA

Bochnia, ul. Wolnica 10, tel. 611 72 11

czynne codziennie: 9-17, w soboty 9-15

PRZYJMUJEMY NA NFZ
I PRYWATNIE

*Wszystkim naszym Pacjentom,
oraz Czytelnikom Ziemi Bocheńskiej
zdrowych, pogodnych i radosnych
Świąt Zmartwychwstania Pańskiego
życzy
Centrum Korekcji Wzroku*





Przywieźli medale ZE SŁOWENII

20 marca bocheńscy judocy wzięli udział w 38. międzynarodowym turnieju Judo, który odbył się na Słowenii. W zawodach wzięło udział 200 zawodników z 31 klubów z sześciu państw. Bochnię reprezentowała kilkusobowa grupa chłopców w wieku od 10 do 18 lat. – *Największy sukces na zawodach osiągnął nasz*

utytułowany zawodnik Wiktor Tworzydło, który startował w najstarszej grupie wiekowej w wadze 81 kg. Wiktor nie dał szans swoim przeciwnikom i wygrał wszystkie walki – mówi trenerka Sabina Bajda – W finale zmierzył się z zawodnikiem gospodarzy turnieju, posiadającym czarny pas. Po kilku udanych akcjach, pięknym rzutem

zakończył walkę przed czasem. Pragnę jeszcze dodać, iż dwa tygodnie wcześniej Wiktor – który jest jeszcze juniorem, startował na Ogólnopolskim Turnieju Seniorów zajmując 5 miejsce.

W sumie bocheńska grupa zdobyła 8 medali: trzy złote – Wiktor Tworzydło (81 kg), Paweł Gonciarz (66 kg) i Bartek Wiśniowski (60 kg); dwa srebrne – Bartek Dobranowski (30 kg), Filip Stawiarski (50 kg); i trzy brązowe – Mateusz Kromer (34 kg), Michał Leśniak (34 kg) i Maciej Tworzydło (50 kg). Drużynowo MOSiR Bochnia uplasował się na trzecim miejscu.

– Często wyjazdy ogromnie procentują. Na turniejach jesteśmy już postrzegani jako dobrze wyszkolona drużyna. Otrzymaliśmy też kilka zaproszeń na następne zawody m.in. na Słowenii, Austrii i Węgrzech – podsumowuje Sabina Bajda.

W tym samym czasie trener Waldemar Kowalski przebywał z dziewczętami na zawodach w Olsztynie. Ewa Gogola w kategorii 44 kg wywalczyła tam drugie miejsce, a Katarzyna Majchrzak (52 kg) zajęła 5 miejsce.

(kak)

Repertuar Kina REGIS

2 – 7 kwiecień, godz. 18.00 i 20.30
RZEKA TAJEMNIC, reż. Clint Eastwood, USA, 137 min., od 16 lat. Wyk. Sean Penn, Tim Robbins, Kevin Bacon
Kino sensacyjne ze wspaniałymi kreacjami aktorskimi, tegoroczne Oscary dla najlepszego aktora (Sean Penn) oraz najlepszego aktora drugoplanowego (Tim Robbins). Na ulicach Bostonu zostaje zamordowana dziewczynka. Podczas śledztwa wszystkie poszlaki wskazują na Davea, mężczyznę, który jako mały chłopiec został zgwałcony. Czy z pozoru niezbite dowody zbrodni rzeczywiście wskazują właściwą osobę?

8 – 15 kwiecień
KINO NIECZYNNE

16 – 18 i 20 – 21 kwiecień, godz. 16.00
LOONEY TUNES ZNOWU W AKCJI, reż. Joe Dante, USA, 84 min., b/o (dubbing)

16 – 18 i 20 – 21 kwiecień, godz. 18.00
KUMPLE, reż. Morten Tyldum, Norwegia, 100 min., od 15 lat

16 – 18 i 20 – 21 kwiecień, godz. 20.00
DZIEWCZYNY Z KALENDARZA, reż. Nigel Cole, W. Brytania – USA, 108 min., od 12 lat

19 kwiecień, godz. 18.30
BOCHEŃSKA AKADEMIA FILMOWA
ROK DIABŁA, reż. Petr Zelenka, Czechy, 92 min., od 15 lat

23 – 28 kwiecień
i 30 kwiecień – 5 maj, godz. 18.00
MALI AGENCI 3D, reż. Robert Rodriguez, USA, 84 min., b/o

23 – 28 kwiecień, godz. 20.00
SYMETRIA, Reż. Konrad Niewolski, Pol., 99 min., od 15 lat
Wyk. Arek Detmer, Andrzej Chyra
Do zakładu karnego w Białolecie trafia niesłusznie osądzony młody inteligent. Pod wpływem specyficznych praw rządzących w więzienym środowisku, w bohaterze dokonuje się wewnętrzna przemiana. Film zdobył nagrodę dziennikarzy na festiwalu w Gdyni.

30 kwiecień – 5 maj, godz. 16.00
PIOTRUŚ PAN, reż. P. J. Hogan, USA, 113 min., b/o, (dubbing)

30 kwiecień – 5 maj, godz. 20.00
WZGÓRZE NADZIEI, reż. Anthony Minghella, USA, 155 min., od 15 lat



Poniedziałek rano.
W gabinecie siedzi lekarz z bolącą po weekendowym pijaństwie głową. Wchodzi pacjent:

– Panie doktorze, jak tam moje wyniki?

Lekarz trzymając się oburącz za głowę, odpowiada:

– Ma pan raka.

– Jak to raka?! Doktorze, przecież mówił pan, że kamienie!

Doktor podnosi oczy na pacjenta:

– A pod każdym kamieniem – rak!

Mówi cię do ciecia:

– Która godzina?

– Ciecica...

W noc poprzedzającą egzamin, w domu profesora dzwoni telefon:

– Tak słucham...

– Śpisz?

– No pewnie że śpie. Jest trzecia w nocy!!!

– A my się jeszcze uczymy...

Jak zrobić sałatkę z buraków?

– Wrzucić granat do BMW.

Kto to jest kawaler?

– To ktoś, kto codziennie do pracy przychodzi z innej strony...

W ilu wypadkach można pić wódkę?

– W dwóch: gdy jest zakąska i gdy jej nie ma.

Kto to jest mąż?

– Zastępca kochanka do spraw finansowo-gospodarczych.

Dlaczego mleko zawiera tłuszcz?

– Żeby nie skrzypiało podczas dojenia.

**Ogłoszenia drobne
w „Ziemi Bocheńskiej”
drukujemy bezpłatnie!**

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Ogłoszenia drobne

Nieruchomości

* Sprzedam działkę budowlaną w Gdowie, 0600 791 787.

* Łapanów, działka budowlana uzbr., 613 44 67.

* Atrakcyjne rekreacyjno-budowlane: Nowy Wiśnicz, Lipnica Górna, 014/ 612 47 05.

* Bochnia, lokal fryzjerski z tradycją do wynajęcia, 612 48 11.

* Bochnia, mieszkanie 2-pok. sprzedam, 0609 237 001, 0507 012 370.

* Pilnie sprzedam pole 1.3h, gmina Łapanów, tania, 685 75 08 wieczorem.

* Bochnia, ul. Krzyżaki, działka budowlana 10a, media, atrakcyjna lokalizacja, 0502 67 67 08.

* Bochnia, 1-pokojowe poszukuję do wynajęcia, 611 21 27.

* Bochnia – Kurów typu dworek, działka 12a, sprzedamy, 611 60 19, 0600 38 64 54.

* Nowy Wiśnicz, okolice nowy do zamieszkania, działka 39a, 611 60 19, 0600 38 64 54.

* Bochnia, kamienica mieszkalna, działka 10a, 611 60 19, 0600 38 64 54.

* Bochnia, mały domek, działka 6a, 65000 zł, 611 60 19, 0600 38 64 54.

* Nowy dom + działka 0,39 ar, okolice Bochni, okazynie, 625 98 10.

* Młode małżeństwo poszukuje niewielkiego mieszkania do wynajęcia w bloku lub w domu. Bochnia lub okolice. 0503 152 785.

* Sprzedam działkę rekreacyjną na terenie

ogródków działkowych „Górnik” z domkiem murowanym. 612 66 42.

Motoryzacja

* Polonez Caro 1.6, 1994r., gaz, 4000 zł, 68 506 32, 0605 173 980.

* Fiat Punto 1.1 1994r., sprzedam, 61 239 36.

* Renault Megane 1.5 DCI 2003 r., z salonu, 68 55 453, 0506 023 249.

* Opel Astra 1999r., 1.6 gaz, 0601 47 04 22.

* Kupię samochód średniej klasy od rocznika 2000. 0603 751 893.

* Kupię fiata 125p, konieczne z instalacją gazową. Pilnie. 0502 621 748.

Praca

* Hurtownia rajstop zatrudni akwizytorów prowadzących działalność gospodarczą, 0602 753 280.

* Zatrudnię cieśli – zbrojarzy, 10 zł na godzinę + mieszkanie i obiady, Wrocław, 0501 935 963.

* Młoda 26-letnia matka poszukuje pracy w charakterze opiekunki do dziecka lub osoby sprzątającej (teren Bochnia, Brzesko lub okolice), 68 51 029.

Nauka

* Matematyka, 0694 565 530.

* Komputer – podstawy obsługi w domu Klienta. 0692 718 348.

* Język angielski, dojazd do ucznia. 0692 718 348.

Zwierzęta

* Siberian Husky – sprzedam. Niebieskookie szczenięta z rodowodem. Zaszczepione, odrobaczone, z tatuażem i metryką. Tylko w najlepsze ręce. (071) 387 02 43, 0604 16 31 09, moanke@husky.fd.pl

Usługi

* FOTOGRAFOWANIE – reportaże ślubne, okolicznościowe, komunie itp. Reprodukacja, odnawianie starych, zniszczonych fotografii, retusz, kadrowanie, kolorowanie fotografii czarno-białych. Niedrogo i solidnie. 611 02 67, 0503 065 813, m-porebski@tlen.pl.

* Przepisywanie tekstów na komputerze, prace dyplomowe, itp. Szybko i solidnie. 0692 718 348.

* Biuro rachunkowe poprowadzi: pełną księgowość, księgi przychodów i rozchodów, ryczałt, ewidencje VAT, rozliczenia z ZUS i US, kadry, płace. Bochnia, 615 30 30 lub 0607 526 528.

Inne

* Sprzedam Solarium Super Turbo, 0502 28 55 58.

* Przyczepę gastronomiczną z kompletnym wyposażeniem, lokalizacja w Bochni, sprzedam, 0502 67 67 08.

* Sprzedam kserokopiarkę XEROX 5317, 0601 44 00 75, 611 51 51.

* Sprzedam lustrzaną PRAKTYKA BC1 elektroniczną (priorytet przysłony), 40s/1000s, synchro 1/90s, mikroraster i kliny Dodlina, elektroniczna migawka pionowa, SIGMA 35-70 (zoom) f/2.8 + flesz (nowy) NISSIN Ip. 26 Tyristor – 2 programy automatyki, nowe filtry 52mm UV i SkyLight, wężyk spustowy. Stan sprzętu bdb. Cena do uzgodnienia. 611 02 67, 0503 065 813, m-porebski@tlen.pl.

* Grobowiec przy ul. Orackiej, stan surowy, sprzedam. 612 38 08.

* Kupię płyty gramofonowe (winyłowe) i gramofon. 0508 985 338.

* Sprzedam wózek (dwa w jednym: głęboko-sportowy). 612 52 01. Cena 220 zł.

BIURO OGŁOSZEŃ

Przyjmujemy ogłoszenia do wszystkich gazet lokalnych i większości krajowych.

gazeta

Gazeta Krakowska

DZIENNIK POLSKI

AUTOBIT

wprost

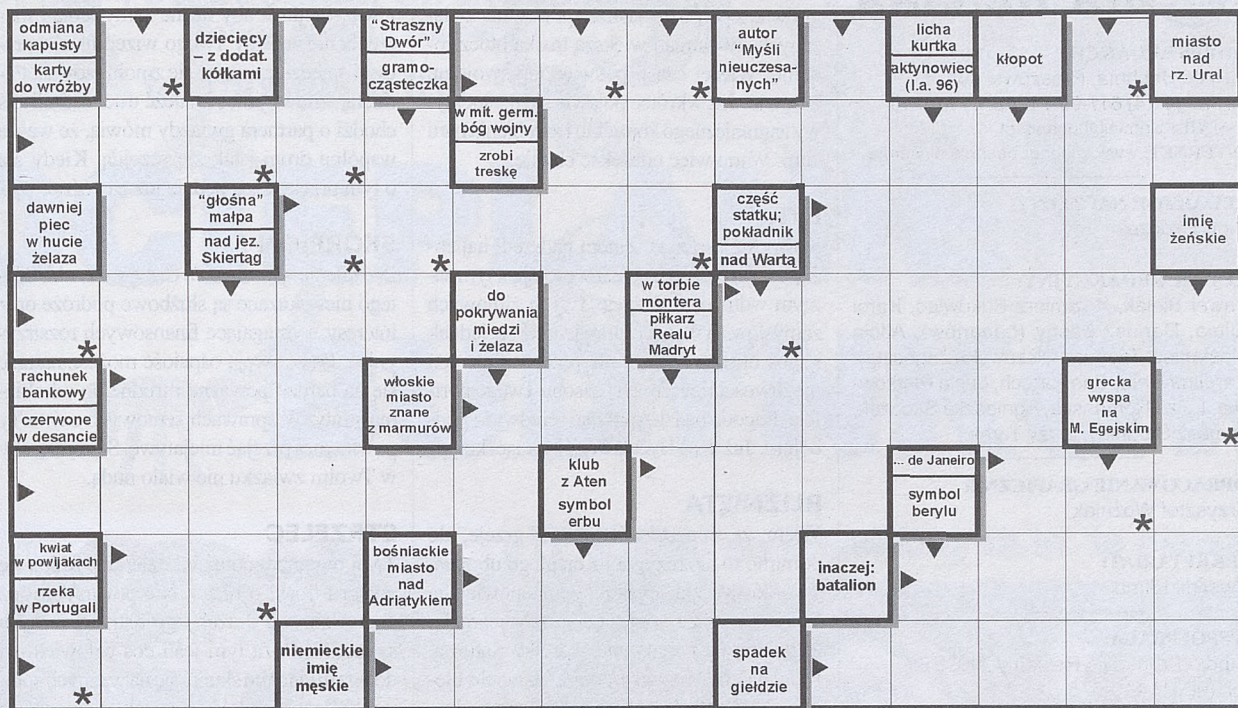
RZECZPOSPOLITA

PONADTO: KSERO, PIECZĄTKI, WIZYTÓWKI, SZYLDY, REKLAMY, POLIGRAFIA

AKCES
Studio
Promocji i Reklamy

32-700 Bochnia ul. Kazimierza Wielkiego 37 (obok Dziennika Polskiego)
tel./fax: 611 51 51, 611 51 55, e-mail: akces@kompit.com.pl

KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA



Litery z oznaczonych pól czytane kolejno utworzą rozwiązanie. Odpowiedzi prosimy wpisać do tabelki, kupon nakleić na kartkę pocztową i przesać lub przynieść do redakcji w terminie do 18 kwietnia 2004. Na zwycięzców czekają dwa atrakcyjne zestawy nagród ufundowane przez naszą redakcję. Rozwiązanie z nr. 03/2004: „Szusy na Kamionne”. Nagrody wylosowali: 1. Józefa Cygan, Mikuszowice 3; 2. Anna Musiał, ul. Górską 1b, Bochnia. Gratulujemy! Nagrody do odebrania w redakcji.

KUPON 04/2004 Prowincjonalna Oficyna Wydawnicza

Hasło końcowe:

R E K L A M A R E K L A M A

Pocztex
Kurier Poczty Polskiej

URZĘDY POCZTOWE PRZYJMUJĄCE PRZESYŁKI POCZTEX NA TERENIE POWIATU BOCHEŃSKIEGO

UP Bochnia 1
UP Bochnia 1 oddział. "Millenium"
UP Bochnia 3
UP Nowy Wiśnicz
UP Żegocina k/Bochni

KURIER POCZTOWY

- bezpłatny odbiór przesyłek od klientów,
- zamawianie usługi poprzez: telefon: 0 804 104 104, fax: 621-92-10, 629-33-80, e-mail: pocztex@poczta-polska.tarnow.pl,
- doręczanie przesyłek do klientów

Twoja przesyłka w dobrych rękach!

infolinia i zamówienia: 0 804 104 104*

ZASIŁEK POGRZEBOWY od 1 03.2004 do 31.05.2004 **ZUS** wynosi: **4553,68 zł**

ZAKŁAD POGRZEBOWY DARCO
32-700 Bochnia, ul. Kątek 1
tel.: 61 231 71, 61 260 77, 0-503065814, 0-602732325

KOMPLEKSOWA ORGANIZACJA POGRZEBÓW
na terenie Bochni i poza miastem
Największy wybór trumien w mieście, jedyne w mieście oryginalne karawany konduktu i przewozy do chłodni komputerowy wydruk nekrologów fachowa i kulturalna obsługa wieńce i wianki oraz tablice nagrobkowe

PRZYKŁADOWY KOSZT POGRZEBU na cmentarzach w Bochni

firma "DARCO"	RÓŻNICA W KOSZTACH POGRZEBU SIĘGA TYŚIĄCĄ ŻŁ, a czasem nawet więcej!	firma "C"
750 zł ← trumna /modele porównywalne jakościowo/		→ 1250 zł
600 zł ← organizacja i obsługa pogrzebu /ten sam zakres usług/		→ 1100 zł
610 zł ← opłaty cmentarne w BZUK /ten sam zakres usług np.: przy pochówku do grobowca/		→ 610 zł
1960 zł	RAZEM	2960 zł

INFORMUJEMY:
że na terenie bocheńskiego szpitala rodziny osób zmarłych byłyby kierowane do firmy "C" z fałszywą informacją, że koszt pogrzebu jest tam najniższy. Informacja ta ma zapobiec podobnym praktykom w przyszłości.



ADRES REDAKCJI:

32-700 Bochnia, Proszówki 361,
tel./fax (0-14) 611-00-71, tel. 611-08-10
E-MAIL: ziemia@bochnia.pl
INTERNET: www.igloonet.bochnia.pl/ziemia

REDAKTOR NACZELNY:

Piotr Skoczek

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Paweł Bielak, Kazimierz Bukowiec, Karol Klima, Dariusz Łacny (Łapanów), Alicja Maślaniec, Tadeusz Olszewski (Żegocina), Karolina Palej, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Luiza Romańska, Agnieszka Skoczek, Tomasz Stodolny, Jerzy Turek.

OPRACOWANIE GRAFICZNE:

Krzysztof Woźniak

SEKRETARIAT:

Ewelina Klima

WSPÓŁPRACA:

Studio Promocji i Reklamy AKCES
tel. (0601) 440-075

WYDAWCA:

Prowincjonalna
Oficyna
Wydawnicza

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: (0-14) 611-00-71, tel. 611-08-10

DRUK:

ZADRUK Sp. z o.o.
tel./fax (033) 873-71-59

SPONSORZY GAZETY:

Cold, Krakowski Bank Spółdzielczy Oddz. Bochnia, Sanit, Podwyszyński, Archidom, Metalspaw, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka”, Mazbud, Jerzy Pyciak, Leonard, Hanpol, Darco, Plastbud, Auto-Center, Mat-Bud, Zakład Usług Medycznych, Instal-Bud, OSM Bochnia, MMP, Auto-Serwis - Jan Trojak, Igloonet, SCM Remedium, Supermarket Lux, Hurtownia Elektryczna „Makro”, Maksyma, Meble Retro (Żegocina), Granpol, Instal-Bud Nowak.

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówionych i zastrzega sobie prawo skracania tekstów. Za treść ogłoszeń i reklam nie odpowiadamy.

Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej zgodą.

Numer zamknięto: 26 marca 2004 r.

BARAN

Neptun ma obecnie duży i niezbyt korzystny wpływ na Twoje sprawy. Proponuję zrezygnować z podróży, a także spraw z nią związanych. W zamian większą troską otocz rodzinę. Więcej czasu poświęć też swojemu zdrowiu. Już wkrótce pojawiają się perspektywy zagranicznego kontraktu i zarobienia paru euro. Warto więc odczekać chwilę.

BYK

Kosmos Ci sprzyja. Zatem nadszedł najlepszy czas na rozpoczęcie inwestycji, a tym samym wdrożenie w życie Twych zimowych zamysłów. W każdej sprawie radź się jednak kogoś bliskiego, abyś nie przecenił swoich możliwości fizycznych i zasobu Twego portfela. Pogoda będzie sprzyjać sercowym podbojom. Już czas Byczki wyjść na łączkę.

BLIŹNIĘTA

Wiem, że słońce już silniej grzeje, ale pomimo to nie rezygnuj z ciepłego ubrania, Twój kosmiczny opiekunowie zapowiadają bowiem wiosenne przeziębienie. Najbardziej zagrażają Ci negatywne wpływy Saturna. Działając bez rozważenia popełnisz wiele błędów. Niekontrolowane wydatki spowodują poważny deficyt na Twoim koncie.

RAK

Kwiecień plecień... Zmiany pogodowe mogą mieć poważny wpływ na problemy z podjęciem jakiegokolwiek decyzji. Także intuicja może Cię zawieść. Forsowanie pewnych spraw na siłę spowoduje nieporozumienia z Twoimi współpracownikami. Teraz będzie Ci potrzebna ostrożność w postępowaniu. Za to w miłości Ci się poszczęści, jednak musisz wykazać się większą odwagą.

LEW

Na pierwszy plan wyjdą sprawy zawodowo-finansowe. Staraj się jednak działać w sposób spokojny i bardziej przemyślany. Współpraca z innymi, a w szczególności kiedy mowa o pieniądzu, zawsze jest dość trudna. W związku z tym, niektóre Twoje plany mogą ulec poważnemu opóźnieniu. Pamiętaj, że sukces wymaga wysiłku.

PANNA

Niestety pierwsza dekada kwietnia nie zapowiada się pogodnie. To może być dla Ciebie trudny i nerwowy okres. Niewykluczone, że pojawią się też kłopoty finansowe. Nie daj się jednak nabrać na żadne rewelacyjne tanie i szybkie argentyńskie kredyty. Zastanów się raczej, czy zamiast pakować się w niepotrzebne długi, nie warto na jakiś czas ograniczyć wydatki.

WAGA

Przyszła wiosna... i sprawy uczuciowo-partnerskie staną się dla Ciebie najważniejsze. Uważaj jednak aby liczne zamyślenia i marzenia nie zepsuły Twego wizerunku w pracy. Koniecznie musisz się zmobilizować. Pamiętaj – nową pracę znaleźć trudno. Jeśli zaś chodzi o partnera gwiazdy mówią, że wasze wspólne drogi i tak się rozejdą. Kiedy się o tym przekonasz, będzie już za późno.

SKORPION

Przesilenie wiosenne da Ci się we znaki. Dlatego niewskazane są służbowe podróże oraz interesy wymagające finansowych rozstrzygnięć. Przez swoją ospałość możesz narazić się na bardzo poważne i trudne do odrobienia straty. W sprawach sercowych zaś to Ty powinienes przejąć inicjatywę. Staraj się, aby w Twoim związku nie wiało nudą.

STRZELEC

Twój organizm coraz bardziej dopomina się uwagi i troski o niego. Nie powinienes już bagatelizować dłużej jego ostrzegawczych sygnałów. Poza tym jeśli coś człowiekowi dolega trudno mu skupić się na ważnych sprawach. Zatem podróże i zajęcia wymagające zwiększonego wysiłku odłóż lepiej na bardziej sprzyjający moment.

KOZIOROŻEC

Miesiąc spędzisz bardzo aktywnie. Będzie to dla Ciebie też bardzo pomyślny czas, zarówno w sprawach osobistych jak i zawodowych. Twoje projekty ujrzą nareszcie światło dzienne. Wygląda też na to, że przyniosą Ci finansowe korzyści. Z pozoru tylko nieciekawa znajomość z czasem przerodzi się w całkiem miły związek.

WODNIK

Nadchodzą dla Ciebie dobre czasy. Gwiazdy dostarczą Ci wystarczającą ilość pozytywnej energii. W pracy uporasz się z każdym zadaniem. Także w życiu osobistym już niedługo osiągniesz wszystko, o czym zamarzysz. Bądź tylko cierpliwy i nieczekaj na brak pieniędzy.

RYBY

Słońce grzeje coraz mocniej i zapowiada pomyślny dla każdej sfery Twojego życia miesiąc. Prawda jest jednak trochę inna. Jesteś teraz w niezbyt korzystnym okresie astrologicznym. Nie należy więc zapominać, że czasami nie da się uniknąć niektórych przykrości. Bądź czujny, ale aktywny. Podjęte dziś decyzje mogą zaważyć na Twoim dalszym życiu. Uważaj za kierownicą.

GRAN-POL S.C.

32-700 Bochnia, ul. Brzeska 36
(obok salonu Daewoo)

tel./fax (014) 611 33 44



OCIEPLANIE BUDYNKÓW



W Bochni wykonaliśmy m.in. te elewacje



**WYSOKA JAKOŚĆ – NISKIE CENY
DUŻA GAMA KOLORÓW**



akcesoria:
siatka, kołki,
listwy, narożniki

**farby elewacyjne,
tynki akrylowe, cokołowe**

Współpracujemy
z najlepszymi
firmami wykonawczymi

SPRZEDAŻ RATALNA

**DO KOŃCA KWIETNIA WYKORZYSTAJ
7% VAT W BUDOWNICTWIE**



HURTOWNIE INSTALACJI SANITARNYCH I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

UPUSTY
RATY



Bochnia, ul. Proszowska 1
tel. 611 33 66

Bochnia, ul. Partyzantów 23
tel. 611 30 45

Bochnia, ul. Trudna 41
tel. 612 58 25 (instalacje sanitarne)

USŁUGI: montaż instalacji
wod-kan-gaz-co

PRODUKCJA: odzieży roboczej

Kostka brukowa firmy:



ROK ZAŁOŻENIA: 1991

e-mail: biuro@podwyszynski.com.pl

www.podwyszynski.com.pl



DACHÓWKI

BRZESKO, ul. Głowackiego 67,
tel. (014) 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Powstańców Wielkopolskich 5,
tel./fax (012) 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18



BOCHNIA

OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA
32-700 BOCHNIA, UL. WYGODA 147
tel. (014) 611 30 23 (centrala), 611 32 44 (handel)

**Zapraszamy
do naszego
samoobsługowego
sklepu firmowego
w Bochni
przy ulicy Solnej**



OPEL



AUTO CENTER

Autoryzowany Dealer Opla
Kraków, ul. Wodna 2

tel. (012) 425-59-96 425-54-36, 658-94-10, fax (012) 265-78-12 www.opel.com.pl e-mail: autocenter.krakow.pl@net.opel.com

Oferujemy:

- ♦ sprzedaż nowych i używanych samochodów
- ♦ obsługę serwisową
- ♦ sprzedaż części i akcesoriów
- ♦ usługi blacharni – lakierni
- ♦ przeglądy rejestracyjne
- ♦ wypożyczalnia samochodów
- ♦ pakiety ubezpieczeniowe na 5 lat

Rodzinnego Ciepła i Spokoju płynącego
z Tajemnicy Zmartwychwstania
wszystkim swoim Klientom



życzy
firma Auto Center



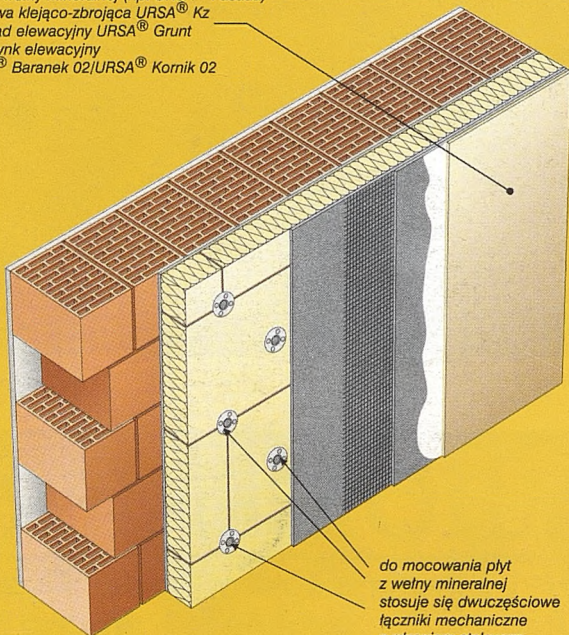
Zapraszamy na jazdę próbną Oplem Signum!

AGILA ASTRA CLASSIC ASTRA III CORSA COMBO-TOUR MERIVA SIGNUM VECTRA ZAFIRA

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

SYSTEMY DOCIEPLEŃ

- Zaprawa klejąco-zbrojąca URSA® Kz
- Płyty z wełny mineralnej (np. URSA® Fasada)
- Zaprawa klejąco-zbrojąca URSA® Kz
- Podkład elewacyjny URSA® Grunt
- Biały tynk elewacyjny URSA® Baranek 02/URSA® Kornik 02



do mocowania płyt
z wełny mineralnej
stosuje się dwuczęściowe
łączniki mechaniczne
z rdzeniem stalowym


www.ursa.pl

URSA® SYSTEM W - system dociepleń z wykorzystaniem wełny mineralnej URSA

Buduj ze starym VAT-em

"Uwaga: od 01 V 2004 roku wzrasta podatek VAT na materiały budowlane - skorzystaj z niższych cen"

Do Państwa dyspozycji są również nasi przedstawiciele handlowi, którzy na miejscu doradzą w zakresie technik i materiałów budowlanych:

- A** "Region A" - Remigiusz Buczak tel. 0600 / 442 861
- B** "Region B" - Dariusz Michniak tel. 0602 / 756 213
- C** "Region C" - Piotr Potempa tel. 0602 / 585 262
- D** "Region D" - Piotr Potempa tel. 0602 / 585 262
- E** "Region E" - Jacek Galus tel. 0608 / 072 010

Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/685 23 01

NOWY WIŚNICZ, Rynek 28, tel. 014/685 55 10

KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20

BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09

NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05



Pamiętaj - Marka jest blisko